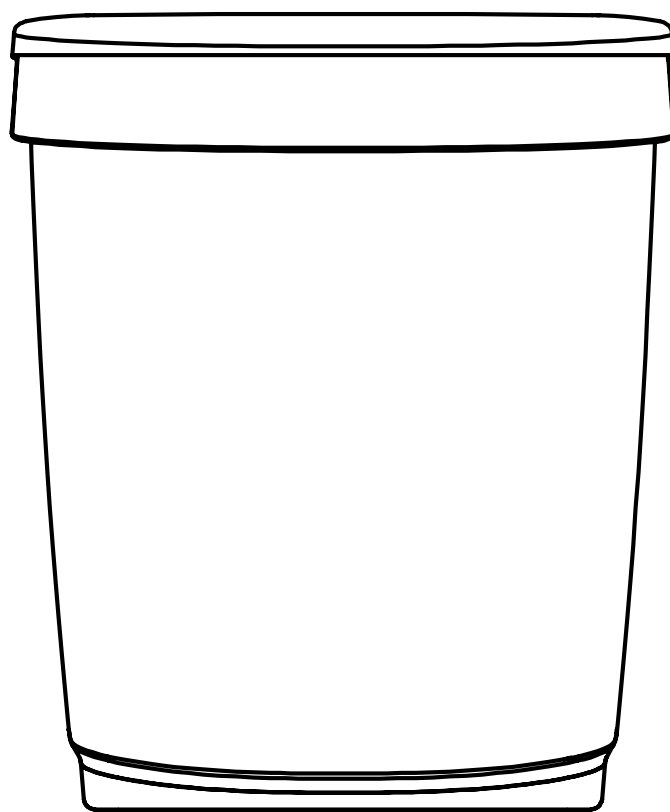


Weekend Prime

Art. No 1172-02

MADE IN
SMÅLAND
SWEDEN



WEEKEND PRIME

User and installation manual | Användar- och installationsmanual
Käyttö- ja asennusopas | Bruker- og installasjonsmanual
Benutzer- und Installationshandbuch | Gebruikers- en installatiehandleiding
Manuel d'utilisation et d'installation | Manual de usuario e instalación
Uživatelský a instalační manuál

Dear customer,

Welcome to Separett

We hope you will enjoy your new
product whilst saving our
planet tons of water

Care to share
#separett

www.separett.com

Warranty

This warranty agreement only applies to this product. For further information, please visit our website www.separett.com

- This product comes with a 5-year warranty
- If the product is used in commercial operations, the warranty commitment applies for 1 year from the original delivery date*

** No warranty if the product has been used in any form of rental operations.*

Statutory Rights

An additional warranty provided by us can never affect the statutory rights and claims that you may exercise against us due to the contract if we failed to fulfil our part in the contract. An additional warranty is defined as any commitment from us that gives you rights or claims, beyond what is prescribed by law, in the event that we fail to fulfil our part in the contract.

Provided that the product has been installed, assembled, and used correctly in accordance with its specifications, features, and usage area. And that the error report contains the following:

- The installation has been documented with photographic evidence All data mentioned in the error report are correctly given
- The delivery date is confirmed by a purchase receipt

Separett AB undertakes, in case of malfunction or damage to the product, except for cases specified in the manufacturer's responsibility points below, to replace the costs of labor and material, provided that the repair is carried out by the manufacturer or an appointed authorized service partner.

- The buyer undertakes to report this to the seller or the manufacturer within a reasonable time from the discovery of the malfunction or damage
- The buyer must then, after contact with the service partner, arrange for transportation to and from the service workshop or bear any costs and risks associated with this

For rectification of faults, the buyer must submit the product to the manufacturer or to a service partner appointed by the manufacturer.*

- Rectification of a confirmed fault occurs within a reasonable time from when the buyer has reported the fault and transported the product to the manufacturer or to a service partner appointed by the manufacturer
- What is considered a reasonable time depends, among other things, on the buyer's need for the product, availability of spare parts and workshop capacity of the service partner If warranty service is performed on site, all travel costs are borne by the customer as Separett does not offer "on-site service"

** Applies only if the manufacturer judge that a service technician is needed. You can easily replace most of the parts in this product yourself.*

The manufacturer's responsibility does not cover

Normal wear and tear, normal corrosion or defects in surface layers that do not affect the product's function.

- Damage resulting from incorrect installation or improper handling/use
- Accidents, such as faults arising from lightning strikes
- Service/repair performed by someone other than a service partner appointed by the manufacturer*
- Original parts not used
- Continued use of the product after a fault has been discovered
- The product has been used more intensively than is compatible with the manufacturer's recommendations

-
- The product has not been used with normal caution
 - The product has not been serviced and maintained according to the manufacturer's instructions
 - Transport damages, any transport damages should be reported to the shipping company
 - Vandalism or other abnormal external influence
 - If the product has been used in any form of rental operations

** Applies only if the manufacturer determines that a service technician is needed. Most parts in this product can be easily replaced by oneself.*
The manufacturer reserves the right to make a professional assessment regarding any warranty action.

In case of confirmed faults outside the warranty conditions, the manufacturer undertakes to specify a cost proposal for rectifying this.

Any disputes regarding the interpretation of this warranty agreement should primarily be resolved by the parties through agreement.

- If an agreement cannot be reached, the dispute shall be finally settled by simplified arbitration at the Stockholm Chamber of Commerce
- Separett AB follows the recommendations of the National Board for Consumer Complaints in case of any dispute

Place your receipt here

Safety instructions



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY PERSONAL INJURY OR OTHER DAMAGES ARISING AS A RESULT OF FAULTY INSTALLATION OR IMPROPER USE. SAVE THE USER MANUAL FOR FUTURE NEEDS!

Safety

This product can be used by children and people with impaired physical, sensory, or mental capacity, as well as people with a lack of experience and knowledge of the product, provided that they are monitored or instructed on how to use the product safely and understand the risks that are associated with improper use.

Toilet packaging and packing materials are not toys. Keep packing material out of reach for children and dispose of it properly.

WARNING! Do not use the toilet if it is damaged or not working properly.

Function

Ensure the functioning of the toilet by regularly checking the following.

Remember to unplug the toilet before performing any actions on it. The toilet must be connected to a grounded outlet; otherwise, it should not be used. The toilet must be installed in accordance with the prevailing local electrical installation laws. The installation should be carried out by a person with appropriate knowledge.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or an equally qualified person to avoid danger.

Avoid fire risk & burns

The toilet must only be used in accordance with the user manual. Materials not associated with normal toilet use should not be thrown in the toilet. Ensure that all new users of the toilet receive required information on how to use the toilet safely. The toilet is not adapted for standing or climbing on. Young children or children who cannot safely use the toilet in accordance with this manual should only use the toilet under adult supervision. Do not allow children to play with this product.

Maintenance

Regular maintenance is important to ensure that the toilet function properly. Check the following during maintenance:

- That toilet gaskets are intact

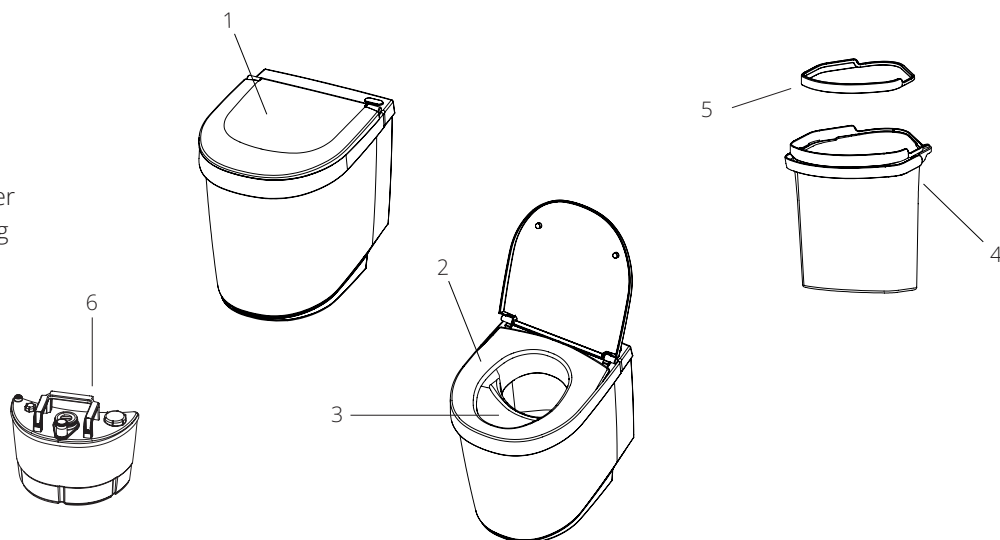
Other

This product is intended for household use only or for a limited number of people with good knowledge of its proper use. We advise against placing urine diverting toilets in public restrooms. Do not make any changes to the product that will change its specifications.

Technical Data

Toilet parts

1. Lid
2. Seat
3. Urine bowl
4. Solid waste container
5. Clip-on collar for bag
6. Urine container



Measurements

Height: 470 mm (18.5")

Length: 497 mm (19.6")

Width: 398 mm (15.7")

Seat height: 452 mm (17.3–17.8")

Weight

8,5 kg (18 lbs 8oz)

Volume

Urine container: 7,5 l (2 gal)

Solid waste container: 14,5 l (3.8 gal)

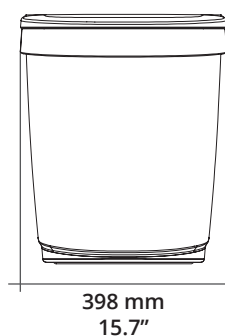
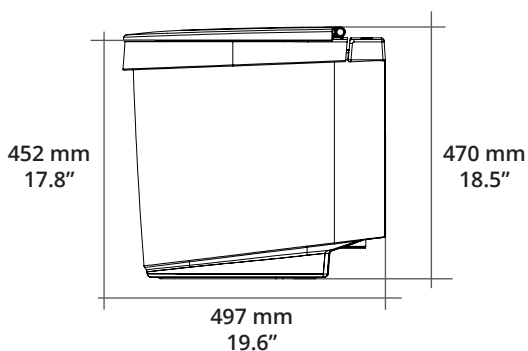
Material

Outer material: High-gloss polypropylene

Inner material: Polyamide and polypropylene

Gaskets: Thermoplastic (TPE)

All materials are recyclable

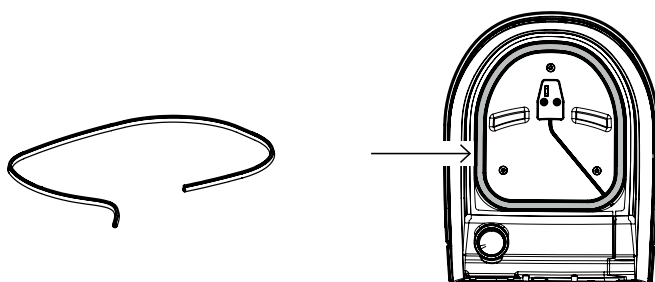


Installation

WARNING! Before drilling in walls or floors keep in mind that the wall may conceal, for example, electrical wiring, piping, waterproofing, load-bearing construction.

IMPORTANT! Always consult your local environmental office to find out what rules apply in your municipality.

Separett Weekend Prime has no requirements for room temperature and works in both cold and warm spaces. Don't forget to attach the included silicone strip underneath the toilet, the silicone strip reduces friction and ensures that no water gets under the toilet. See pictures below.



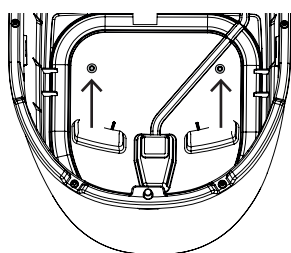
Separett Weekend can be moved around, but if used permanently in one location, it's recommended to imount it to the floor or to the wall. For maximum stability, both options can be combined.

Floor

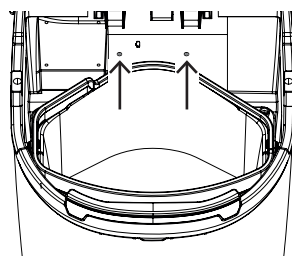
To attach the toilet to the floor, use the included screws or other fitting screws. There are three holes in the bottom of the toilet. These holes are covered with a cap that can be removed with for example a screwdriver or a drill bit.

Wall

There are two holes in the back wall of the toilet. Use these holes for fixing the toilet in the wall.



Floor



Wall

Contents of Delivery

	Solid waste container	1
	Urine container	1
	Silicone strip	1
	Mounting screws for wall/floor	3
	Basket for Bio-block	1
	Absorb sample	✓
	Bio-block sample	✓
	Bio-bags sample	✓

Add on products and consumables

We recommend that you use the following accessories and consumables articles.

Urine diverting child seat / Art.no 1101

The Child seat is a perfect complement to your urine diverting toilet that enables even the smallest to use the toilet.

Ventilation kit / Art.no 1344

A supplementary rigid ventilation kit as an option for external ventilation.

Ejectortank / Art.no 1013

Get organic plant food for the garden. The Ejectortank automatically dilutes the urine to the correct ratio, eight parts water and one part urine.

Urine tube / Art.no 1343

With this part Weekend Prime can be converted for external urine handling.

Urine container / Art.no 1342

An extra urine container for Separett Weekend Prime.

Flexible ventilation pipe / Art.no 1335

The flexible ventilation pipe offers an option for external ventilation.

Bio Drain Cleaner 5-pcs / Art.no 1118

Keep the urine drain free from deposits that over time risk clogging the pipe.

Compostable Waste bags 10-pcs / Art.no 1337

The bag helps to keep the waste container clean. For containers up to 14.5 liters / 2.65 gallons.

Absorb / Art.no 1060

Absorb is placed in the bottom of the bag and is used to absorb any moisture from the waste. The tissue will keep the contents dry and thereby odorless.

Insulated seat 200 / Art.no 1215

Easily fitted on any of our toilet solution with a hard toilet seat, and can easily be replaced with a new pair.

Solid Waste Container / Art.no 1341

An extra solid waste container for Separett Weekend Prime. Comes with a lid.

Lid for Solid Waste Container / Art.no 13022

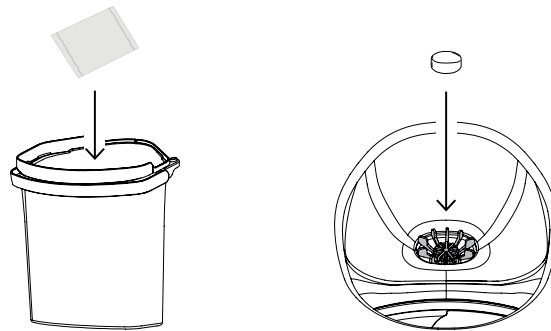
A lid to cover the container for emptying or for storage.

See all articles at www.separett.com or separett.shop (USA)

Use

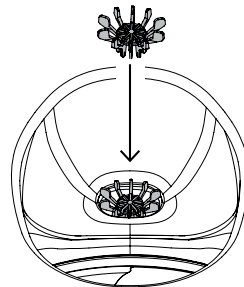
Before use

1. Ensure the correct function of the toilet (see section "Important Safety Instructions")
2. Place waste bag in the waste container. The bag must always be held in place by the yellow clip-on strip to ensure that the bag is firmly attached and does not risk getting caught in the view screen.
3. Place an Absorb pad at the bottom of the waste bag to soak up excess moisture
4. Place a Bio Drain Cleaner in the basket in the urine bowl for a fresh scent and to keep the urine drain free from sediments



Place the basket in the urine drain

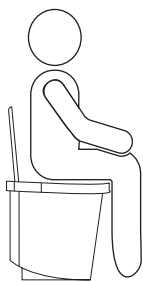
Place the supplied basket in the urine drain. The net ensures that no large objects enter the urine outlet. The basket is designed to perfectly fit a Separett Bio Drain Cleaner.



Using the toilet

We recommend using Separett Absorb Pads and Separett Urine Drain Cleaner Tablets to prevent odors. Additionally, use of compost medium such as peat, sawdust, or coconut coir may help to reduce smell.

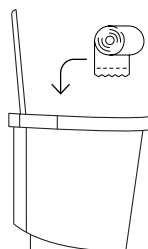
1.



Always sit down

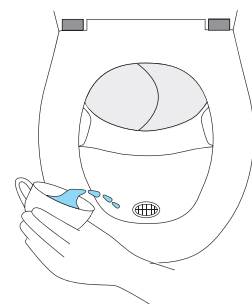
Sit a little further back than usual make sure that urine and solid waste are separated

2.



Toilet paper can be thrown in the same bin as the solid waste

3.



Pour a cup of water in the urine bowl after your visit

Not mandatory

IMPORTANT! Never throw burning or smoking objects in the toilet

Cleaning & Maintenance

Weekend Prime should be cleaned with an environmentally friendly non-abrasive cleaner. The toilet is made of strong high-gloss polypropylene material that risks being scratched if any abrasive cleaner or a rough cloth is used. Use regular all-purpose cleaner and a soft cloth for optimal cleaning.

To prevent odors, the urine container should be cleaned at least after every third emptying or if there is a pause in the use of the toilet. Fill about $\frac{1}{4}$ of the urine container with water, close the caps and shake hard to clean the insides of the container. Pour away the water.

Tip! Use Separett Bio Drain Cleaner tablets to prevent deposits in the urine drain.

User instructions can be downloaded at www.separett.com or at separett.shop for the U.S. market

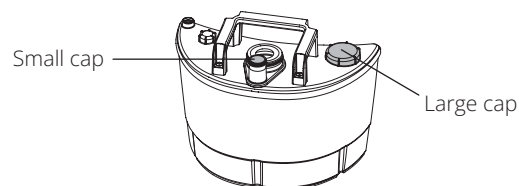
Waste handling

IMPORTANT! Always consult your local environmental office to find out what rules apply for waste management in your municipality. Always follow local regulations.

Emptying the urine container

For full-time use in a household of two people, the urine container should be emptied approximately every other day. Since this toilet has no electronics, there is no indication for emptying of the liquid container. Open the top of the toilet to empty the tank. Make sure that the top is locked in its opened position before letting go of it. Then follow the steps below:

1. Make sure that the small yellow cap is screwed on tight and then screw the large yellow cap onto the urine container
2. Keep the caps on and lift the container out of the toilet. To facilitate lifting, use the yellow handles on the container when lifting it
3. Carry the container to the place where it is to be emptied
4. Unscrew the small cap and keep the large one screwed on
5. Empty the container by holding it firmly in the handle with one hand while holding the bottom of the container with the other. Now angle the container downwards and empty the contents from the small outlet
6. When the container is empty, screw the small cap back on and make sure it is secured
7. Place the container in the toilet again and make sure that it is correctly positioned
8. Unscrew the large cap of the tank and place it in its designated storage socket on the container
9. To close the top of the toilet, pull the top towards you until the latch releases. Then carefully close the top and make sure it closes correctly



Emptying the solid waste container

IMPORTANT! Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

The solid waste is collected in the waste container which is fitted with a waste bag. For full-time use in a household of two people, the solid waste should be emptied approximately after 2 weeks of use. Open the upper part of the toilet to empty the solid waste. Make sure that the top is locked in its opened position before releasing it. Then follow the steps below:

1. Lift the container by its yellow handle and pull it up out of the toilet
2. Carry the container to where the waste will be handled

Option 1

To be composted directly in an approved compost.

Option 2

To be incinerated directly in an approved incinerator.

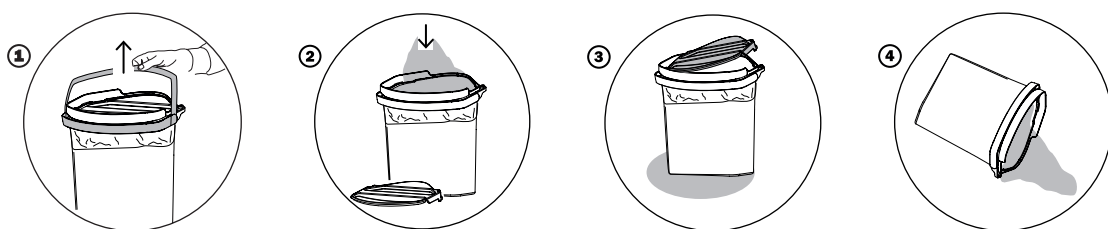
Option 3

Dispose of the waste in a suitable waste bin. In many places solid waste from a urine diverting toilets may be disposed of like diapers up to a certain volume / weight per person per week. Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

Option 4

Place it in a container and have it standing in "hibernation" for at least 12 months by following the steps below:

1. Place the container in an appropriate location outdoors in a suitable container with a solid bottom
2. Fill the container with a layer of soil (approx. 2 cm / 1 inch), make sure that the container is properly ventilated so that air circulates in the container
3. Let sit for 12 months. The bacteria in the soil break down the harmful organisms in the feces, rendering the waste harmless
4. After the storage period, the contents can be composted in an ordinary compost, garden compost or buried along with the compostable bag



Conversion and external ventilation

Conversion to urine extraction model

The Separett Weekend Prime is only available in its standard configuration with an internal urine container, making it a fully self-contained solution for off-grid and weekend use. However, if you prefer to extract urine externally, the toilet can be converted into a urine extraction model using original Separett parts. For conversion, you will need the Separett Urine Extraction Kit (Product Number 1343). Additionally, Separett offers a range of compatible parts for a complete urine extraction installation, including:

-
- Urine hose (11131)
 - Elbow (12421)
 - Collar (12181)
 - Coupling (12416)
 - Wall clips (12408)
 - Drainage kit with Trap (1032)
 - U.S. Tube Adapter (12633, needed when using non-Separett urine hose in the U.S.)

For best performance and to prevent leaks, always remember to seal all connections with silicone!

Use of an external ventilation system

The Separett Weekend Prime does not have an internal fan but can be connected to a ventilation duct with an external fan for improved odor control. If you choose to add ventilation, follow these steps for proper installation:

1. Purchase a Gasket (Art. No. 13011) to ensure a secure fit.
2. Remove the plug from the back left corner of the toilet.
3. Connect the toilet to a suitable ventilation system using either:
 - Separett Flexible Ventilation Hose (1335)
 - Separett Solid Ventilation Pipe (1344)
4. Use compatible components for a complete ventilation setup:
 - Elbow (1332)
 - Coupling (1331)
 - Rain and Wind Cap (1336)
 - Pipe Cap with Insect Net (1334)
 - Collar (1340)
 - U.S. Pipe Adapter (1345, needed when using non-Separett pipes in the U.S.)
5. Seal all sleeves, elbows, and connectors with silicone to prevent odors from escaping into the room.

Troubleshooting

If it smells

Only toilets with a fan and a ventilation duct can guarantee odorless use. To reduce smell we recommend using Separett Absorb Pads together with a composting medium such as peat, sawdust, or coconut coir. Use of Separett Bio Drain Cleaner tablets in the urine bowl is advised. Remember to rinse the liquids container after every 3 emptying to prevent odors.

Problems with insects in the toilet

Check that all openings to the toilet are plugged. Notice, that use of additional natural compost medium may increase the risk of insects in the toilet.

Urine leaks into the toilet

Ensure that the urine container is placed correctly in the toilet. The container should sit evenly on the bottom of the toilet.

Notice that since there is no indication for emptying of the liquid container it's recommended to empty the container more often.

Contact Us

Documentation

This user manual and instructional videos are available 24/7 on our website www.separett.com or <https://separett.shop> for the U.S. market together with all sections referred to in this manual.

Contact us

If you need help with your toilet, you can find information at any time on our website, where you can also easily submit error notifications. Can't find what you're looking for? Visit "FAQs" on our website, where you will find answers to questions regarding orders, returns, use, installation, and service. If you do not find an answer to your question, please contact us by email or phone.

Global

<https://separett.com>
info@separett.com
+46 (0)370 – 30 72 00

USA

<https://separett.shop>
contact.us@separett.com
+1(800) 975-6740

Finland

<https://separett.fi>
infofi@separett.com
+35 8192818230

Germany

<https://separett.de>
infode@separett.com
+49 1784020778



Separett USA



@separettusa



Separett AB



Separett AB

Garanti

Denna garanti-information gäller endast för denna produkt. För vidare information vänligen se vår hemsida www.separett.com

- Denna produkt har en garanti på 5 år
- Om produkten används i näringsverksamhet gäller garantiåtagandet i 1 år från ursprunglig leveransdag *

** Ingen garanti om produkten har använts i någon form av uthyrningsverksamhet.*

Lagstadgade rättigheter

En extra garanti som erbjuds av oss kan aldrig påverka de lagstadgade rättigheterna och påståenden som du kan vidta mot oss på grund av kontraktet om vi misslyckades med att uppfylla vår del i kontraktet.

En extra garanti definieras som varje engagemang från oss som ger dig rättigheter eller fordringar, utöver vad som föreskrivs i lag, i händelse att vi misslyckas med att uppfylla vår del i kontraktet.

Under förutsättning att produkten installerats, monterats och använts på ett korrekt sätt i enlighet med dess specifikationer, egenskaper och användningsområde. Och att felanmälan innehåller följande:

- Installationen styrkts med bildmaterial
- Samtliga i felanmälan nämnda uppgifter är korrekt lämnade
- Leveransdatumet styrkts av ett inköpskvitto

Åtar sig Separett AB sig vid bristande funktion i eller skada på produkten med undantag för fall som specificeras i nedan punkt om tillverkarens ansvar ersätta kostnader för arbete samt material under förutsättning att reparationen utförs av tillverkaren el utsedd auktoriserad servicepartner.

- Köparen förbinder sig att inom skälig tid från det att funktionsfelet eller skadan upptäckts anmäla detta till säljaren eller till tillverkaren
- Köparen skall därefter, efter kontakt med servicepartner, själv tillse transport till och från serviceverkstaden alternativt stå för eventuella kostnader samt risk i samband med detta

För avhjälpande av fel skall köparen lämna in produkten till tillverkaren eller till av tillverkaren utsedd servicepartner. *

- Avhjälpandet av konstaterat fel sker inom skälig tid från det att köparen anmält felet och transporterat produkten till tillverkaren eller av tillverkaren utsedd servicepartner
- Vad som anses vara skälig tid beror bland annat på köparens behov av produkten, tillgång till reservdelar och verkstadskapacitet hos servicepartnern
- Utförs garantiservice på plats täcks alla reskostnader av kunden då Separett inte tillämpar "på-plats-service"

** Gäller enbart om tillverkaren bedömer att en servicetekniker behövs. Dom flesta delarna i denna produkt byter man enkelt själv.*

Tillverkarens ansvar omfattar ej

Normal förslitning, normal korrosion eller brister i ytskikt som ej påverkar produktens funktion.

- Skador uppkomna utav felaktig installation el felaktig hantering/användning
- Olyckshändelser, till exempel fel uppkomna på grund av åsknedslag
- Service/reparation utförts av annan än av tillverkaren utsedd servicepartner*
- Originaldelar ej använts
- Användning av produkten fortsatt efter det att fel upptäckts
- Produkten använts intensivare än vad som är förenligt med tillverkarens rekommendationer

-
- Produkten inte använts med normal aktsamhet
 - Produkten inte har haft service och underhåll enligt tillverkarens anvisning
 - Transportskador, ev. transportskador ska rapporteras till transportbolaget
 - Skadegörelse eller annan onormal yttre påverkan
 - Om produkten har använts i någon form av uthyrningsverksamhet

**Gäller enbart om tillverkaren bedömer att en servicetekniker behövs. Dom flesta delarna i denna produkt byter man enkelt själv.*

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra en fackmannamässig bedömning gällande eventuell garantiåtgärd.

Vid konstaterat fel utanför garantivillkoren åtar sig tillverkaren att specificera ett kostnadsförslag för avhjälpning av detta.

Eventuella tvister som rör tolkningen av detta garantiavtal ska parterna i första hand försöka lösa genom överenskommelse.

- Kan överenskommelse ej träffas skall tvist slutgiltigt avgöras genom förenklat skiljeförfarande vid Stockholms Handelskammare
- Separett AB följer allmänna reklamationsnämndens rekommendationer vid eventuell tvist

Plats för kvitto

Säkerhetsinstruktioner



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING. TILLVERKAREN ÄR INTE ANSVARIG FÖR EVENTUELLA PERSONSKADOR ELLER ANDRA SKADOR SOM UPPKOMMIT SOM ETT RESULTAT AV FELAKTIG INSTALLATION ELLER FELAKTIG ANVÄNDNING. SPARA ANVÄNDARMANUALEN FÖR FRAMTIDA BEHOV!

Säkerhet

Denna produkt kan användas av barn och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap om produkten, förutsatt att de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med felaktig användning.

Toalettens emballage och packmaterial är inga leksaker. Håll packmaterial utom räckhåll för barn och kassera på lämpligt sätt.

WARNING! Använd inte toaletten om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

Funktion

Säkerställ toalettens funktion genom att regelbundet kontrollera följande:

1. Att packningar är fungerande
2. Att inga skador förekommer på bärande delar

Undvik brandrisk & brännskador

Toaletten ska användas i enlighet med användarmanualen. Inget material som inte är kopplat till ett toalettbesök ska slängas i toaletten. Tillse att alla nya användare av toaletten får den information som krävs för att använda toaletten på ett säkert sätt. Toaletten är inte anpassad för att stå eller klättras på. Små barn eller barn som inte på ett säkert sätt kan använda toaletten i enlighet med denna manual ska alltid bruka toaletten med vuxnas tillsyn. Låt inte barn leka med produkten.

Underhåll

Kontinuerligt underhåll är viktigt för att säkerställa toalettens funktion. Kontrollera följande vid underhåll:

1. Att toalettens packningar är hela

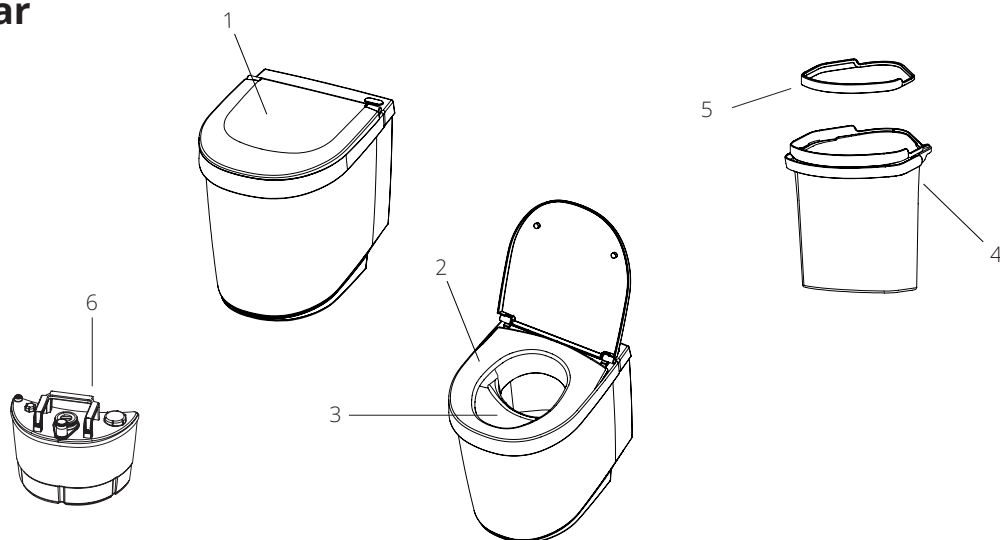
Övrigt

Denna produkt är endast avsedd för användning i hushåll eller för ett begränsat antal människor med god kunskap om en korrekt användning. Vi avråder från att placera urinseparerande toaletter i offentlig miljö. Genomför inga förändringar av produkten som förändrar produktens specifikationer.

Teknisk data

Toalettens delar

1. Lock
2. Sits
3. Urinskål
4. Avfallsbehållare
5. Klämlist till påse
6. Urintank



Mått

Höjd: 470 mm (18.5")
Längd: 497 mm (19.6")
Bredd: 398 mm (15.7")
Sitthöjd: 452 mm (17.3–17.8")

Material

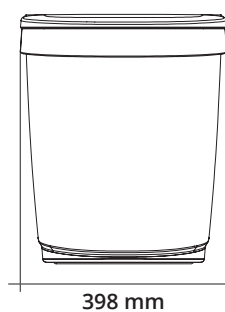
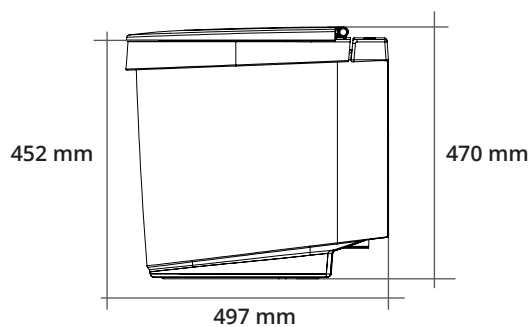
Yttre Material: Höglans polypropen
Inre material: Polyamid och polypropen
Packningar: Termoplast (TPE)
Samtliga material är återvinningsbara

Vikt

8,4 kg

Volym

Urintank: 7,5 liter
Avfallsbehållare: 14,5 liter

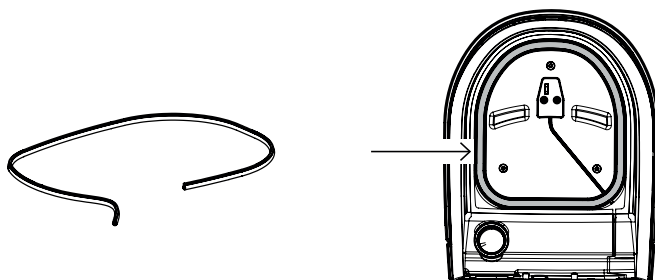


Installation

VARNING! Innan du gör hål i väggar eller golv tänk på att väggen kan dölja exempelvis: el-dragning, rördragning, tätskikt, bärande konstruktion.

OBS! Fråga alltid miljökontoret vilka regler som gäller i din kommun. Följ alltid lokala föreskrifter.

Separett Weekend Prime har inga krav på rumstemperatur och fungerar i både kalla och varma utrymmen. Observera att även fästa den medföljande silikonlisten på toalettens undersida, silikonlisten minskar friktioner samt säkerställer att inget vatten kommer ner under toaletten. Se bilder nedan.



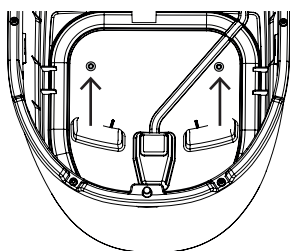
Separett Weekend Prime är konstruerad med möjlighet att skruva fast toaletten i golvet eller i väggen. För bästa stabilitet kan båda alternativen kombineras.

Golv

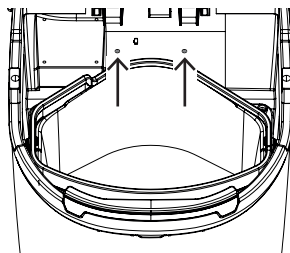
För att fästa toaletten i golvet använd medföljande skruv eller annan för ändamålet lämplig skruv. Det finns två avsedda skruvhål i toalettens botten, plasten i hålets mitt avlägsnas med lämpligt verktyg.

Vägg

Det finns två hål i toalettens bakvägg. Använd dessa hål för att fästa toaletten i väggen.



Golv



Vägg

Detta medföljer produkten

	Avfallsbehållare	1
	Urinbehållare	1
	Tätningslist	1
	Monteringsskruv för vägg & golv	3
	Korg för Avloppsrens	1
	Varuprov Absorb	✓
	Varuprov Avloppsrens	✓
	Varuprov Komposterbar Biosäck	✓

Tillbehör och förbrukningsartiklar

Vi rekommenderar att du använder följande tillbehör och förbrukningsartiklar.

Urinseparerande barnsits / Art. nr 1101

Barnsitsen är ett perfekt komplement till din urinseparerande toalett och gör det möjligt för de minsta att använda toaletten.

Ventilationssats / Art. nr 1344

Ett kompletterande ventilationskit med hårda rör som alternativ för extern ventilation.

Ejektortank / Art. nr 1013

Få ekologisk växtnäring till trädgården. Ejektortanken späder automatiskt ut urinen till rätt förhållande, åtta delar vatten och en del urin.

Urinledning / Art. nr 1343

Med denna del kan Weekend Prime konverteras för extern urinhantering.

Urintank / Art. nr 1342

En extra urintank för Separett Weekend Prime.

Flexibel ventilationsslang / Art. nr 1335

Det flexibla ventilationsröret erbjuder en möjlighet för extern ventilation.

Avloppsrens 5-pack / Art. nr 1118

Håller urinavloppet fritt från avlagringar som med tiden riskerar att stoppa flödet.

Komposterbara Biosäckar 10-pack / Art. nr 1337

Biosäcken hjälper till att hålla avfallsbehållaren ren. För behållare upp till 14,5 liter.

Absorberingsduk / Art. nr 1060

Absorberingsduken placeras i botten av latrinsäcken och används för uppsugning av eventuell fukt från avfallet. Duken hjälper till att hålla innehållet torrt och därmed luktfritt.

Värmesits 200 / Art. nr 1215

Monteras enkelt på alla våra toalettlösningar med hård toaletsits och kan enkelt bytas ut till ett nytt par.

Latrinbehållare / Art. nr 1341

En extra latrinbehållare för Separett Weekend Prime. Levereras med lock.

Lock till avfallsbehållare / Art. nr 13022

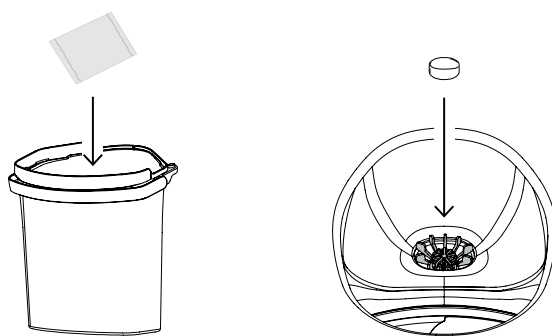
Ett lock för att täcka behållaren vid tömning eller förvaring.

Se alla artiklar på www.separett.com

Användning

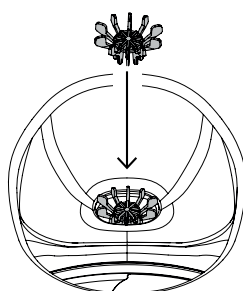
Innan användning

1. Säkerställ toalettens funktion (se avsnitt "Viktiga Säkerhetsinstruktioner")
2. Placera en komposterbar biosäck i avfallsbehållaren. Påsen ska alltid hållas på plats av den gula klämlisten för att säkerställa att påsen sitter fast ordentligt
3. Placera med fördel en Absorberingsduk i botten av avfallspåsen för uppsugning av eventuell fukt
4. Placera med fördel en Avloppsrens i urinskålen för fräsch doft samt för att hålla urinavloppet fritt från avlagringar



Placera korg för avloppsrens

Placera den medföljande korgen för Avloppsrens i urinskålen. Nätet säkerställer att inga stora föremål kommer in i urinavloppet. Korgen är utformad för att passa en Separett Avloppsrens.



Så här använder du toaletten

Vi rekommenderar att använda Separett Absorb och Separett Avloppsrens för att förebygga lukt. Dessutom kan användning av kompostmaterial såsom torv, sågspån eller kokosfiber bidra till att minska lukt.

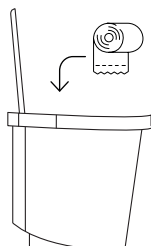
1.



Sitt **alltid** ned

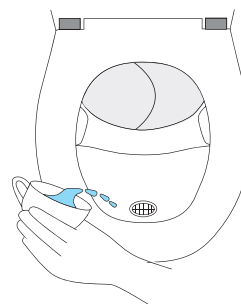
Sitt lite längre bak än vanligt så att urin och fast avfall separeras

2.



Toalettpapper kan slängas i samma fack som det fasta avfallet

3.



Håll en kopp med vatten vid behov i urinskålen efter ditt besök

OBS! Kasta aldrig brinnande eller glödande föremål i toaletten

Rengöring & underhåll

Weekend Prime bör rengöras med ett icke-slipande rengöringsmedel. Toaletten är tillverkad av en kraftfull högglass polypropenmaterial som riskerar att repas med ett slipande rengöringsmedel eller skurplatta. Använd vanligt allrengöringsmedel och en mjuk fuktad trasa för en optimal rengöring.

För att undvika eventuell lukt ska urintanken rengöras efter var tredje tömning eller vid avbrott i toalettbesöket. Fyll cirka ¼ av urintanken med vatten, stäng locken och skaka hårt för att rengöra insidan av behållaren. Häll sedan ut vattnet.

Tips! Använd Separett Avloppsrens för att förebygga avlagringar i urinavloppet.

Användaranvisningar finns att ladda ner på www.separett.com

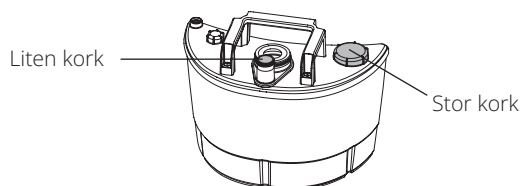
Efterhantering

OBS! Fråga alltid miljökontoret vilka regler som gäller för avfallshantering i din kommun. Följ alltid lokala föreskrifter.

Tömning av urintank

Vid heltidsanvändning i ett hushåll på två personer töms urintanken cirka 2–3 gånger per vecka. Toaletten meddelar när urintanken är full genom att logotypen på toaletten tänds upp i röd färg. Efter att lampan tänts klarar toaletten 1–2 användningar, sedan måste tanken tömmas. För att tömma tanken öppnas toalettens överdel. Tillse att överdelen har låst sig i öppet läge innan du släpper den. Följ sedan stegen nedan:

1. Tillse att den lilla korken sitter säkert på tanken och skruva sedan på den stora korken på urintanken
2. Behåll korken på och lyft ur tanken ur toaletten. För enklaste lyft använd tankens tvärställda handtag när den lyfts ur
3. Bär tanken till den plats där den ska tömmas
4. Skruva av tankens lilla kork och behåll den stora korken kvar på tanken
5. Töm tanken genom att hålla den i ett fast grepp i handtaget med ena handen och andra handen på tankens undersida. Vinkla nu tanken och töm innehållet från det lilla utloppet
6. När tanken är tom, skruva tillbaka den lilla korken och tillse att det sitter säkert på plats
7. Placera tanken åter i toaletten, tillse att tanken hamnar rätt placerad i toaletten
8. Skruva loss tankens stora kork och placera det på avsedd förvaringsplats
9. För att stänga toalettens överdel, dra överdelen mot dig tills spärren släpper. Stäng därefter försiktigt överdelen och tillse att den stängs korrekt. För att testa att tanken är rätt placerad, testa om överdelen fjädrar när du trycker på sitsens främre parti. Är det stumt är tanken felplacerad



Tömning fast avfall

IMPORTANT! Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

Det fasta avfallet samlas upp i avfallsbehållaren som är iklädd en komposterbar biosäck. Vid heltidsanvändning av ett hushåll på två personer töms det fasta avfallet cirka 1 gång varannan vecka. För att tömma det fasta avfallet öppnas toalettens överdel. Tillse att överdelen har låst sig i öppet läge innan du släpper den. Följ sedan stegen nedan:

1. Lyft behållaren i de gula handtaget och dra upp den från toaletten
2. Bär behållaren till vald efterhanteringsplats

Alternativ 1

Komposteras direkt i godkänd latrinkompost.

Alternativ 2

Förbränns direkt i godkänd förbränningsugn.

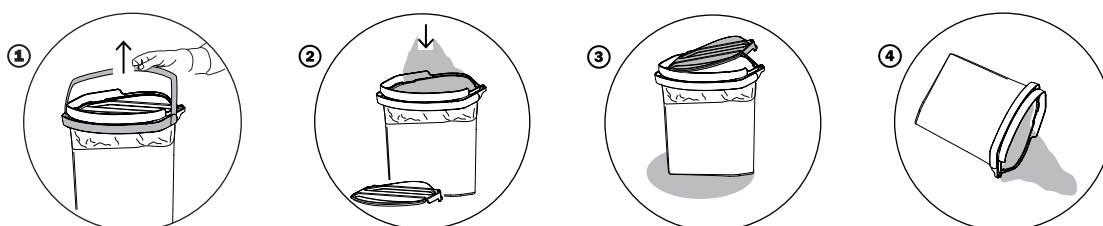
Alternativ 3

Kasta avfallet i en lämplig soptunna. På många platser kan fast avfall från en urinseparerande toalett slängas som blöjor upp till en viss volym/vikt per person och vecka. Kontrollera alltid lokala lagar och regler vid hantering av mänskligt avfall.

Alternativ 4

Placera behållaren med avfallet i "dvala" under minst 12 månader genom att följa stegen nedan:

1. Ställ på lämplig plats utomhus i en passande behållare med tät botten
2. Fyll behållaren med ett jordlager (ca 2 cm), tillse att behållaren är ventilerad så att luft kommer in
3. Låt stå i 12 månader. Jordbakterierna bryter ned de skadliga organismerna i avföringen, på så sätt blir avfallet harmlöst
4. Efter förvaringstiden kan innehållet komposteras i en vanlig kompost, trädgårdskompost eller grävas ned tillsammans med den komposterbara biosäcken



Ombyggnad och extern urinledning

Ombyggnad till extern urinledning

Separett Weekend Prime levereras endast i sin standardkonfiguration med en intern urinbehållare, vilket gör den till en helt fristående lösning för off grid-användning och helgbruk. Om du däremot föredrar att leda urinen externt, kan toaletten konverteras till en modell med urinledning med hjälp av originaldelar från Separett. För ombyggnaden behöver du Separett Urinledningskit (art. nr 1343). Separett erbjuder även ett urval av kompatibla tillbehör för en komplett installation av urinledning, inklusive:

-
- Urinslang (11131)
 - 90° Skarvrör (12421)
 - Täckbricka (12181)
 - Skarvrör (12416)
 - Klammer (12408)
 - Urinavloppssats med vattenlås (1032)
 - Adapter (12633, behövs vid användning av icke-Separett urinslang i USA)

För bästa prestanda och för att förhindra läckage, kom ihåg att alltid täta alla anslutningar med silikon!

Användning av externt ventilationssystem

Separett Weekend Prime har ingen inbyggd fläkt men kan anslutas till en ventilationskanal med en extern fläkt för förbättrad luktkontroll. Om du väljer att installera ventilation, följ dessa steg:

1. Köp en packning (art. nr 13011) för att säkerställa en tät anslutning
2. Ta bort locket från toalettens bakre vänstra hörn.
3. Anslut toaletten till ett lämpligt ventilationssystem med antingen:
 - Separett flexibel ventilationsslang (art. nr 1335)
 - Separett Ventilationssats (art. nr 1344)
4. För en komplett ventilationsinstallation, använd kompatibla komponenter:
 - 90° Skarvrör (1332)
 - Skarvrör (1331)
 - Vindhuv (1336)
 - Röravslutning med insektsnät (1334)
 - Täckbricka (1340)
 - Adapter ventilationsrör (1345, behövs vid användning av icke-Separett urinslang i USA)

Täta alla skarvar, vinklar och kopplingar med silikon för att förhindra att lukt sprids in i rummet.

Felsökning

Om det luktar

Endast toaletter med fläkt och ventilationskanal kan garantera en luktfri användning. För att minska eventuell lukt rekommenderar vi att använda Separett Absorberingsduk tillsammans med ett komposteringsmaterial såsom torv, sågspån eller kokosfiber. Det är även bra att använda Separett Avloppsrens i urinskålen för att förebygga stopp i avloppet. Kom ihåg att skölja ur vätskebehållaren efter var tredje tömning för att förhindra lukt.

Problem med insekter i toaletten

Kontrollera att alla öppningar till toaletten är ordentligt tätade. Observera att användning av extra naturligt komposteringsmaterial kan öka risken för insekter i toaletten.

Urin läcker in i toaletten

Se till att urinbehållaren är korrekt placerad i toaletten. Behållaren ska stå plant på toalettens botten. Observera att det inte finns någon indikator för när vätskebehållaren behöver tömmas, därför rekommenderas det att tömma behållaren oftare för att undvika att tanken blir överfull.

Kontakta oss

Dokumentation

Denna användarmanual samt instruktionsfilmer finns tillgängliga dygnet runt på vår hemsida www.separett.com tillsammans med alla avsnitt som har hänvisats till i denna manual.

Kontakta oss

Om ni behöver hjälp med er toalett så hittar ni information dygnet runt på vår hemsida, där kan ni enkelt också göra en felanmälan vid behov. Hittar du inte vad du söker? Besök "Vanliga Frågor" på vår hemsida, där hittar du svaren på frågor angående order, returer, användning, installation och service. Om du inte hittar svaret på din fråga är du välkommen att kontakta oss via mejl eller telefon.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 – 30 72 00



Separett Sverige



@separettsverige



Separett AB



Separett AB

Takuu

Tämä takuusopimus koskee vain tätä tuotetta. Lisätietoja löydät verkkosivustoltamme www.separett.com

- DTällä tuotteella on 5 vuoden takuu
- Jos tuotetta käytetään elinkeinotoiminnassa, takuu on voimassa 1 vuoden ajan alkuperäisestä toimituspäivästä *

** Ei takuuta, jos tuotetta on käytetty minkäänlaisessa vuokraustoiminnassa.*

Laissa säädettyt oikeudet

Meidän myöntämä lisätakuu ei voi koskaan vaikuttaa lain säätämiin oikeuksiin, joita voit esittää meitä kohtaan, jos epäonnistumme sopimuksen mukaisten velvollisuuksiemme täyttämisessä.

Lisätakuu määritellään meidän antamaksemme sitoumukseksi, joka antaa sinulle laissa säädettyjä oikeuksia tai vaatimuksia siinä tapauksessa, että emme täytä osaamme sopimuksessa.

Edellyttäen, että tuote on asennettu, koottu ja käytetty oikein sen määritysten, ominaisuuksien ja käyttötarkoituksen mukaisesti. Ja että vikailmoitus sisältää seuraavat:

- Asennus on vahvistettu kuvamateriaalilla
- Kaikki vikailmoituksessa mainitut tiedot on annettu oikein
- Toimituspäivämäärä on vahvistettu ostokuitilla

Separett AB sitoutuu korjaamaan tuotteen toimintahäiriön tai vahingon, lukuun ottamatta alla mainittuja valmistajan vastuukysymyksiä, ja korvaamaan työ- ja materiaalikustannukset sillä edellytyksellä, että korjaus suoritetaan valmistajan tai nimeämän valtuutetun huoltokumppanin toimesta.

- Ostajan on ilmoitettava toimintahäiriöstä tai vauriosta myyjälle tai valmistajalle kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun vika tai vaurio on havaittu
- Ostajan on sen jälkeen itse huolehdittava kuljetuksesta huoltoliikkeeseen ja sieltä pois tai vastattava mahdollisista kustannuksista ja riskeistä tämän kanssa

Vian korjaamiseksi ostajan tulee toimittaa tuote valmistajalle tai valmistajan nimeämälle huoltopartnerille. *

- Vahvistetun vian korjaaminen tapahtuu kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun ostaja on ilmoittanut virheestä ja kuljettanut tuotteen valmistajalle tai valmistajan nimeämälle huoltopartnerille
- Mitä pidetään kohtuullisena aikana riippuu muun muassa ostajan tarpeista tuotteelle, varaosien saatavuudesta ja huoltopartnerin työkapasiteetista
- Jos takuupalvelu suoritetaan paikan päällä, kaikki matkakustannukset katetaan asiakkaan toimesta, koska Separett ei tarjoa "paikan päällä huoltoa"

** Pätee vain, jos valmistaja arvioi, että huoltoteknikko tarvitaan. Suurimman osan tämän tuotteen osista vaihdat helposti itse.*

Valmistajan vastuu ei kata

Normaalia kulumista, normaalia korroosiota tai pinnan vikoja, jotka eivät vaikuta tuotteen toimintaan.

- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai virheellisestä käsittelystä/käytöstä
- Onnettomuuksia, esimerkiksi virheet, jotka johtuvat salamaniskusta
- Mikäli huolto/korjaus on suoritettu muun kuin valmistajan nimeämän huoltopartnerin toimesta *
- Mikäli alkuperäisiä osia ei ole käytetty
- Mikäli tuotteen käyttö on jatkunut sen jälkeen, kun vika on havaittu
- Mikäli tuotetta on käytetty intensiivisemmin kuin valmistajan suositusten mukainen
- Mikäli tuotetta ei ole käytetty normaalin huolellisuuden mukaisesti

-
- Mikäli tuotteella ei ole ollut huoltoa ja kunnossapitoa valmistajan ohjeiden mukaisesti
 - Kuljetusvahinkoja: Mahdolliset kuljetusvahingot tulee ilmoittaa kuljetusyhtiölle
 - Tuhotöitä tai muita epänormaaleja ulkoisia tekijöitä
 - Mikäli tuotetta on käytetty minkäänlaisessa vuokraustoiminnassa

** Pätee vain, jos valmistaja arvioi, että huoltoteknikko tarvitaan. Suurimman osan tämän tuotteen osista vaihdat helposti itse.*

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä ammattimainen arviointi mahdollisesta takuutoimenpiteestä.

Kun vika on todettu takuuehtojen ulkopuoliseksi, valmistaja sitoutuu antamaan kustannusehdotuksen vian korjaamiseksi.

Mahdolliset erimielisyydet, jotka koskevat tämän takuusopimuksen tulkintaa, osapuolten on ensisijaisesti pyrittävä ratkaisemaan sopimuksella.

- Jos sopimusta ei voida saavuttaa, riita ratkaistaan lopullisesti yksinkertaistetulla välimiesmenettelyllä Tukholman kauppakamarin yhteydessä
- Separett AB noudattaa yleisen valituslautakunnan suosituksia mahdollisessa riitatilanteessa

Voit liittää kuittisi tähän

Turvallisuusohjeet



TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA HENKILÖ- TAI TAVARA-VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ ASENNUKSESTA TAI OHJEIDEN VASTAISESTA KÄYTÖSTÄ. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET TULEVAISUUTTA VARTEN!!

Turvallisuus

Tätä tuotetta voivat käyttää lapset ja ihmiset, joilla on heikentynyt fyysinen, aistimelliTätä tuotetta voivat käyttää lapset ja ihmiset, joilla on heikentynyt fyysinen, aistimellinen tai henkinen toimintakyky sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteesta, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja ymmärretään riskit, jotka liittyvät sen väärinkäyttöön.

Käymälän pakkaus ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja. Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta ja hävitä se asianmukaisesti.

VAROITUS! Älä käytä käymälää, jos se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla.

Toiminto

Tarkista seuraavat seikat säännöllisesti:

1. Käymälän tiivisteet ovat ehjät
2. Kantavat osat eivät ole vaurioituneita

Vältä palovammoja

Käymälää tulee käyttää vain käyttöohjeiden mukaisesti. Käymälään ei saa laittaa mitään tavallisesta vessakäynnistä poikkeavaa. Varmista, että kaikki käymälää käyttävät saavat tarvittavat ohjeet käymälän turvallisesta käytöstä. Käymälä ei kestä seisomista tai kiipeilyä. Nuoret lapset tai lapset, jotka eivät voi käyttää käymälää turvallisesti ohjeiden mukaisesti, tulee käyttää laitetta vain aikuisen valvonnassa. Älä anna lasten leikkiä tuotteella.

Ylläpito

Jatkuva ylläpito on tärkeää käymälän toimivuuden varmistamiseksi. Tarkista seuraavat seikat säännöllisesti:

1. Käymälän tiivisteet ovat ehjät

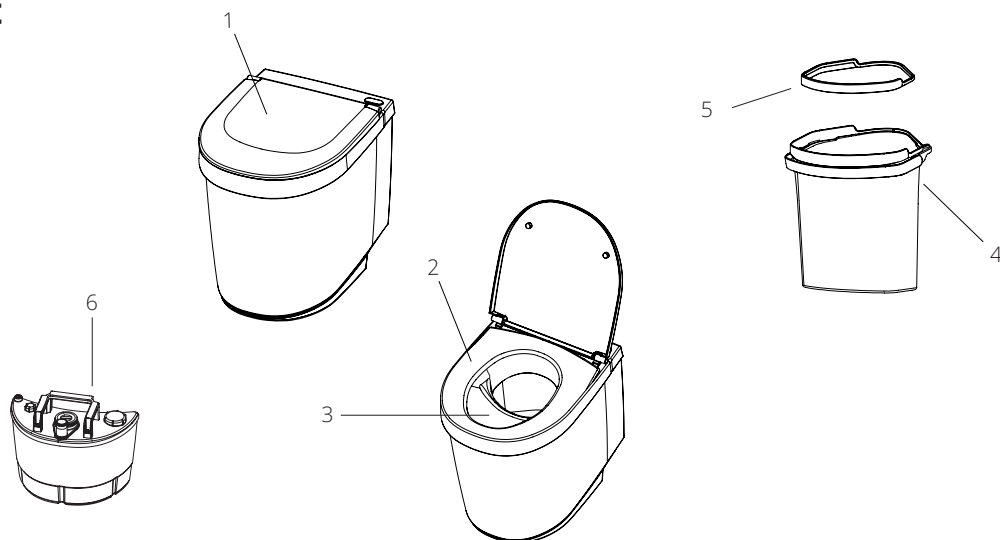
Muuta

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön tai rajoitetulle määrälle ihmisiä, joilla on hyvät tiedot sen asianmukaisesta käytöstä. Emme suosittele virtsan erottelevien käymälöiden sijoittamista julkisiin tiloihin. Älä tee tuotteeseen muutoksia, jotka muuttavat sen ominaisuuksia.

Tekniset tiedot

Käymälän osat

1. Kansi
2. Istuin
3. Virtsamalja
4. Jätesäiliö
5. Säkin kiinnityslista
6. Virtsasäiliö



Mitat

Korkeus: 470 mm (18,5")

Pituus: 497 mm (19,6")

Leveys: 398 mm (15,7")

Istumakorkeus: 440–452 mm (17,3–17,8")

Paino

8,5 kg

Tilavuus

Virtsasäiliö: 7,5 l

Jätesäiliö: 14,5 l

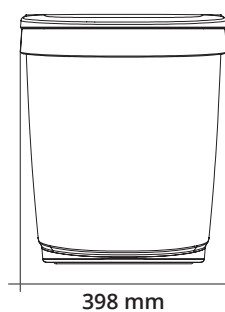
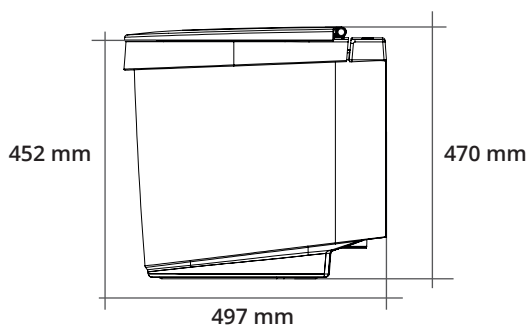
Materiaali

Pintamateriaali: Korkeakiiltoinen polypropeeni

Sisämateriaali: Polyamidi ja polypropeeni

Tiivisteet: Kestomuovi (TPE)

Kaikki materiaalit ovat kierrätettäviä

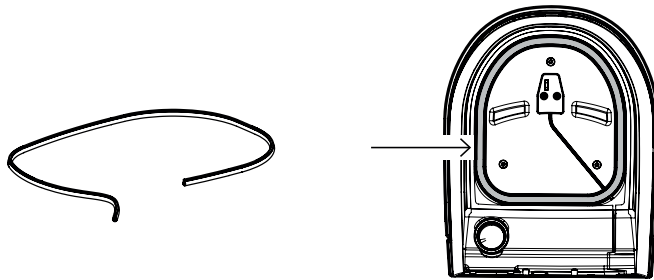


Asennus

VAROITUS! Ennen kuin teet reikiä seiniin tai lattiaan varmista, että seinän läpi on mahdollista tehdä reikä, ja että tekemäsi muutokset ovat myös rakennusmääräysten mukaisia. Pidä mielessä, että seinän sisällä voi olla piilossa esimerkiksi sähköjohtoja, putkia, vesieristeitä tai olla kantava rakenne.

HUOM! Tarkista aina paikalliselta kunnalta tai vastaavalta viranomaiselta, mitä sääntöjä kunnassasi tai käymälän asennuspaikassa sovelletaan.

Separett Weekend Prime ei vaadi tiettyä lämpötilaa toimiakseen eikä. Muista kiinnittää myös mukana toimitettu silikoniliuska käymälän alle sille tarkoitettuun uraan. Silikoniliuska varmistaa, että vettä ei pääse käymälän alle. Katso kuvat alla.



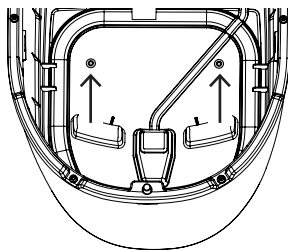
Käymälä on tehty sijoitettavaksi lattialle seinää vasten ja lisävakauden varmistamiseksi, käymälä suositellaan kiinnittävän joko lattiaan, seinään tai molempiin.

Lattia

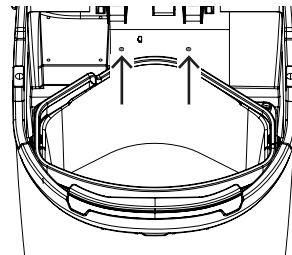
Kiinnittääksesi käymälän lattiaan, käytä mukana toimitettuja ruuveja tai muita tarkoitukseen sopivia ruuveja. Pohjassa on kaksi läpireikää, jotka on varattu ruuveille, joiden muoviin on päästävä sopivalla työkalulla.

Seinä

Ruuvaa seuraaviin reikiin seinään kiinnittä- seksi.



Lattia



Seinä

Toimitukseen sisältyy

	Sisäsäiliö kiinteä jäte	1
	Virtsasäiliö	1
	Silikonilista	1
	Asennusruuvit seinä- tai lattiakiinnitykseen	3
	Pidike biotabletille	1
	Tuotenäyte Absorb-kosteudenpoistaja	✓
	Tuotenäyte Biotabletti virtsamaljaan	✓
	Tuotenäyte Biosäkki käymälään	✓

Lisätarvikkeet

Suosittellemme, että käytät erottelevan käymäläsi kanssa seuraavia tarvikkeita.

Virtsan erotteleva lastenistuin / Tuotenro 1101

Lastenistuin on täydellinen lisä virtsanerotteluun, mahdollistaen myös pienimpien käyttää wc:tä.

Tuuletusputkipaketti / Tuotenro 1344

Lisäilmanvaihtosarja, jota voidaan käyttää, jos asennus vaatii ilmanvaihtoputkia korkeammalle ja/tai kauemmas wc:stä. Suosittelemme enintään 5 metrin ilmanvaihtoputkia.

Ejektorisäiliö / Tuotenro 1013

Saat luonnonmukaista kasviravinnetta puutarhaasi. Ejektoritankki laimentaa virtsan automaattisesti oikeaan suhteeseen, kahdeksan osaa vettä ja yksi osa virtsaa.

Virtsanpoistoputki jalustalla / Tuotenro 1343

Tämän osan avulla Weekend Prime voidaan muuntaa virtsanpoisto malliin.

Virtsasäiliö / Tuotenro 1342

Ylimääräinen virtsasäiliö Separett Weekend Prime käymälälle.

Taipuisa tuuletusputki / Tuotenro 1335

Taipuisa tuuletusputki joustavampaan asennukseen.

Biotabletti virtsamaljaan 5 kpl / Tuotenro 1118

Pitää virtsaviemärin vapaana kerrostumista, jotka ajan myötä voivat tukkia putken.

Komposterbara Biosäckar 10-pack / Art.no 1337

Säkki auttaa pitämään jätesäiliön puhtaana. Enintään 14,5 litran säiliölle.

Absorb kosteudenpoistoliina 2 kpl / Tuotenro 1060

Separett Absorbia käytetään kosteuden imemiseen kiinteän jätteen pussista. Liina pitää sisällön kuivana ja poistaa entisestään hajuja erottelevasta käymälästä.

Lämpöistuin 200 / Tuotenro 1215

Se on helppo asentaa vessaratkaisuihin, joissa on kova istuinrenkas. Kulunut lämpöliuska on helppo vaihtaa uuteen.

Jätesäiliö / Tuotenro 1341

Ylimääräinen kuivan jätteen säiliö Separett Weekend Prime-mallille. Kansi sisältyy toimitukseen.

Jätesäiliön kansi / Tuotenro 13022

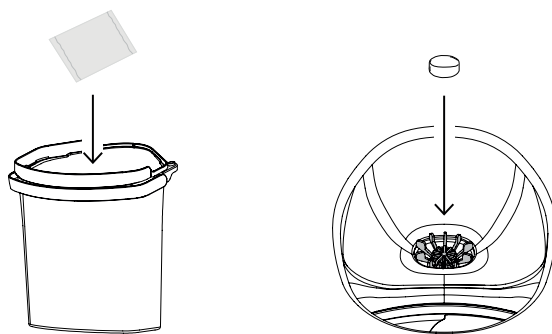
Kansi säiliön peittämiseksi tyhjennettäessä tai varastoidessa.

Löydät kaikki tuotteemme, tarvikkeemme ja varaosamme www.separett.com

Käyttö

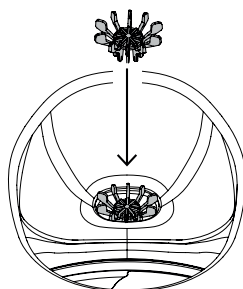
Ennen käyttöä

1. Varmista käymälän toiminta (katso kohta "Tärkeitä turvallisuusohjeita")
2. Aseta biosäkki jäteastiaan. Säkki on aina kiinnitettävä paikalleen keltaisella kiinnityslistalla, joka varmistaa sen, että pussi pysyy paikallaan, eikä takerru näkösuojaan
3. Aseta Absorb-kosteudenpoistajaliina jätessäkin pohjalle imemään liiallista kosteutta
4. Aseta biotabletti virtsamaljaan raikastukseksi ja ehkäisemään virtsanpoistoputkeen muodostuvia kerrostumia



Aseta pidike virtsamaljan biotabletille

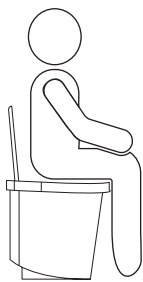
Aseta mukana toimitettu biotabletin pidike paikalleen virtsamaljaan. Verkko varmistaa, ettei virtsanpoistoon pääse suuria esineitä.



Käymälän käyttö

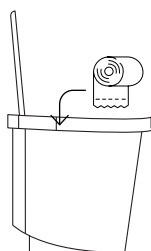
Suosittellemme Separett Absorb- ja Separett Biotabletti-tuotteiden käyttöä hajujen ehkäisemiseksi. Lisäksi kompostimateriaalien, kuten turpeen, sahanpurun tai kookoskuidun käyttö voi auttaa vähentämään hajuja. Virtsamaljaan sopii täydellisesti Separettin biotabletti.

1.



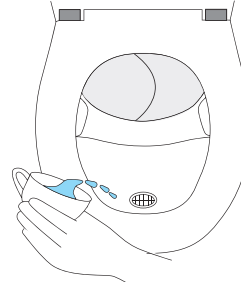
Istu **aina** alas käymälällä asioidessasi
*Istu hieman normaalia taaempaan, jotta
virtsa ja kiinteä jäte erottuvat oikein.*

2.



WC-paperi voidaan laittaa
kiinteän jätteen säiliöön

3.



Käytön jälkeen voit huuhdella
virtsamaljan kupillisella vettä

HUOM! Älä koskaan heitä mitään palavaa tai hehkuvaa käymälään

Käyttöoppaan voit ladata osoitteesta på www.separett.com

Puhdistus & ylläpito

Weekend Prime tulee puhdistaa vain ympäristöystävällisillä, ei-hankaa puhdistusaineilla. Tuote on valmistettu korkeakiiltoisesta polypropeenista, joka voi naarmuuntua, jos sitä puhdistetaan hankaavalla puhdistusaineella tai karkealla liinalla. Käytä tavallista yleispuhdistusainetta sekä kosteaa ja pehmeää liinaa käymälän puhdistamiseen.

Virtsasäiliö tulee puhdistaa joka 3. tyhjennyksen jälkeen tai jos käymälän käytössä on tauko. Täytä noin ¼ virtsasäiliöstä vedellä, sulje korkit ja ravista voimakkaasti säiliön sisäpuolen puhdistamiseksi. Kaada vesi pois.

Vinkki! Käytä Separett Biotabletteja virtsakiteiden muodostumisen ehkäisemiseksi.

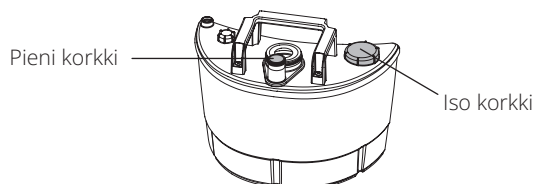
Jätteenkäsittely

HUOM! Varmista aina voimassa olevat jätehuoltoon koskevat ympäristömääräykset paikallisilta viranomaisilta. Noudata aina paikallisia määräyksiä.

Virtsasäiliön tyhjennys

Virtsasäiliö tyhjenetään päivittäisessä käytössä 2 hengen kotitaloudessa noin 2–3 kertaa viikossa. Kun virtsasäiliö on täynnä, ilmoittaa käymälä tästä sytyttämällä punaisen valon käymälän logoon. Valon syttymisen jälkeen käymälää voidaan käyttää 1–2 kertaa ennen kuin säiliö on tyhjennettävä. Säiliö tyhjenetään avaamalla käymälän yläosa. Varmista, että yläosa lukittuu auki-asentoon, ennen kuin päästät siitä irti. Seuraa sitten seuraavia vaiheita:

1. Varmista, että pieni korkki on tiukasti kiinni, ja pyöritä sitten virtsasäiliön iso korkki kiinni
2. Nosta säiliö käymälästä. Nostamisen helpottamiseksi käytä säiliön poikittaista kahvaa
3. Kanna säiliö tyhjennyspaikkaan
4. Skruva av tankens lilla kork och behåll den stora korken kvar på tanken
5. Tyhjennä säiliö pitämällä sitä tukevasti kahvasta toisella kädellä ja pidä toisella kädellä kiinni säiliön alapuolelta. Kallista säiliötä ja tyhjennä sisältö pienestä poistoaukosta
6. Kun säiliö on tyhjä, kierrä pieni korkki takaisin paikoilleen ja varmista, että se on tiukasti paikallaan
7. Aseta säiliö takaisin käymälään varmistaen, että se laskeutuu oikealle paikalleen käymälään
8. Irrota säiliön iso korkki ja aseta se sille tarkoitettuun säilytyspaikkaan
9. Sulje käymälän yläosa vetämällä yläosaa itseäsi kohti, kunnes salpa vapautuu. Sulje sitten yläosa varovasti ja varmista, että se sulkeutuu oikealla tavalla. Testaa, että säiliö on asetettu oikein kokeilemalla joustaaako yläosa, kun painat istuimen etuosasta. Jos yläosa ei joustaa, on säiliö sijoitettu väärin



Kiinteän jätteen tyhjennys

IMPORTANT! Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

Kiinteä jäte kerätään jäteastiaan, jossa on kompostoitava biosäkki. Kiinteä jäte tyhjennetään päivittäisessä käytössä 2 hengen kotitaloudessa noin kerran kahdessa viikossa. Säiliö tyhjennetään avaamalla käymälän yläosa. Varmista, että yläosa lukittuu auki-asentoon, ennen kuin päästät siitä irti. Seuraa sitten seuraavia vaiheita:

1. Nosta säiliötä keltaisesta kahvasta ja vedä säiliö ylös käymälästä
2. Kanna säiliö tyhjennyspaikkaan

Vaihtoehto 1

Kompostoidaan umpipohjaisessa käymäläjätekompostorissa.

Vaihtoehto 2

Poltetaan hyväksytyssä polttouunissa (tarkasta paikalliset määräykset jätteen polttoa koskien). HUOM! Ei sallittua Suomessa.

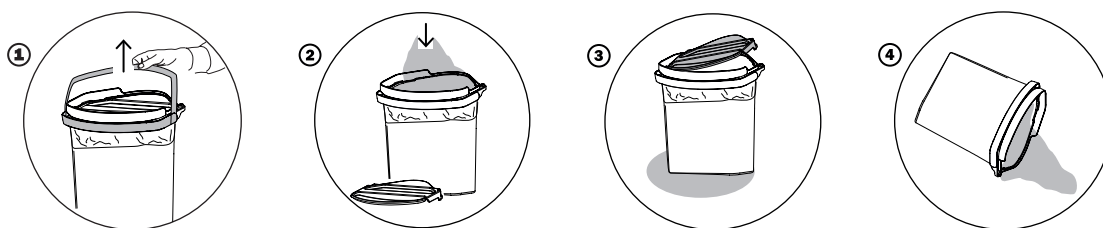
Vaihtoehto 3

Hävitä jätteet sopivaan jäteastiaan. Monilla alueilla voidaan virtsanerottelukäymälän kiinteä jäte hävittää vaippojen tapaan tiettyyn tilavuuteen/painoon asti per henkilö viikossa. Tarkista aina paikalliset lait ja määräykset ihmisten jätteen hävittämisestä.

Vaihtoehto 4

Käytä käymälän omaa säiliötä jätteiden bakteerien kuolettamiseksi. Tämän tulisi kestää vähintään 12 kuukautta, jotta jäte on turvallista. Älä sulje pussia, jos vain mahdollista, vaan ennemmin tee lisäreikiä pussiin kompostointiprosessin nopeuttamiseksi:

1. Sijoita jätteet sopivaan paikkaan ulos kiinteäpohjaiseen säiliöön (kuten laitteen oma säiliö)
2. Laita säiliöön pieni kerros maaperää (n. 2 cm) ja varmista, että säiliössä kiertää ilma sopivasti
3. Anna säiliön olla vähintään 12 kuukautta. Maaperän bakteerit hajottavat ulosteessa olevia haitallisia organismeja ja bakteereita tehden siitä harmitonta
4. Kuoletusajan jälkeen jäte voidaan kompostoida tavalliseen kompostoriin, puutarhakompostoriin tai kuopata maahan kompostoituvassa pussissa



Muuntaminen ja virtsanpoistomalli

Muuntaminen virtsanpoistomalliksi

Separett Weekend Prime toimitetaan vain vakiomuodossa sisäisellä virtsasäiliöllä, mikä tekee siitä täysin itsenäisen ratkaisun off grid-käyttöön ja viikonloppukäyttöön. Jos kuitenkin haluat johtaa virtsan ulkoisesti, käymälä voidaan muuntaa virtsanpoistomalliksi Separettin alkuperäisillä osilla. Muutostyöhön tarvittavat sisäisen virtsaputken sisältäen jalustan (tuotenro 1343). Separett tarjoaa myös valikoiman yhteensopivia lisävarusteita virtsanpoiston täydelliseen asennukseen, mukaan lukien. Muuntaminen virtsanpoistomalliksi:

-
- Virtsaletku (11131)
 - 90° Mutkaputki (12421)
 - Läpiviennin peiterengas (12181)
 - Liitosputki (12416)
 - Pidike virtsaputkelle (12408)
 - Virtsanpoistoputken viemäriiliitos (1032)
 - Muuntaja (12633)

Parhaan suorituskyvyn ja vuotojen estämiseksi muista aina tiivistää kaikki liitännät silikonilla!

Ilmanvaihto tuuletusputken käyttö

Separett Weekend Prime-mallissa ei ole sisäänrakennettua tuuletinta, mutta se voidaan liittää ulkoisella tuulettimella varustettuun tuuletuskanavaan hajujen hallinnan parantamiseksi. Jos päätät asentaa tuuletusjärjestelmän, noudata seuraavia ohjeita:

1. Hanki tiiviste (tuotenro 13011) tiiviin liitoksen varmistamiseksi
2. Poista kansi käymälän takavasemmasta kulmasta
3. Liitä käymälä sopivaan ilmanvaihtojärjestelmään joko:
 - Separett-joustava tuuletusputki (tuotenro 1335)
 - Separett-tuuletusputkipaketti (tuotenro 1344)
4. Täydellisen ilmanvaihtojärjestelmän asentamiseksi käytä yhteensopivia komponentteja:
 - 90°-liitosputki (1332)
 - Liitosputki suora (1331)
 - Tuuletusputken hattu (1336)
 - Putken päätykappale hyönteisverkolla (1334)
 - Läpiviennin peiterengas (1340)
 - Tuuletusputken sovitin (1345)

Tiivistä kaikki liitokset, kulmat ja liitännät silikonilla, jotta haju ei leviä huoneeseen.

Ongelmatilanteet

Jos käymälä haisee

Vain käymälät joissa on tuuletin ja tuuletuskanava, voivat taata hajuttoman käytön. Hajujen vähentämiseksi suosittelemme käyttämään Separett-kosteudenpoistoliinaa yhdessä kompostointimateriaalin, kuten turpeen, sahanpurun tai kookoskuidun kanssa. On myös hyvä käyttää Separett-biotabletteja virtsakupissa viemärin tukkeutumisen estämiseksi. Muista huuhdella nestesäiliö joka kolmannen tyhjennyksen jälkeen hajujen ehkäisemiseksi.

Ongelmia hyönteisten kanssa käymälässä

Varmista, että kaikki käymälän aukot on tiivistetty kunnolla. Huomaa, että ylimääräisen luonnollisen kompostointimateriaalin käyttö voi lisätä hyönteisten riskiä WC:ssä.

Virtsa vuotaa käymälään

Varmista, että virtsasäiliö on oikein sijoitettu. Säiliön tulee olla tasaisesti käymälän pohjalla. Huom. että säiliössä ei ole merkkivaloa, joka ilmoittaisi, milloin säiliö on tyhjennettävä. Siksi on suositeltavaa tyhjentää säiliö useammin, jotta se ei täyty liikaa.

Ota yhteyttä

Dokumentit

Löydät tämän käyttöohjeen sekä neuvoa-antavia videoita verkkosivuiltamme ympäri vuorokauden.

Ota yhteyttä

Jos sinua mietityttää tuotteessasi jokin, löydät paljon tietoja tuotteistamme verkkosivujemme kautta. Myös vikailmoitus on helppo tehdä verkkosivuiltamme. Etkö löydä etsimäsiä vastauksia? Katso UKK (Usein Kysytyt Kysymykset) –osio verkkosivuiltamme, josta löydät asiakkaitamme eniten askarruttavat asiat liittyen tilausten tekemiseen, palautuksiin, käyttöön, asennukseen ja huoltoihin liittyen. Jos et vielääkään löydä vastausta kysymykseesi, voit aina ottaa meihin yhteyttä sähköpostitse tai tavoitella meitä puhelimitse.

Suomi

www.separett.com
infofi@separett.com
019 2418230

Kansainväliset yhteystiedot

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00



Separett Finland



@separettfinland



Separett AB



Separett AB

Garanti

Denne garantiavtalen gjelder kun for dette produktet. For nærmere informasjon, vennligst se vår hjemmeside www.separett.com

- Dette produktet har en garanti på 5 år
- Hvis produktet blir brukt i næringsvirksomhet, gjelder garantien i 1 år fra opprinnelig leveringsdato*

** Ingen garanti hvis produktet er brukt i en eller annen form for utleievirksomhet.*

Lovfestede rettigheter

En tilleggsgaranti som tilbys av oss, kan aldri påvirke de lovfestede rettighetene og kravene du måtte rette mot oss i henhold til kontrakten dersom vi ikke er i stand til å oppfylle vår del av kontrakten.

En tilleggsgaranti defineres som enhver forpliktelse fra oss som gir deg rettigheter eller krav utover det som loven foreskriver, i tilfeller hvor vi ikke er i stand til å oppfylle vår del av kontrakten.

Dette forutsetter at produktet blir installert, montert og brukt riktig i henhold til dets spesifikasjoner, egenskaper og bruksområde. Og at feilrapporten inneholder følgende:

- Installasjonen er dokumentert med bildemateriale
- Alle opplysningene som oppgis i feilrapporten, er korrekte
- Leveringsdatoen bekreftes av en kjøpskvittering

Ved feil eller skade på produktet, med unntak av tilfeller angitt i punktene nedenfor vedrørende produsentens ansvar, er Separett AB forpliktet til å dekke kostnader for arbeid og materialer, forutsatt at reparasjonen blir utført av produsenten eller en autorisert servicepartner som utpekes av produsenten.

- Kjøperen forplikter seg, innen rimelig tid fra funksjonsfeilen eller skaden oppdages, til å varsle selgeren eller produsenten om denne
- Kjøperen skal deretter, etter kontakt med servicepartner, selv sørge for transport til og fra serviceverkstedet, alternativt dekke kostnader og påta seg ansvar for risiko i forbindelse med dette

Ved utbedring av feil skal kjøperen levere inn produktet til produsenten eller til en servicepartner som er utpekt av produsenten. *

- Utbedring av oppdaget feil skal skje innen rimelig tid fra det tidspunkt kjøperen melder fra om feilen og frakter produktet til produsenten eller en servicepartner oppnevnt av produsenten
- Det som anses som rimelig tid, skal blant annet avhenge av kjøperens behov for produktet, tilgang til reservedeler og servicepartnerens verkstedskapasitet
- Dersom garantiservice blir utført på stedet, skal alle reisekostnader dekkes av kunden ettersom Separett ikke anvender «Service på stedet»

** Gjelder kun dersom produsenten vurderer at det er behov for servicetekniker. De fleste delene i dette produktet bytter man enkelt på egen hånd.*

Produsentens ansvar omfatter ikke

Normal slitasje, normal korrosjon eller mangler i overflatesjiktet som ikke påvirker produktets funksjon.

- Skader som oppstår på grunn av feilaktig installasjon eller feilaktig håndtering/bruk
- Ulykkeshendelser, for eksempel feil som oppstår på grunn av lynnedslag
- Service/reparasjon som er utført av andre enn servicepartner utnevnt av produsenten*
- Det er ikke brukt originaldeler
- Produktet er blitt brukt etter at det er oppdaget feil

-
- Produktet er blitt brukt mer intensivt enn det som er forenlig med produsentens anbefalinger
 - Produktet er ikke brukt med normal forsiktighet
 - Det er ikke utført service og vedlikehold på produktet i henhold til produsentens instruksjoner
 - Transportskader skal rapporteres til transportselskapet
 - Skade eller annen unormal påvirkning utenfra
 - Produktet er brukt i en eller annen form for utleievirksomhet

** Gjelder kun dersom produsenten vurderer at det er behov for servicetekniker. De fleste delene i dette produktet bytter man enkelt på egen hånd..*

Produsenten forbeholder seg retten til å utføre en fagmessig vurdering angående eventuelle garantitiltak.

Om det påvises feil utenfor garantivilkårene, skal produsenten utarbeide et prisforslag for utbedring av disse.

Eventuelle tvister i forbindelse med fortolkningen av denne garantiavtalen skal partene fortrinnsvis prøve å løse ved felles enighet.

- Dersom det ikke er mulig å komme til enighet, skal tvisten avgjøres ved forenklet voldgift ved Stockholms Handelskammare
- Separett AB følger den generelle klagenemndas anbefalinger ved eventuell tvist

Sted for mottak

Sikkerhetsinstruksjoner



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

LES INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK. PRODUSENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN PERSONSKADE ELLER ANNEN SKADE SOM OPPSTÅR SOM RESULTAT AV FEIL INSTALLASJON ELLER MISBRUK. SPAR BRUKERHÅNDBOKEN FOR FREMTIDIGE BEHOV!

Sikkerhet

Dette produktet kan brukes av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer med mangel på erfaring og kunnskap om produktet, forutsatt at de er under oppsyn eller instruert i hvordan produktet skal brukes på en sikker måte og forstå risikoen forbundet med feil bruk.

Toalettets emballasje og emballasjematerialer er ikke leker, hold pakkematerialet uten rekkevidde for barn, sorter og kast materialet på riktig måte.

ADVARSEL! Ikke bruk toalettet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.

Funksjon

Sikre funksjonaliteten til toalettet ved å kontrollere følgende regelmessig:

1. At pakninger er funksjonelle
2. At det ikke er skader på bærende deler

Unngå brannfare/forbrenninger

Toalettet skal brukes i henhold til bruksanvisningen. Materialer som ikke er knyttet til toalettbesøk skal ei kastes i toalettet. Sørge for at alle nye brukere av toalettet får den informasjonen som kreves for å bruke toalettet på en sikker måte. Toalettet egner seg ikke til å stå eller klatre på. Små barn eller barn som ikke trygt kan bruke toalettet i henhold til denne håndboken, bør alltid bruke toalettet under tilsyn av voksne. Ikke la barn leke med produktet..

Vedlikehold

Kontinuerlig vedlikehold er viktig for å sikre toalettets funksjon. Sjekk følgende under vedlikehold:

1. At toalettets pakninger er intakte

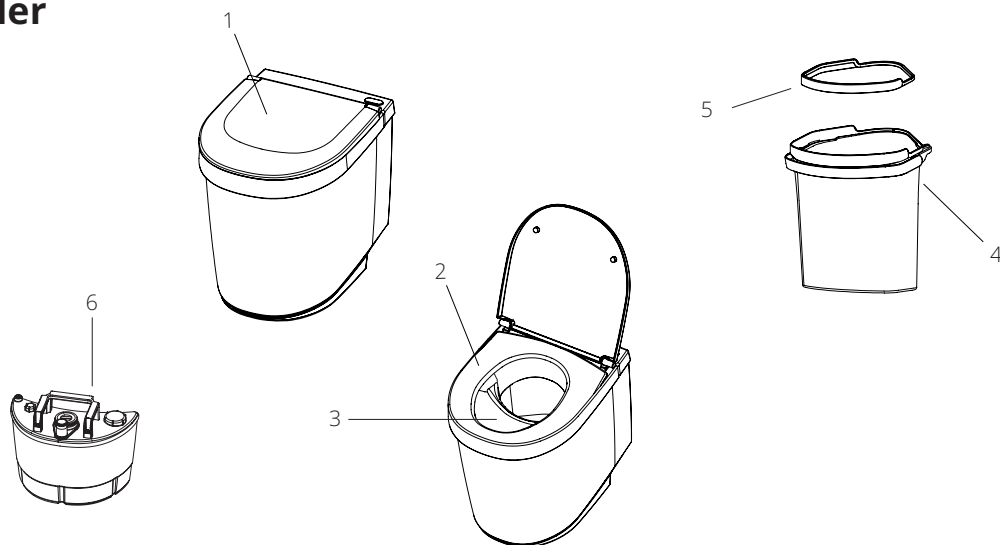
Diverse

Dette produktet er kun beregnet for husholdningsbruk eller for et begrenset antall personer med god kunnskap om riktig bruk. Vi fraråder å plassere urinseparerende toaletter i offentlig miljø. Gjør ingen endringer i produktet som endrer produktspesifikasjonene.

Tekniske data

Toalettents deler

1. Lokk
2. Sete
3. Urinskål
4. Avfallsbeholdere
5. Klämlist till påse
6. Urintank



Mål

Höjd: 470 mm (18.5")
Längd: 497 mm (19.6")
Bredd: 398 mm (15.7")
Sithöjd: 452 mm (17.3–17.8")

Vekt

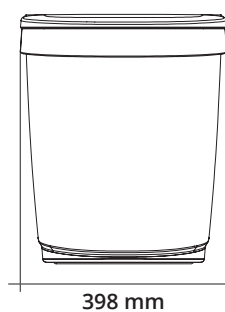
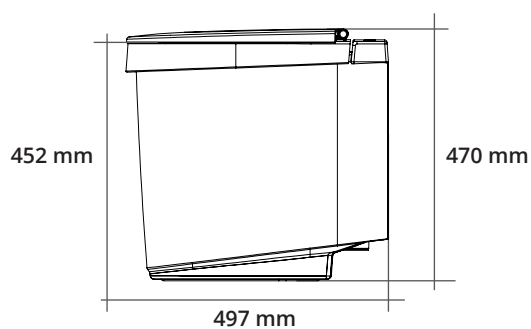
8,4 kg

Volum

Urintank: 7,5 liter
Avfallsbeholder 5 liter

Materiae

Ytre materiale: Høyglanset polypropylen
Indre materiale: Polyamid og polypropylen
Pakninger: Termoplast (TPE)
Alle materialer er resirkulerbare

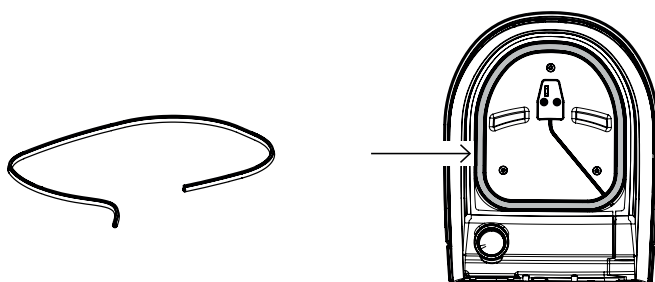


Installasjonsveiledning

ADVARSEL! Før du lager hull i vegger eller gulv. Sørg for at plassering av veggjennomføringen gjør at det kan lages hull og at rørføringen oppfyller eventuelle byggekrav. Husk at veggen kan skjule for eksempel: elektriske ledninger, rør, vanntetting, bærende konstruksjon.

MERK FØLGENDE! Spør alltid miljøkontoret hvilke regler som gjelder i din kommune eller hvor toalettet skal monteres.

Separett Weekend Prime har ingen krav til romtemperatur og fungerer både i kalde og varme rom. Merk; fest den med følgende silikonlisten på undersiden av toalettet, silikonlisten reduserer friksjonen og sørger for at det ikke kommer vann under toalettet.



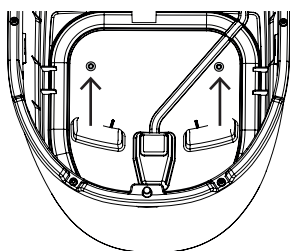
Separett Weekend Prime er konstruert med muligheten til å skru fast toalettet til gulvet eller veggen. For best mulig stabilitet kan begge alternativene kombineres.

Gulv

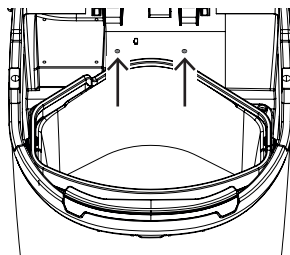
For å feste toalettet på gulvet, bruk den medfølgende skruen eller en annen skruer som er egnet for formålet. Det er to tiltenkte skruenhull i bunnen av toalettet, plasten i midten av hullet fjernes med et passende verktøy.

Vegg

Bruk medfølgende skrueskive og skru i følgende hull for å feste i veggen.



Gulv



Vegg

Dette følger med produktet

	Avfallsbeholder	1
	Urinbeholder	1
	Tetningslist	1
	Monteringsskruer for vegg/gulv (inkludert plugger og skiver)	3
	Kurv for avløpsrens	1
	Vareprøve Absorberingsduk	✓
	Vareprøve Bioblokk	✓
	Vareprøve komposterbar Biosekk	✓

Tilbehør

Vi anbefaler at du supplerer med følgende tilbehør og forbruksvarer til ditt urinseparerende toalett.

Urinseparerende barnesete / Art.no 1101

Ekstra ventilasjonssett som brukes dersom installasjonen krever ventilasjon høyere opp og/eller lengre unna toalettet.

Ventilasjonssett / Art.no 1344

Et kompletterende ventilasjonssett med harde rør som alternativ for ekstern ventilasjon.

Ejektortank / Art.no 1013

Få økologisk plantegjødsel til hagen. Ejektortanken blander automatisk ut urinen i riktig forhold, åtte deler vann og én del urin.

Urinslange / Art.no 1343

Med denne delen kan Weekend Prime konverteres for ekstern urinhåndtering.

Urintank / Art.no 1342

En ekstra urintank for Separett Weekend Prime.

Fleksibel ventilasjonsslange / Art.no 1335

Den fleksible ventilasjonsslangen gir mulighet for ekstern ventilasjon.

Avløpsrens 5-pakning / Art.no 1118

Holder urinavløpet fritt for avleiringer som risikerer å sette stopp over tid.

Nedbrytbare biosekker 10-pakning / Art.no 1337

Biosekken bidrar til å holde avfallsbeholderen ren. For beholdere opptil 14,5 liter.

Absorberingsduk / Art.no 1060

Absorb plasseres i bunnen av posen og brukes til å absorbere eventuell fukt fra avfallet. Materialet holder innholdet tørt og dermed luktfritt.

Varme sete 200 / Art.no 1215

Passer enkelt på alle våre toalettløsninger med hardt sete og kan enkelt byttes ut med et nytt.

Latrinbeholder / Art.no 1341

En ekstra latrinbeholder til Separett Weekend Prime. Leveres med lokk.

Lokk til avfallsbeholder / Art.no 13022

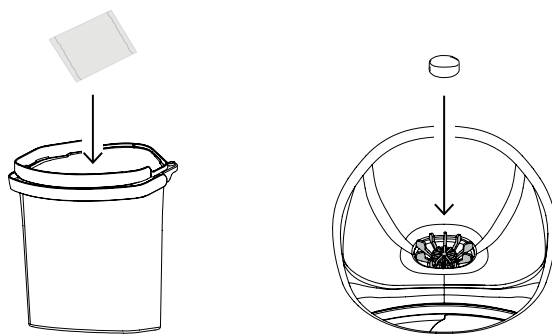
Et lokk for å dekke beholderen ved tømming eller lagring.

Se alle artiklene på www.separett.com

Bruk

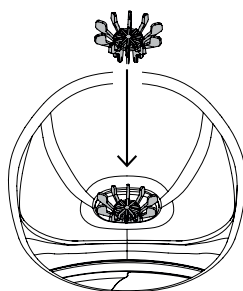
Før bruk

1. Sørg for at toalettet fungerer (se avsnittet «Viktige sikkerhetsinstruksjoner»)
2. Plasser en nedbrytbar biosekk i avfallsbeholderen. Sekken skal alltid holdes på plass av den gule klemlisten for å sikre at den sitter godt fast
3. Det kan være en fordel å plassere en absorberingsduk i bunnen av avfallsposen for å suge opp eventuell fuktighet
4. Plasser gjerne en avløpsrens i urinskålen for å få frisk duft og for å holde urinavløpet fritt for avleiringer



Plassering av kurv for avløpsrens

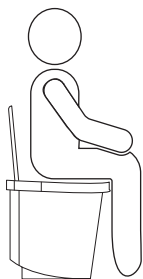
Plasser den medfølgende kurven for avløpsrens i urinslangen. Nettet sørger for at ingen store gjenstander kommer inn i urinslangen.



Slik bruker du toalettet

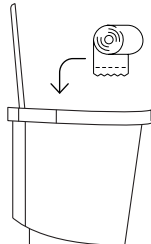
Vi anbefaler å bruke Separett Absorb og Separett Avløpsrens for å forebygge lukt. I tillegg kan bruk av kompostmateriale som torv, sagspon eller kokosfiber bidra til å redusere lukt.

1.



Bruk alltid toalettet i sittende stilling
Sitt lenger bak enn vanlig, slik at urin og fast avfall separeres

2.



Toalettpapiret kan kastes i samme kasse som det faste avfallet

3.



Hell eventuelt en kopp vann i urinskålen etter besøket

OBS! Kast aldri brennende eller glødende gjenstander i toalettet

Rengjøring og vedlikehold

Weekend Prime bør rengjøres med et miljøvennlig, ikke-slipende rengjøringsmiddel. Toalettet er laget av et sterkt, høyglanset polypropylenmateriale som risikerer å få riper dersom man bruker et slipende rengjøringsmiddel eller skuresvamp..

Urintanken bør rengjøres etter hver trede tømming eller ved avbrudd i toalettbesøket. Fyll omtrent $\frac{1}{4}$ av urintanken med vann, lukk lokket og rist kraftig for å rengjøre innsiden av beholderen. Deretter hell ut vannet.

Tips! Bruk Separett Avløpsrense for å forebygge avleiringer i urinavløpet.

Brukerinstruksjoner kan lastes ned på www.separett.com

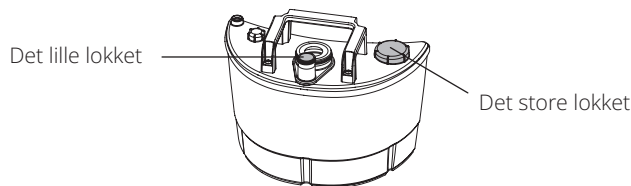
Etterhåndtering

OBS! Spør alltid miljøkontoret om hvilke regler som gjelder for avfallshåndtering i din kommune. Følg alltid lokale forskrifter.

Tømming av urintanken

For heltidsbruk i en husstand på to personer tømmes urintanken ca. 2–3 ganger per uke. Toalettet gir beskjed når urintanken er full ved at logoen på toalettet lyser rødt. Etter at lampen begynner å lyse, kan toalettet brukes 1–2 ganger til før tanken må tømmes. For å tømme tanken åpner man øverste del av toalettet. Forsikre deg om at den øverste delen er låst i åpen stilling før du slipper den. Følg deretter trinnene nedenfor:

1. Pass på at det lille lokket sitter godt fast på tanken, og skru deretter på det store lokket på urintanken
2. Hold lokkene på og løft tanken ut av toalettet. For å gjøre det lettest mulig å løfte ut tanken, bruk tankens tverrgående håndtak når du løfter
3. Bær tanken dit den skal tømmes
4. Skru av det lille lokket på tanken og behold det store lokket på
5. Tøm tanken ved å holde den i et fast grep i håndtaket med den ene hånden og den andre hånden på undersiden av tanken. Vipp tanken og tøm innholdet fra det lille utløpet
6. Når tanken er tom, skru det lille lokket på igjen og pass på at det sitter godt på plass
7. Sett tanken tilbake inn i toalettet, og pass på at den blir plassert riktig
8. Skru av det store lokket og plasser det på angitt oppbevaringssted
9. For å lukke øverste del av toalettet, trekk delen mot deg til låsen løsner. Lukk deretter øverste del forsiktig og forsikre deg om at den lukkes på riktig måte. For å kontrollere at tanken er riktig plassert, test om den øverste delen fjærer når du trykker på den fremre delen av setet. Hvis det ikke kommer noen reaksjon, er tanken feilplassert



Tømming av fast avfall

Det faste avfallet samles i avfallsbeholderen som er utstyrt med en nedbrytbar biosekk. For heltidsbruk i en husstand på to personer tømmes det faste avfallet ca. én gang annen hver uke. For å tømme det faste avfallet åpnes den øverste delen av toalettet. Forsikre deg om at den øverste delen er låst i åpen stilling før du slipper den. Følg deretter trinnene nedenfor:

1. Løft beholderen etter håndtaket og trekk beholderen opp fra toalettet
2. Bær beholderen til avhendingssted

Alternativ 1

Komposteres direkte i godkjent latrinekompost.

Alternativ 2

Forbrennes direkte i en godkjent forbrenningsovn.

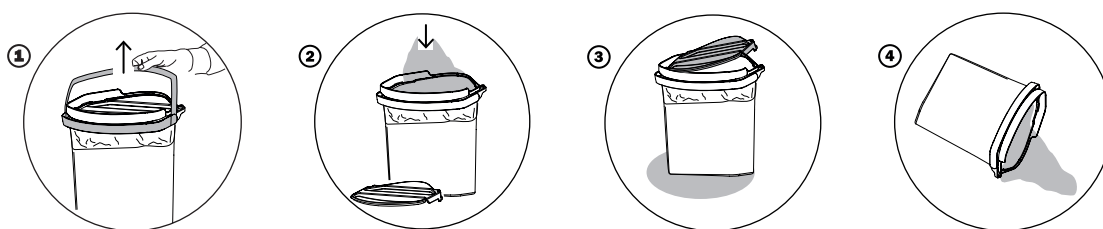
Alternativ 3

Kast avfallet i en egnet avfallsbeholder. På mange steder kan fast avfall fra en urinseparerende toalett kastes som bleier opp til en viss volum/vekt per person per uke. Sjekk alltid lokale lover og forskrifter når du skal kvitte deg med menneskelig avfall.

Alternativ 4

Plasser beholderen med avfallet i «dvale» i minst 12 måneder ved å følge trinnene nedenfor:

1. Plasser beholderen på et passende sted utendørs i en egnet beholder med tett bunn
2. Fyll beholderen med et jordlag (ca. 2 cm) og sørg for at beholderen er ventilert slik at luft kommer inn
3. La stå i 12 måneder. Jordbakteriene bryter ned de skadelige organismene i avføringen slik at avfallet blir ufarlig
4. Etter lagringsperioden kan innholdet komposteres i en vanlig kompost, hagekompost eller nedgraves sammen med den nedbrytbare biosekken



Ombygging og ekstern urinledning

Ombygging til ekstern urinledning

Separett Weekend Prime leveres kun i sin standardkonfigurasjon med en intern urintank, noe som gjør den til en helt frittstående løsning for off-grid-bruk og helgebruk. Dersom du foretrekker å lede urinen eksternt, kan toalettet konverteres til en modell med urinledning ved hjelp av originale deler fra Separett. For ombyggingen trenger du Separett Urinledningskit (art.nr 1343). Separett tilbyr også et utvalg kompatible tilbehør for en komplett installasjon av urinledning, inkludert:

-
- Urinslange (11131)
 - 90° skjøterør (12421)
 - Dekkring (12181)
 - Skjøterør (12416)
 - Klemmer (12408)
 - Urinavløpssett med vannlås (1032)
 - Adapter (12633, nødvendig ved bruk av ikke-Separett-urinslange i USA)

For best ytelse og for å forhindre lekkasje – husk å alltid tette alle tilkoblinger med silikon!

Bruk av eksternt ventilasjonssystem

Separett Weekend Prime har ingen innebygd vifte, men kan kobles til en ventilasjonskanal med en ekstern vifte for bedre luktkontroll. Dersom du velger å installere ventilasjon, følg disse trinnene:

1. Kjøp en pakning (art.nr 13011) for å sikre en tett tilkobling
2. Fjern lokket fra toalettets bakre venstre hjørne
3. Koble toalettet til et egnet ventilasjonssystem med enten:
 - Separett fleksibel ventilasjonsslange (art.nr 1335)
 - Separett Ventilasjonssett (art.nr 1344)
4. For en komplett ventilasjonsinstallasjon, bruk compatible komponenter:
 - 90° skjøterør (1332)
 - Skjøterør (1331)
 - Vindhette (1336)
 - Røravslutning med insektnett (1334)
 - Dekkring (1340)
 - Adapter til ventilasjonsrør (1345, nødvendig ved bruk av ikke-Separett ventilasjonsslange i USA)

Tett alle skjøter, vinkler og koblinger med silikon for å forhindre at lukt spres inn i rommet.

Feilsøking

Hvis det lukter

Kun toaletter med vifte og ventilasjonskanal kan garantere en luktfri bruk. For å redusere eventuell lukt anbefaler vi å bruke Separett Absorberingsduk sammen med et komposteringsmateriale som torv, spon eller kokosfiber. Det er også lurt å bruke Separett Avløpsrens i urinskålen for å forebygge blokkering i avløpet. Husk å skylle urintanken etter hver tredje tømming for å forhindre lukt.

Problemer med skadedyr på toalettet

Kontroller at alle åpninger på toalettet er godt forseglet. Vær oppmerksom på at bruk av ekstra naturlig komposteringsmateriale kan øke risikoen for insekter i toalettet.

Urin lekker inn i toalettet

Sørg for at urintanken er riktig plassert i toalettet. Beholderen skal stå plant på bunnen av toalettet. Merk at det ikke finnes noen indikator for når væskebeholderen må tømmes, så vi anbefaler å tømme den jevnlig for å unngå overfylling.

Kontakt oss

Dokumentasjon

Denne brukermanualen og tilhørende instruksjonsvideoer er tilgjengelige døgnet rundt på hjemmesi- den vår, sammen med alle avsnittene som denne manualen henviser til.

Kontakt oss

Trenger du hjelp til toalettet ditt, finner du informasjon 24 timer i døgnet på nettsiden vår, hvor du også enkelt kan melde feil ved behov. Finner du ikke det du leter etter? Besøk "Ofte stilte spørsmål" på vår nettside, hvor du finner svar på spørsmål angående bestillinger, returer, bruk, installasjon og service. Hvis du ikke finner svar på spørsmålet ditt, vennligst kontakt oss på e-post eller telefon.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 – 30 72 00



Separett Sverige



@separettsverige



Separett AB



Separett AB

Herstellergarantie

Diese Garantievereinbarung gilt nur für dieses Produkt. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website www.separett.com

- Dieses Produkt hat eine Herstellergarantie von 5 Jahren
- Wenn das Produkt im Rahmen einer Geschäftstätigkeit verwendet wird, gilt die Garantiezusage für 1 Jahr ab dem ursprünglichen Lieferdatum *

** Keine Garantie, wenn das Produkt in irgendeiner Form von Vermietungsgeschäft verwendet wurde.*

Gesetzliche Rechte

Eine von uns angebotene zusätzliche Garantie kann niemals die gesetzlichen Rechte und Ansprüche beeinträchtigen, die Sie gegen uns aufgrund des Vertrags geltend machen können, wenn wir unsere Vertragspflichten nicht erfüllen.

Eine zusätzliche Garantie wird als jedes Festlegung von uns definiert, das Ihnen Rechte oder Forderungen über das hinaus gewährt, was gesetzlich vorgeschrieben ist, für den Fall, dass wir unsere Vertragspflichten nicht erfüllen.

Vorausgesetzt, das Produkt wurde gemäß seinen Spezifikationen, Eigenschaften und Anwendungsbereichen korrekt installiert, montiert und verwendet. Und die Fehlermeldung enthält folgendes:

- Die Installation wurde durch Bildmaterial bestätigt
- Alle in der Fehlermeldung genannten Informationen sind korrekt
- Das Lieferdatum wurde durch einen Kaufbeleg bestätigt

Separett AB verpflichtet sich, bei fehlerhafter Funktion oder Beschädigung des Produktes, mit Ausnahme der unten genannten Punkte zur Herstellerverantwortung, die Kosten für Arbeit und Material zu übernehmen, vorausgesetzt, die Reparatur wird vom Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner durchgeführt.

- Der Käufer verpflichtet sich, innerhalb einer angemessenen Frist nach Entdeckung des Funktionsfehlers oder der Beschädigung diesen dem Verkäufer oder Hersteller zu melden
- Der Käufer muss dann, nach Kontakt mit dem Servicepartner, selbst für den Transport zum und vom Servicebetrieb sorgen oder eventuell damit verbundene Kosten und Risiken tragen

Zur Behebung des Fehlers muss der Käufer das Produkt dem Hersteller oder einem vom Hersteller bestimmten Servicepartner übergeben. *

- Die Behebung des festgestellten Fehlers erfolgt innerhalb einer angemessenen Frist, nachdem der Käufer den Fehler gemeldet und das Produkt zum Hersteller oder einem vom Hersteller bestimmten Servicepartner transportiert hat
- Was als angemessene Zeit angesehen wird, hängt unter anderem von den Bedürfnissen des Käufers bezüglich des Produkts, der Verfügbarkeit von Ersatzteilen und der Werkstattkapazität des Servicepartners ab
- Wenn die Garantieservice vor Ort durchgeführt wird, werden alle Reisekosten vom Kunden getragen, da Separett keinen "vor-Ort-Service" anbietet

** Gilt nur, wenn der Hersteller der Ansicht ist, dass ein Servicetechniker benötigt wird. Viele der Teile sind so konzipiert, dass sie mit geringem Aufwand ausgetauscht werden können.*

Die Verantwortung des Herstellers umfasst nicht

Normale Abnutzung, normale Korrosion oder Oberflächendefekte, die die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigen.

- Schäden, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung/Verwendung entstanden sind
- Unfälle, zum Beispiel Fehler, die durch Blitzschlag verursacht wurden

-
- Service/Reparatur wurde von jemand anderem als einem vom Hersteller bestimmten Servicepartner durchgeführt*
 - Originalteile wurden nicht verwendet
 - Die Verwendung des Produkts wurde fortgesetzt, nachdem der Fehler entdeckt wurde
 - Das Produkt wurde intensiver genutzt, als es den Empfehlungen des Herstellers entspricht
 - Das Produkt wurde nicht mit normaler Sorgfalt verwendet
 - Das Produkt wurde nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet und instand gehalten
 - Transportschäden, eventuelle Transportschäden sollten dem Transportunternehmen gemeldet werden
 - Vandalismus oder andere unnormale äußere Einflüsse
 - Wenn das Produkt in irgendeiner Form von Vermietungsgeschäft verwendet wurde

** Gilt nur, wenn der Hersteller der Ansicht ist, dass ein Servicetechniker benötigt wird. Die meisten Teile dieses Produkts lassen sich leicht selbst austauschen.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, eine fachmännische Bewertung hinsichtlich möglicher Garantiemaßnahmen vorzunehmen.

Bei festgestellten Fehlern außerhalb der Garantiebedingungen verpflichtet sich der Hersteller, einen Kostenvoranschlag für die Behebung des Fehlers vorzulegen.

Eventuelle Streitigkeiten über die Auslegung dieser Garantievereinbarung sollen die Parteien in erster Linie durch eine Vereinbarung zu lösen versuchen.

- Kann keine Einigung erzielt werden, soll der Streit endgültig durch ein vereinfachtes Schiedsverfahren bei der Stockholmer Handelskammer entschieden werden
- Separett AB folgt den Empfehlungen des Allgemeinen Beschwerdeausschusses bei eventuellen Streitigkeiten

Platz für den Kaufbeleg

Wichtige Sicherheitshinweise



WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE DURCH FEHLERHAFTES INSTALLATION ODER UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ENTSTEHEN. BEWAHREN SIE DAS BENUTZERHANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGE BEDÜRFNISSE AUF!

Sicherheit

Dieses Produkt kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Produkts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder im sicheren Umgang mit dem Produkt unterwiesen wurden und verstehen Sie die Risiken, die mit unsachgemäßer Verwendung verbunden sind.

Toilettenverpackungen und Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich aufbewahren und ordnungsgemäß entsorgen.

WARNUNG! Verwenden Sie die Toilette nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.

Funktion

Stellen Sie die Funktion der Toilette sicher, indem Sie regelmäßig Folgendes überprüfen:

1. Dass Dichtungen funktionsfähig sind
2. Dass keine tragenden Teile beschädigt sind

Brandgefahr und Verbrennungen vermeiden

Die Toilette darf nur in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung benutzt werden. Materialien, die nicht mit der normalen Toilettenbenutzung in Zusammenhang stehen, sollten nicht in die Toilette geworfen werden. Stellen Sie sicher, dass alle neuen Benutzer der Toilette die erforderlichen Informationen zur sicheren Benutzung der Toilette erhalten. Die Toilette ist nicht zum Stehen oder Klettern geeignet. Kleine Kinder oder Kinder, die die Toilette gemäß dieser Anleitung nicht sicher benutzen können, sollten die Toilette nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.

Wartung

Regelmäßige Wartung ist wichtig, um sicherzustellen, dass die Toilette ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie bei der Wartung Folgendes:

1. Dass die Toilettendichtungen intakt sind

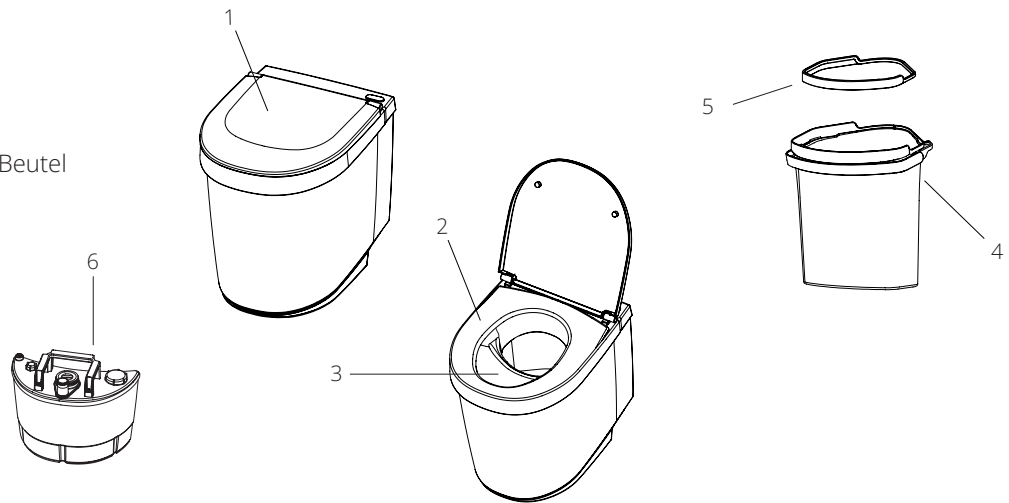
Andere

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt oder für eine begrenzte Anzahl von Personen mit guten Kenntnissen seiner ordnungsgemäßen Verwendung bestimmt. Wir raten davon ab, Trenntoiletten in öffentlichen Toiletten aufzustellen. Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, die seine Spezifikationen ändern.

Technische Daten

Die Komponenten der Toilette

1. Deckel
2. Sitz
3. Urinschale
4. Feststoffbehälter
5. Klemmleiste für den Beutel
6. Urinbehälter



Abmessungen

Höhe: 470 mm (18.5")
Länge: 497 mm (19.6")
Breite: 398 mm (15.7")
Sitzhöhe: 452 mm (17.3–17.8")

Gewicht

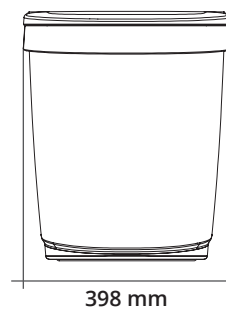
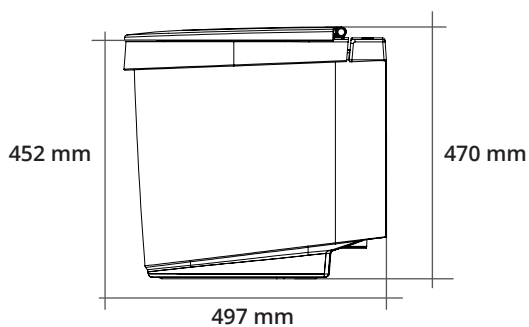
8,4 kg

Volume

Urintank: 7,5 L
Feststoffbehälter: 14,5 L

Material

Außenmaterial: Hochglanz-Polypropylen
Innenmaterial: Polyamid und Polypropylen
Dichtungen: Thermoplast (TPE)
Sämtliche Materialien sind recycelbar

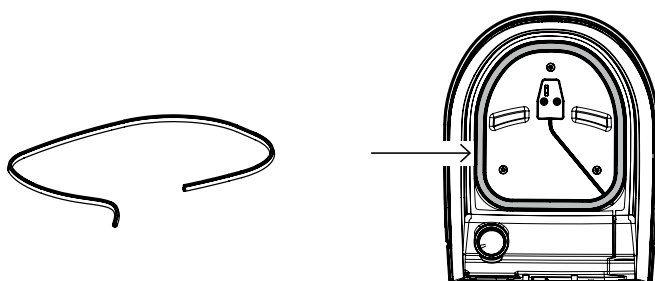


Installation

WARNUNG! Vor dem Bohren von Löchern in Wänden oder Böden. Stellen Sie sicher, dass die Stelle für die Wanddurchführung das Bohren eines Lochs zulässt und dass die Rohrleitung den Bauvorschriften entspricht. Denken Sie daran, dass die Wand beispielsweise elektrische Leitungen, Rohrleitungen, Abdichtungen oder tragende Konstruktionen verbergen kann.

WICHTIG! Egrkundigen Sie sich immer bei Ihrem örtlichen Umweltamt, welche Vorschriften in Ihrer Gemeinde gelten. Befolgen Sie immer die örtlichen Vorschriften.

Separett Weekend Prime benötigt keine spezifische Raumtemperatur und funktioniert sowohl in kalten als auch in warmen Räumen. Bitte beachten Sie, dass auch die mitgelieferte Silikondichtung an der Unterseite der Toilette angebracht werden muss. Die Silikondichtung reduziert Reibung und sorgt dafür, dass kein Wasser unter die Toilette gelangt. Siehe Bilder unten.



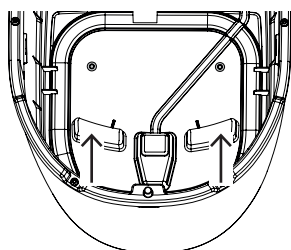
Separett Weekend Prime ist so konzipiert, dass die Toilette entweder am Boden oder an der Wand befestigt werden kann. Für maximale Stabilität können beide Befestigungsoptionen kombiniert werden.

Vand

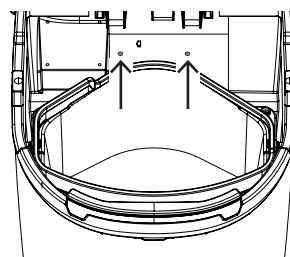
Verwenden Sie die mitgelieferte Unterlegscheibe und schrauben Sie zum Befestigen an der Wand die folgenden Löcher ein.

Boden

Verwenden Sie zum Befestigen der Toilette am Boden die mitgelieferte Schraube oder eine andere für diesen Zweck geeignete Schraube. Es gibt drei vorgesehene Schraubenlöcher im Boden der Toilette, der Kunststoff in der Mitte des Lochs wird mit einem geeigneten Werkzeug entfernt.



Vand



Boden

Im Produkt enthalten

	Feststoffbehälter	1
	Urinbehälter	1
	Silikonleiste Boden	1
	Befestigungsschrauben für die Wand- oder Bodenhalterung	3
	Korg für Avloppsrens	1
	Probe Absorb – saugfähiges Tuch	✓
	Probe Bio-Abflussreiniger	✓
	Probe Abfallbeutel, kompostierbar	✓

Zubehör und Verbrauchsmaterial

Wir empfehlen für Ihre Trenntoilette folgendes Zubehör und Verbrauchsmaterial zu verwenden.

Urintrennender Kindersitz / Art.no 1101

Der Kindersitz ist eine perfekte Ergänzung für Ihre Urintrenntoilette, damit auch die Kleinsten die Toilette benutzen können..

Lüftungsset / Art.no 1344

Ein ergänzendes Belüftungsset für harte Rohre als Alternative für die externe Belüftung.

Ejektor-Tank / Art.no 1013

Erhalten Sie organischen Pflanzendünger für den Garten. Der Ejektortank verdünnt den Urin automatisch im richtigen Verhältnis – acht Teile Wasser zu einem Teil Urin.

Urinrohr / Art.no 1343

Mit dieser Funktion kann Weekend Prime für die externe Urinhantering konfiguriert werden.

Urinkanister / Art.nr 1342

Ein zusätzlicher Urintank für Separett Weekend Prime.

Flexibles Lüftungsrohr / Art.no 1335

Das flexible Lüftungsrohr bietet eine Möglichkeit zur externen Belüftung.

Abflussreiniger 5er-Pack / Art.no 1118

Hält den Urinabfluss frei von Ablagerungen, die den Abfluss eventuell blockieren könnten.

Kompostierbare Abfallbeutel 10-Pack / Art.no 1337

Der Beutel hilft, den Abfallbehälter sauber zu halten. Für Behälter bis zu 14,5 Liter

Absorb Entfeuchtungstuch / Art.no 1060

Absorb wird am Boden des Beutels platziert und dient dazu, Feuchtigkeit aus dem Abfall aufzusaugen. Das Material hält den Inhalt trocken und somit geruchsfrei.

Isoliersitz 200 / Art.no 1215

Easily fitted on any of our toilet solution with a hard toilet seat, and can easily be replaced with a new pair.

Abfallbehälter / Art.no 1341

Fester Abfallbehälter für unsere Separett Weekend Prime. Wird mit einem Deckel geliefert.

Deckel für Abfallbehälter/ Art.no 13022

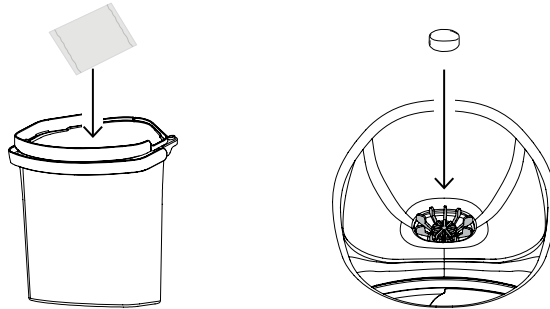
Ein Deckel zum Abdecken des Behälters beim Entleeren oder Lagern.

Alle weiteren Produkte finden Sie unter www.separett.com

Gebrauch

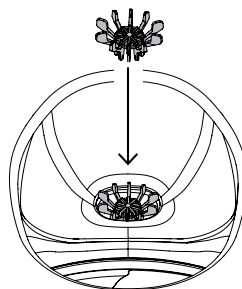
Vor dem Gebrauch

1. Stellen Sie die Funktion der Toilette sicher (siehe Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“)
2. Legen Sie einen kompostierbaren Biosack in den Abfallbehälter. Der Beutel sollte immer mit dem gelben Klemmstreifen fixiert werden, um sicherzustellen, dass der Beutel sicher befestigt ist und nicht Gefahr läuft, sich in der Auskleidung zu verfangen
3. Legen Sie einen Absorber auf den Boden des Abfallbeutels, um überschüssige Feuchtigkeit aufzusaugen
4. Geben Sie einen Bio Abflussreiniger in die Urinschale für einen frischen Duft und um den Urinabfluss frei von Ablagerungen zu halten



Das Körbchen für den Ablaufreiniger einsetzen

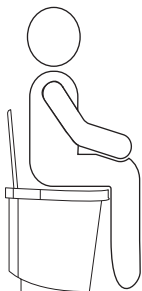
Platzieren Sie das mitgelieferte Körbchen für den Ablaufreiniger im Urinkanal. Das Netz sorgt dafür, dass keine großen Gegenstände in die Urinableitung gelangen.



So benutzen Sie die Toilette

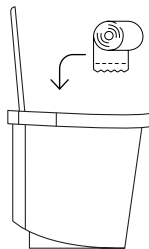
Wir empfehlen die Verwendung von Separett Absorb und Separett Drain Cleaner, um Gerüche zu vermeiden. Darüber hinaus kann die Verwendung von Kompostmaterialien wie Torf, Sägemehl oder Kokosfasern zur Geruchsreduzierung beitragen.

1.



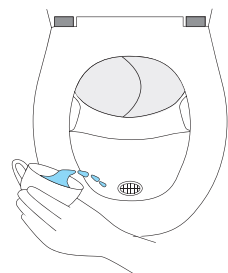
Setzen Sie sich **immer** hin
Setzen Sie sich etwas weiter zurück als gewöhnlich, damit Urin und feste Ausscheidungen getrennt werden

2.



Toilettenspapier kann in denselben
Mülleimer wie der feste Abfall
geworfen werden

3.



Gießen Sie nach Ihrem Besuch eine
Tasse Wasser in die Urinschale

HINWEIS! Werfen Sie niemals brennende oder glühende Gegenstände in die Toilette

Reinigung & Wartung

Weekend Prime sollte mit einem umweltfreundlichen, nicht scheuernden Reiniger gereinigt werden. Die Toilette besteht aus robustem Hochglanz-Polypropylen, das durch Scheuerreiniger oder Scheuerpulver zerkratzt werden kann.

Der Urinbehälter sollte nach jeder 3. Entleerung oder bei einer Toilettenbenutzungspause gereinigt werden. Füllen Sie etwa ein Viertel des Urinbehälters mit Wasser, schließen Sie die Deckel und schütteln Sie ihn kräftig, um das Innere des Behälters zu reinigen. Gießen Sie das Wasser weg.

Hinweis! Verwenden Sie Separett Abflussreiniger, um Ablagerungen im Urinabfluss zu vermeiden.

Gebrauchsanweisungen können unter heruntergeladen werden www.separett.com

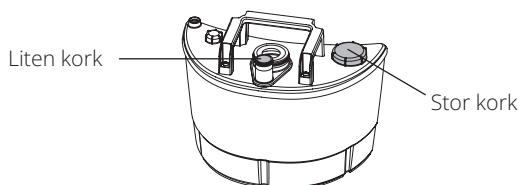
Handhabung nach dem Gebrauch

HINWEIS! Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Umweltbehörde, welche örtlichen Regelungen bei Ihnen für die Abfallsorgung gelten. Sie sollten sich immer an die örtlichen Vorschriften halten.

Entleeren des Urintanks

Bei ganzjähriger Nutzung in einem Haushalt mit 2 Personen wird der Urintank ungefähr 2–3 Mal pro Woche geleert. Die Toilette zeigt an, wenn der Urintank voll ist, indem das Logo auf der Toilette rot aufleuchtet. Nach dem Aufleuchten der Lampe hat die Toilette noch Kapazität für etwa 1–2 Anwendungen, danach muss der Tank geleert werden. Zum Entleeren des Tanks wird der obere Teil der Toilette geöffnet. Achten Sie darauf, dass der obere Teil in der geöffneten Position einrastet, bevor Sie ihn loslassen. Führen Sie dann die folgenden Schritte aus:

1. Stellen Sie sicher, dass der kleine Deckel auf dem Tank gut schließt, und schrauben Sie dann den großen Deckel des Urintanks auf
2. Behalten Sie die Deckel geschlossen und heben Sie den Tank aus der Toilette. Am einfachsten gelingt das Herausheben, wenn Sie den Quergriff des Tanks nutzen
3. Tragen Sie den Tank an die Stelle, wo er geleert werden soll
4. Schrauben Sie den kleinen Deckel des Tanks ab und lassen Sie den großen weiterhin auf dem Tank
5. Sie leeren den Tank, indem Sie ihn mit einer Hand am Griff und mit der anderen Hand an der Unterseite des Tanks gut festhalten. Entleeren Sie den Inhalt nun aus dem kleinen Auslass, indem Sie den Tank gekippt halten
6. Placera tanken åter i toaletten, tillse att tanken hamnar rätt placerad i toaletten
7. Skruva loss tankens stora kork och placera det på avsedd förvaringsplats
8. För att stänga toalettens överdel, dra överdelen mot dig tills spärren släpper. Stäng därefter försiktigt överdelen och tillse att den stängs korrekt. För att testa att tanken är rätt placerad, testa om överdelen fjädrar när du trycker på sitsens främre parti. Är det stumt är tanken felplacerad



Entleeren der Feststoffe

WICHTIG! Überprüfen Sie immer die örtlichen Gesetze und Vorschriften, wenn Sie menschliche Abfälle entsorgen.

Feste Abfälle werden in einem Abfallbehälter gesammelt, der mit einem kompostierbaren Beutel ausgekleidet ist. Bei voller Nutzung durch einen Zwei-Personen-Haushalt sollte der Behälter etwa alle zwei Wochen geleert werden. Zum Entleeren des Abfallbehälters öffnen Sie den Toilettendeckel. Stellen Sie sicher, dass der Deckel in der offenen Position einrastet, bevor Sie ihn loslassen. Führen Sie anschließend die folgenden Schritte aus:

1. Heben Sie den Behälter an den Griffen an und ziehen Sie den Behälter aus der Toilette heraus
2. Bringen Sie den Behälter zur ausgewählten Entsorgungsstelle

Option 1

Direkt in einem zugelassenen Latrinenkompst kompostieren.

Option 2

Direkt in einer zugelassenen Verbrennungsanlage zu verbrennen.

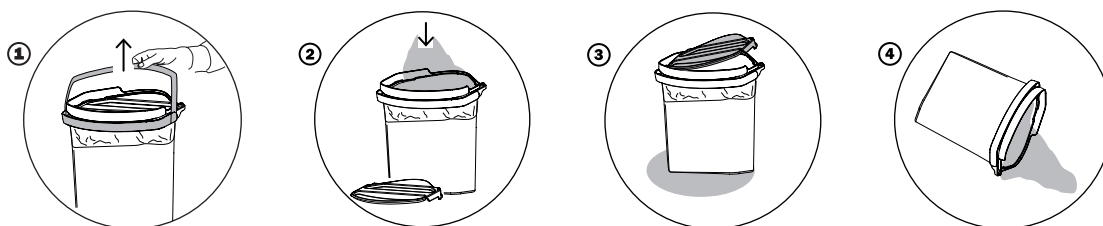
Option 3

Entsorgen Sie den Abfall in einem geeigneten Mülleimer. An vielen Orten kann fester Abfall aus einer urintrennenden Toilette ähnlich wie Windeln bis zu einem bestimmten Volumen/Gewicht pro Person und Woche entsorgt werden. Überprüfen Sie immer die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Entsorgung menschlicher Abfälle.

Option 4

Versetzen Sie den Behälter mit dem Abfall für mindestens 12 Monate in „Ruhezeit“. Binden Sie den Beutel niemals zu, versuchen Sie nach Möglichkeit, Löcher in den Beutel zu bohren, um den Zersetzungsprozess zu beschleunigen:

1. Stellen Sie den Behälter an einem geeigneten Ort im Freien in einen geeigneten Behälter mit festem Boden
2. Füllen Sie den Behälter mit einer Erdschicht (ca. 2 cm), achten Sie auf eine gute Belüftung des Behälters, damit die Luft im Behälter zirkulieren kann
3. 12 Monate ruhen lassen. Die Bakterien im Boden bauen die schädlichen Organismen im Kot ab und machen den Abfall unschädlich
4. Nach der Lagerzeit kann der Inhalt in einem gewöhnlichen Kompost, Gartenkompost kompostiert oder zusammen mit dem kompostierbaren Beutel vergraben werden



Ombyggnad och extern urinledning

Umrüstung auf externe Urinableitung

Die Separett Weekend Prime wird standardmäßig mit einem internen Urinbehälter geliefert und bietet damit eine vollständig autarke Lösung für den Einsatz im Freien oder am Wochenende. Wenn Sie jedoch eine externe Urinableitung bevorzugen, kann die Toilette mit Originalteilen von Separett auf eine Version mit Urinableitung umgerüstet werden. Hierfür benötigen Sie das Separett-Urinableitungsset (Art. Nr. 1343). Separett bietet außerdem eine Auswahl an kompaktem Zubehör für eine vollständige Urinableitungsinstallation an, darunter:

-
- Urinschlauch (11131)
 - 90° Verbindungsrohr (12421)
 - Abdeckscheibe (12181)
 - Verbindungsrohr (12416)
 - Rohrschelle (12408)
 - Urinablaufsatz mit Geruchsverschluss (1032)
 - Adapter (12633, erforderlich bei Verwendung eines nicht von Separett stammenden Urinschlauchs in den USA)

Für eine optimale Leistung und zur Vermeidung von Undichtigkeiten denken Sie daran, alle Verbindungen stets mit Silikon abzudichten!

Verwendung eines externen Belüftungssystems

Die Separett Weekend Prime verfügt über keinen integrierten Lüfter, kann jedoch an ein Belüftungssystem mit externem Lüfter für eine verbesserte Geruchskontrolle angeschlossen werden. Wenn Sie sich für die Installation einer Belüftung entscheiden, folgen Sie bitte diesen Schritten:

1. Kaufen Sie eine Dichtung (art. nr 13011), um eine dichte Verbindung sicherzustellen.
2. Entfernen Sie die Abdeckung in der linken hinteren Ecke der Toilette.
3. Schließen Sie die Toilette an ein geeignetes Belüftungssystem an, entweder mit:
 - Separett Flexibler Lüftungsschlauch (art. nr 1335)
 - Separett Lüftungssatz (art. nr 1344)
4. Für eine vollständige Belüftungsinstallation verwenden Sie kompatible Komponenten:
 - 90° Verbindungsrohr (1332)
 - Verbindungsrohr (1331)
 - Windhaube (1336)
 - Rohrabschluss mit Insektenschutznetz (1334)
 - Abdeckscheibe (1340)
 - Adapter für Lüftungsrohre (1345, erforderlich bei Verwendung eines nicht von Separett stammenden Lüftungsschlauchs in den USA)

Dichten Sie alle Verbindungen, Bögen und Kupplungen mit Silikon ab, um zu verhindern, dass Gerüche in den Raum gelangen.

Fehlerbehebung

Bei Geruchsbildung

Nur Toiletten mit Lüfter und Belüftungskanal können eine geruchsfreie Nutzung garantieren. Um eventuelle Gerüche zu minimieren, empfehlen wir die Verwendung der Separett-Absorbermatte zusammen mit einem Kompostiermaterial wie Torf, Sägespänen oder Kokosfasern. Es ist außerdem ratsam, Separett-Abflussreiniger in der Urinschale zu verwenden, um Verstopfungen im Ablauf vorzubeugen. Denken Sie daran, den Flüssigkeitsbehälter nach jeder dritten Entleerung gründlich auszuspülen, um Geruchsbildung zu verhindern.

Probleme mit Insekten in der Toilette

Überprüfen Sie, ob alle Öffnungen der Toilette ordnungsgemäß abgedichtet sind. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von zusätzlichem natürlichem Kompostiermaterial das Risiko eines Insektenbefalls in der Toilette erhöhen kann.

Urin läuft in die Toiletten

Stellen Sie sicher, dass der Urinbehälter richtig in der Toilette positioniert ist. Der Behälter sollte flach auf dem Boden der Toilette stehen. Bitte beachten Sie, dass es keine Anzeige dafür gibt, wann der Flüssigkeitsbehälter geleert werden muss. Es wird daher empfohlen, den Behälter häufiger zu leeren, um eine Überfüllung des Tanks zu vermeiden.

Kontakt

Dokumentation

Diese Bedienungsanleitung und Anleitungsvideos sowie alle Abschnitte, auf die wir uns hier beziehen, stehen rund um die Uhr auf unserer Website zur Verfügung.

Kontakt

Wenn Sie Hilfe bei der Handhabung Ihrer Toilette benötigen, finden Sie auf unserer Website rund um die Uhr relevante Informationen. Darüber hinaus können Sie auch unkompliziert eine Beschwerde einreichen. Sie benötigen noch weitere Informationen? Im Bereich „Fragen & Antworten“ auf unserer Website finden Sie die Antworten auf häufig gestellte Fragen. Nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf, wenn Sie dann immer noch keine Antwort auf Ihre Frage finden konnten.

www.separett.com
infode@separett.com
+49 17 84 02 07 78

Garantie

Deze garantieovereenkomst is alleen van toepassing op dit product. Voor meer informatie, zie onze website www.separett.com

- Dit product heeft een garantie van 5 jaar
- Als het product wordt gebruikt in commerciële activiteiten, is de garantieverplichting 1 jaar vanaf de oorspronkelijke leverdatum *

** Geen garantie als het product op enigerlei wijze is gebruikt in verhuuractiviteiten.*

Wettelijke rechten

Een extra garantie die door ons wordt aangeboden, kan nooit van invloed zijn op de wettelijke rechten en vorderingen die u tegen ons kunt indienen op basis van het contract als wij onze contractuele verplichtingen niet nakomen.

Een extra garantie wordt gedefinieerd als elke verbintenis van ons die u rechten of vorderingen geeft, bovenop wat wettelijk is voorgeschreven, in het geval dat we onze contractuele verplichtingen niet nakomen.

Op voorwaarde dat het product correct is geïnstalleerd, gemonteerd en gebruikt volgens de specificaties, kenmerken en toepassingsgebied. En dat de foutmelding het volgende bevat:

- De installatie is vastgelegd met beeldmateriaal
- Alle informatie die in de foutmelding wordt vermeld, is correct
- De leverdatum is bevestigd door een aankoopbon

Separett AB verplicht zich om bij een defecte functie of schade aan het product, met uitzondering van de onderstaande punten met betrekking tot de verantwoordelijkheid van de fabrikant, de kosten van arbeid en materiaal te vergoeden, op voorwaarde dat de reparatie wordt uitgevoerd door de fabrikant of een aangewezen geautoriseerde servicepartner.

- De koper verbindt zich ertoe om binnen een redelijke termijn na het ontdekken van het functionele defect of de schade, dit te melden aan de verkoper of de fabrikant
- Na contact met de servicepartner moet de koper zelf zorgen voor transport naar en van de servicegarage, of eventuele kosten en risico's in verband hiermee dragen

Om het probleem te verhelpen, moet de koper het product inleveren bij de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen servicepartner. *

- Het verhelpen van het vastgestelde probleem gebeurt binnen een redelijke termijn nadat de koper het probleem heeft gemeld en het product heeft vervoerd naar de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen servicepartner
- Wat als een redelijke tijd wordt beschouwd, hangt onder meer af van de behoeften van de koper met betrekking tot het product, de beschikbaarheid van reserveonderdelen en de werkplaatscapaciteit van de servicepartner
- Als de garantieservice ter plaatse wordt uitgevoerd, worden alle reiskosten gedekt door de klant, omdat Separett geen "on-site service" toepast

** Geldt alleen als de fabrikant van mening is dat er een servicetechnicus nodig is. De meeste onderdelen van dit product zijn eenvoudig zelf te vervangen.*

De verantwoordelijkheid van de fabrikant omvat niet

Normale slijtage, normale corrosie of defecten in het oppervlak die de functie van het product niet beïnvloeden.

- Schade veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuist gebruik
- Ongevallen, bijvoorbeeld fouten veroorzaakt door blikseminslag
- Service/reparatie uitgevoerd door iemand anders dan een door de fabrikant aangewezen servicepartner *
- Originele onderdelen zijn niet gebruikt

-
- Het gebruik van het product is voortgezet nadat de fout is ontdekt
 - Het product is intensiever gebruikt dan wat overeenkomt met de aanbevelingen van defabrikant
 - Het product is niet met normale zorgvuldigheid gebruikt
 - Het product is niet onderhouden en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant
 - Transportschade, eventuele transportschade moet worden gemeld aan de transportmaatschappij
 - Vandalisme of andere abnormale externe invloeden
 - Als het product op enigerlei wijze is gebruikt in verhuuractiviteiten

** Geldt alleen als de fabrikant van mening is dat er een servicetechnicus nodig is. De meeste onderdelen van dit product zijn eenvoudig zelf te vervangen.*

De fabrikant behoudt zich het recht voor om een professionele beoordeling te maken met betrekking tot eventuele garantieacties.

Bij vastgestelde fouten buiten de garantievoorwaarden verplicht de fabrikant zich om een kostenraming voor het verhelpen van de fout voor te leggen.

Eventuele geschillen over de interpretatie van deze garantieovereenkomst moeten de partijen in eerste instantie proberen op te lossen door middel van een overeenkomst.

- Als er geen overeenstemming kan worden bereikt, wordt het geschil definitief beslecht door middel van een vereenvoudigde arbitrageprocedure bij de Handelskamer van Stockholm
- Separett AB volgt de aanbevelingen van de algemene klachtencommissie bij eventuele geschillen

Plaats voor kassabon

Veiligheidsvoorschriften



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR. DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUEEL LICHAAMELIJK LETSEL OF MOGELIJKE SCHADE DIE IS ONTSTAAN ALS GEVOLG VAN EEN ONJUISTE INSTALLATIE OF ONJUIST GEBRUIK. BEWAAR DE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Veiligheid

Dit product mag worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen met gebrek aan ervaring met en kennis van het product, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan en duidelijke instructies hebben ontvangen voor het veilige gebruik van het product. Zij moeten tevens begrijpen welke gevaren zijn verbonden aan het gebruik van het product.

De verpakking van het toilet en verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed. Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en voer dit op de juiste wijze af.

WAARSCHUWING! Gebruik het toilet niet als het is beschadigd of niet correct functioneert.

Werking

Stel de werking van het toilet zeker door regelmatig het volgende te controleren:

1. Of de pakkingen functioneren
2. Of er geen beschadigingen zijn aan dragende onderdelen

Voorkom brandgevaar / brandschade

Het toilet moet worden gebruikt volgens de gebruikershandleiding. Er mogen geen aan een toiletbezoek gekoppelde materialen in het toilet worden gegooid. Let altijd op dat nieuwe gebruikers van het toilet die informatie krijgen die nodig is om het toilet op veilige wijze te kunnen gebruiken. Het toilet is niet berekend om op te staan of op te klimmen. Kleine kinderen of kinderen die het toilet niet op veilige wijze en in overeenstemming met deze handleiding kunnen gebruiken, moeten bij toiletbezoek altijd worden begeleid door een volwassene. Laat kinderen niet met dit product spelen.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud is belangrijk om de werking van het toilet te garanderen. Controleer bij onderhoud het volgende:

1. Of de pakkingen van het toilet heel zijn

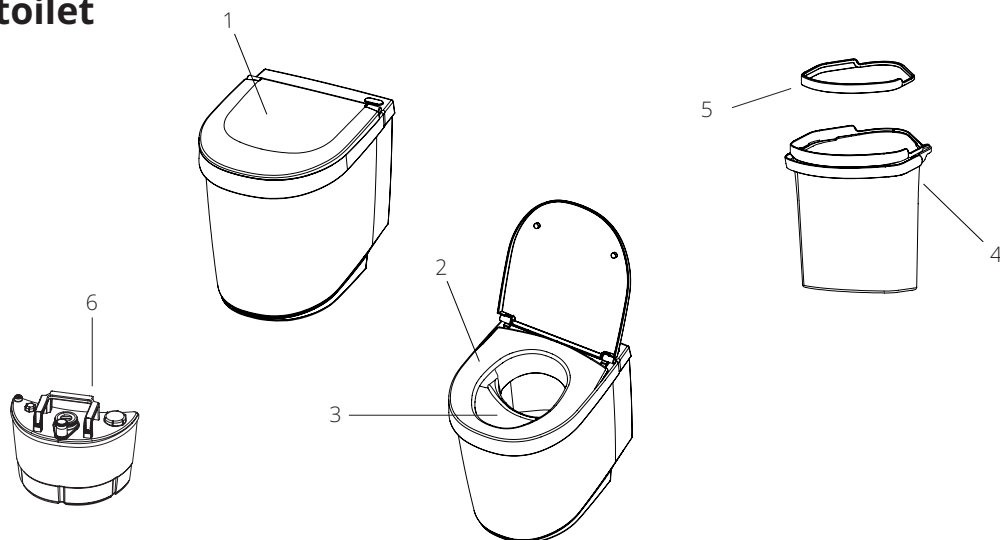
Overig

Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik in huishoudens of voor een beperkt aantal mensen met voldoende kennis van een correct gebruik. Wij raden u af om urinescheidende toiletten te plaatsen in openbare ruimtes. Breng geen wijzigingen aan in het product waarmee de specificaties van het product worden gewijzigd.

Technische gegevens

Delen van het toilet

1. Deksel
2. Zitting
3. Urinebak
4. Afvaltank
5. Zakbevestigingsstrip
6. Urinetank



Afmetingen

Hoogte: 470 mm (18,5")

Lengte: 497 mm (19,6")

Breedte: 398 mm (15,7")

Zithoogte: 440 – 452 mm (17,3–17,8")

Gewicht

8,4 kg

Volume

Urinetank: 7,5 l

Afvaltank: 14,5 l

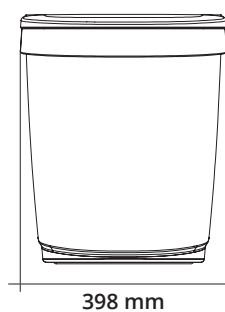
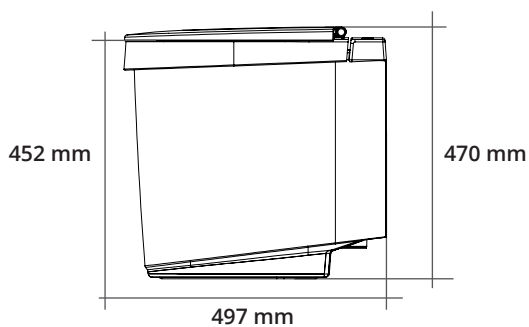
Materialen

Yttre Material: Högglsans polypropen

Inre material: Polyamid och polypropen

Packningar: Termoplast (TPE)

Samtliga material är återvinningsbara

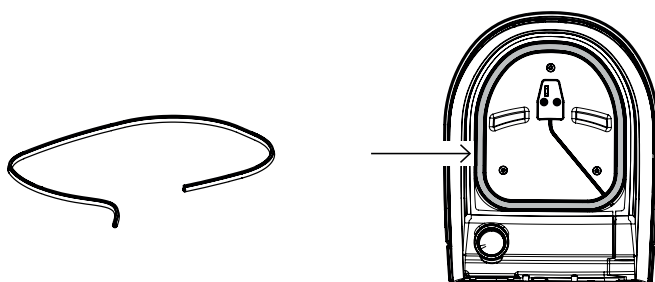


Installatie

WAARSCHUWING! Voordat u gaten in muren of vloeren maakt, moet u er rekening mee houden dat zich in de muur bijvoorbeeld elektrische bedrading, leidingen, waterdichtingslagen of dragende constructies kunnen bevinden.

OPMERKING! Informeer altijd bij de milieudienst naar de geldende voorschriften in uw gemeente. Volg altijd de plaatselijke regelgeving.

Separett Weekend Prime heeft geen kamertemperatuur nodig en werkt zowel in koude als warme ruimtes. Vergeet niet om ook de meegeleverde siliconenlijst aan de onderkant van het toilet te installeren. De siliconenlijst vermindert de wrijving en zorgt ervoor dat er geen water onder het toilet kan binnendringen. Zie de foto's hieronder.



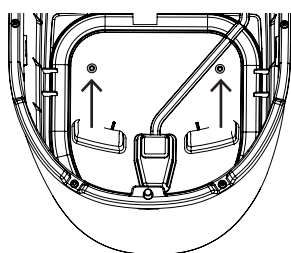
Weekend Prime is geconstrueerd met de mogelijkheid om het toilet vast te schroeven in de vloer en/of de muur. Voor de beste stabiliteit kunnen beide alternatieven worden gecombineerd.

Vloer

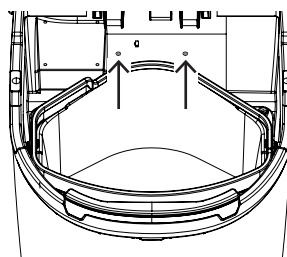
Voor het bevestigen van het toilet in de vloer wordt de bijgeleverde schroef gebruikt, of een andere voor het doel geschikte schroef. Er zijn twee daarvoor bedoelde schroefgaten in de bodemplaat van het toilet, het plastic in het midden van het gat wordt verwijderd met een geschikt gereedschap.

Muur

Er zitten twee gaten in de achterwand van het toilet. Gebruik deze gaten om het toilet aan de muur te bevestigen.



Vloer



Muur

Dit wordt met het product meegeleverd

	Afvaltank	1
	Urinetank	1
	Siliconenlijst voor onderkant	1
	Schroeven voor bevestiging van het toilet	3
	Houder voor afvoerreiniger	1
	Sample Absorb – absorberende doek	✓
	Sample organische drainreiniger	✓
	Sample Absorb – absorberende doek	✓

Accessoires en verbruiksartikelen

Wij adviseren u om uw urinescheidend toilet te completeren met de onderstaande accessoires en verbruiksartikelen.

Urinescheidend kinderzitje / Art.no 1101

Het kinderzitje is de perfecte aanvulling op je urinedivergerende toilet en zorgt ervoor dat de kleintjes het toilet kunnen gebruiken.

Ventilatiekit / Art.no 1344

Een aanvullende ventilatiekit met harde buizen als alternatief voor externe ventilatie.

Ejectortank / Art.no 1013

Krijg biologische plantenvoeding voor de tuin. De Ejectortank verdunt de urine automatisch tot het juiste mengsel, acht delen water en één deel urine.

Urinledning / Art.no 1343

Met dit onderdeel kan de Weekend Prime worden omgebouwd voor externe urineverwerking.

Urintank / Art.no 1342

Een extra urinetank voor Separett Weekend Prime.

Flexibele ventilatiebuis / Art.no 1335

De flexibele ventilatiepijp biedt een mogelijkheid voor externe ventilatie.

Afvoerreiniging 5pak / Art.no 1118

Houdt de urineafvoer vrij van afzettingen die op den duur de afvoer kunnen blokkeren.

Composteerbare Biozakken 10-pak / Art.no 1337

De biozak helpt de afvalcontainer schoon te houden. Voor containers tot 14,5 liter.

Absorberende doek / Art.no 1060

De absorberende doek wordt op de bodem van de latrinezak geplaatst en wordt gebruikt om eventueel vocht uit het afval te absorberen. De doek helpt om de inhoud droog en dus geurvrij te houden.

Verwarmde zitting 200 / Art.no 1215

Easily fitted on any of our toilet solution with a hard toilet seat, and can easily be replaced with a new pair.

Latrine container / Art.no 1341

Een extra latrine container voor Separett Weekend Prime. Wordt geleverd met deksel.

Deksel voor afvalcontainer / Art.no 13022

Een deksel om de container af te dekken bij het legen of opbergen.

Bekijk alle artikelen op www.separett.com

Gebruik

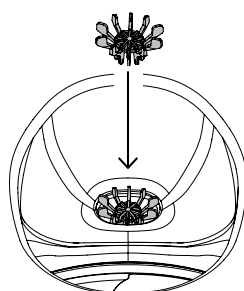
Vóór gebruik

1. Zorg ervoor dat het toilet werkt (zie de paragraaf "Veiligheidsvoorschriften")
2. Plaats een composteerbare biozak in de afvalbak. De zak moet altijd op zijn plaats worden gehouden door de gele klemstrip om ervoor te zorgen dat de zak goed vastzit
3. Leg een absorberende doek op de bodem van de afvalzak om eventueel vocht te absorberen
4. Plaats een drainreiniger in de urinebak voor een frisse geur en om de urineafvoer vrij te houden van aanslag



Plaats de korf voor afvoerreiniger

Plaats de meegeleverde drainreiniger in het urinoir. Het net voorkomt dat grote voorwerpen in het urinoir terechtkomen. De korf is ontworpen voor een Separett rioolreiniger.



Zo gebruikt u het toilet

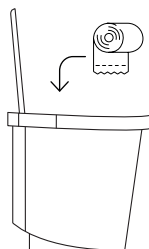
We raden aan om Separett Absorb en Separett Drain Cleaner te gebruiken om geurtjes te voorkomen. Daarnaast kan het gebruik van compostmaterialen zoals turf, zaagsel of kokosvezel helpen om geurtjes te verminderen.

1.



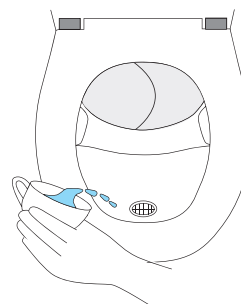
Ga altijd op het toilet zitten
*Zit een beetje verder naar achteren dan normaal,
zodat urine en vast afval worden gescheiden*

2.



Toiletpapier kan in dezelfde bak
worden gedeponeerd als vast afval

3.



Giet een kopje water in de urinebak
na uw bezoek

LET OP! Gooi nooit brandende of gloeiende voorwerpen in het toilet

Reiniging & Onderhoud

Tiny dienen te worden gereinigd met een niet-schurend schoonmaakmiddel. Het toilet is gemaakt van een sterk hoogglanzend polypropyleen materiaal dat gevoelig is voor krassen met een schurend schoonmaakmiddel of schuursponsje. Gebruik gewone allesreiniger en een zachte vochtige doek voor een optimale reiniging.

De urinetank moet worden gereinigd na elke derde leging of bij onderbrekingen in het toiletgebruik. Vul de urinetank tot ongeveer $\frac{1}{4}$ met water, sluit de deksels en schud stevig om de binnenkant van de tank schoon te maken. Giet vervolgens het water weg..

Tip! Gebruik Separett Afvoerreiniger om afzetting in de urineafvoer te voorkomen.

Gebruikersvoorschriften kunt u downloaden op www.separett.com

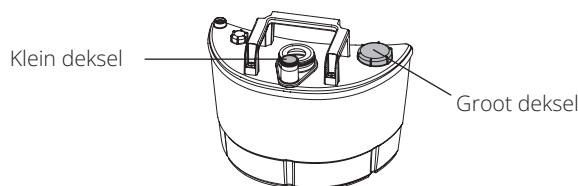
Nabewerking

LET OP! Vraag het milieukantoor altijd naar de regels voor afvalbeheer in uw gemeente. Volg altijd uw lokale voorschriften.

Legen van de urinetank

Bij volledig gebruik door een huishouden van twee personen moet de urinetank ongeveer 2–3 keer per week worden geleegd. Om de tank te legen, open je de bovenkant van het toilet. Zorg ervoor dat de bovenkant volledig open is vergrendeld voordat je deze loslaat. Volg dan de onderstaande stappen:

1. Zorg ervoor dat de kleine kurk stevig op de tank zit en schroef vervolgens de grote kurk op de urinetank
2. Houd de kurk erop en til de tank uit het toilet. Gebruik hiervoor de dwarsgeplaatste handvatten van de tank voor het gemak
3. Breng de tank naar de plaats waar deze moet worden geleegd
4. Schroef de kleine kurk van de tank en houd de grote kurk op zijn plaats
5. Leeg de tank door deze stevig vast te houden aan het handvat met één hand en met de andere hand onderaan de tank. Kantel de tank en giet de inhoud uit de kleine opening
6. Als de tank leeg is, draai je de kleine kurk weer vast en zorg je ervoor dat deze stevig op zijn plaats zit
7. Plaats de tank terug in het toilet en zorg ervoor dat de tank correct is geplaatst
8. Schroef de grote kurk van de tank los en plaats deze op de aangewezen opbergplaats
9. Om de bovenkant van het toilet te sluiten, trek je de bovenkant naar je toe totdat de vergrendeling loslaat. Sluit vervolgens de bovenkant voorzichtig en zorg ervoor dat deze correct is gesloten. Om te testen of de tank correct is geplaatst, druk je op het voorste deel van de zitting om te controleren of de bovenkant terugveert. Als dit niet gebeurt, is de tank verkeerd geplaatst



Het legen van vast afval

LET OP! Vraag het milieukantoor altijd naar de regels voor afvalbeheer in uw gemeente. Volg altijd uw lokale voorschriften.

Het vaste afval wordt verzameld in de afvalcontainer die is bekleed met een composteerbare biologische zak. Bij continu gebruik door een huishouden van twee personen wordt het vaste afval ongeveer om de twee weken geleegd. Om het vaste afval te legen, moet je de bovenkant van het toilet openen. Zorg ervoor dat de bovenkant volledig open is vergrendeld voordat je deze loslaat. Volg dan de onderstaande stappen:

1. Til de container op aan de gele handgrepen en trek hem omhoog van het toilet
2. Draag de container naar de geselecteerde verwerkingslocatie

Optie 1

Direct composteren in een goedgekeurde compostbak.

Optie 2

Direct verbranden in een goedgekeurde verbrandingsoven.

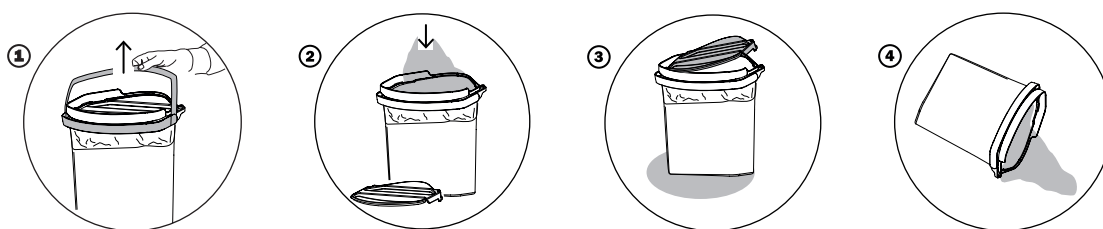
Optie 3

Kasta afvallet i en lämplig soptunna. På många platser kan fast avfall från en urinseparerande toalett slängas som blöjor upp till en viss volym/vikt per person och vecka. Kontrollera alltid lokala lagar och regler vid hantering av mänskligt avfall.

Optie 4

Plaats de container met het afval in "rust" gedurende minstens 12 maanden door de volgende stappen te volgen:

1. Plaats op een geschikte plek buiten in een geschikte bak met een dichte bodem
2. Vul de container met een laagje aarde (ongeveer 2 cm) en zorg ervoor dat de container geventileerd is zodat er lucht in kan.
3. Laat 12 maanden staan. De bodembacteriën zullen de schadelijke organismen in de uitwerpselen afbreken, waardoor het afval onschadelijk wordt
4. Na de opslagperiode kan de inhoud worden gecomposteerd in gewone compost, tuincompost of begraven samen met de composteerbare biozak.



Ombouw en externe urinedispenser

Ombouw naar externe urinedispenser

De Separett Weekend Prime wordt standaard geleverd met een interne urinecontainer, waardoor het een volledig zelfstandige oplossing is voor off-grid- en weekendgebruik. Als u echter de voorkeur geeft aan externe urineafvoer, kan het toilet worden omgebouwd tot een model met een urineafvoerpijp met behulp van originele onderdelen van Separett. Voor de ombouw heeft u de Separett Urine Diverter Kit (art. nr. 1343) nodig. Separett biedt ook een selectie compatibele accessoires voor een complete urineafvoerinstallatie, waaronder:

-
- Urineslang (11131)
 - 90° Verbindingsstuk (12421)
 - Afdichtplaat (12181)
 - Verbindingsstuk (12416)
 - Slangklem (12408)
 - Urineafvoerset met waterslot (1032)
 - Adapter (12633, vereist bij gebruik van niet-Separett urineslang in de VS)

Voor optimale prestaties en om lekkages te voorkomen, vergeet niet om alle aansluitingen altijd met siliconenkit af te dichten!

Gebruik van een extern ventilatiesysteem

De Separett Weekend Prime heeft geen ingebouwde ventilator, maar kan worden aangesloten op een ventilatiekanaal met een externe ventilator voor verbeterde geurbeheersing. Als u besluit om ventilatie te installeren, volg dan deze stappen:

1. Schaf een afdichting aan (art. nr 13011) om een luchtdichte aansluiting te garanderen
2. Verwijder de afdekking in de linker achterhoek van het toilet.
3. Sluit het toilet aan op een geschikt ventilatiesysteem met één van de volgende opties:
 - Separett Flexibele ventilatieslang (art. nr 1335)
 - Separett Ventilatieset (art. nr 1344)
4. Voor een volledige ventilatie-installatie gebruikt u compatibele onderdelen zoals:
 - 90° Verbindingsstuk (1332)
 - Verbindingsstuk (1331)
 - Windkap (1336)
 - Buisafsluiting met insectennet (1334)
 - Afdichtplaat (1340)
 - Adapter voor ventilatiebuis (1345, vereist bij gebruik van niet-Separett urineslang in de VS)

Dicht alle verbindingen, bochten en koppelingen af met siliconenkit om te voorkomen dat geuren in de ruimte vrijkomen.

Lokaliseren van storingen

Als het stinkt

Alleen toiletten met een ventilator en ventilatiekanaal kunnen geurvrij gebruik garanderen. Om eventuele geuroverlast te verminderen, raden wij aan om de Separett Absorberende Doek te gebruiken in combinatie met composterend materiaal zoals turf, zaagsel of kokosvezel. Het is ook aan te bevelen om Separett Rioolreiniger in de urineschaal te gebruiken om verstoppingen in het afvoersysteem te voorkomen. Vergeet niet om de vloeiستoftank na elke derde lediging grondig te spoelen om geurvorming te voorkomen.

Problemen met insecten in het toilet

Controleer of alle openingen van het toilet goed zijn afgesloten. Houd er rekening mee dat het gebruik van extra natuurlijk compostmateriaal het risico op insecten in het toilet kan vergroten.

Urine lekt in het toilet

Controleer of de urinecontainer correct in het toilet is geplaatst. De container moet vlak op de bodem van het toilet staan. Let op: er is geen niveau-indicator die aangeeft wanneer de vloeiستoftank geleegd moet worden. Daarom raden wij aan de container regelmatig te legen om overvolle tanks en lekkages te voorkomen.

Contact

Documentatie

Deze gebruikershandleiding en instructievideo's zijn het etmaal rond beschikbaar op onze website www.separett.com, samen met alle paragrafen waar in deze handleiding naar wordt verwezen.

Contact

Als u hulp nodig hebt met een toilet, dan kunt u het etmaal rond informatie vinden op onze website. Daar kunt u zo nodig ook heel eenvoudig een storingsmelding doen. Kunt u niet vinden wat u zoekt? Ga dan naar 'FAQ' op onze website, daar vindt u de antwoorden op vragen betreffende bestellingen, retouren, gebruik, installatie en onderhoud. Neem per mail of telefonisch contact met ons op als u geen antwoord vindt op uw vraag.

www.separett.com
infode@separett.com
+49 17 84 02 07 78



Separett Europe



@separetteurope



Separett AB



Separett AB

Garantie

Cet accord de garantie s'applique uniquement à ce produit. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter notre site Internet, à l'adresse www.separett.com

- Ce produit est couvert par une garantie de 5 ans
- Si le produit est utilisé dans le cadre d'activités commerciales, cet accord de garantie s'applique pendant 1 an à compter de la date de livraison d'origine *

** Aucune garantie ne s'applique si le produit a été utilisé dans le cadre d'une activité de location quelconque.*

Droits statutaires

Une garantie supplémentaire que nous offrons ne peut en aucun cas affecter les droits légaux et les réclamations que vous pourriez souhaiter déposer contre nous en vertu du contrat si nous n'avons pas rempli notre part de celui-ci.

Une garantie supplémentaire est définie comme tout engagement de notre part qui vous donne des droits ou la possibilité de déposer des réclamations, au-delà de ce qui est prévu par la loi, dans le cas où nous ne remplirions pas notre part du contrat

À condition que le produit ait été installé, assemblé et utilisé correctement conformément à ses spécifications, ses caractéristiques et son utilisation prévue. Et que le rapport d'erreur contienne les éléments suivants:

- L'installation est illustrée par des images
- Toutes les informations mentionnées dans le rapport d'erreur ont été fournies correctement
- La date de livraison est confirmée par un reçu d'achat

En cas de dysfonctionnement ou de détérioration du produit, et à l'exception des cas spécifiés ci-dessous concernant la responsabilité du fabricant, Separett AB s'engage à rembourser les frais de main-d'œuvre et de matériel, à condition que la réparation soit effectuée par le fabricant ou un prestataire de service agréé désigné par celui-ci.

- L'acheteur s'engage à signaler le dysfonctionnement ou dommage au vendeur ou au fabricant dans un délai raisonnable après sa découverte
- Après avoir contacté le prestataire de service, l'acheteur doit organiser lui-même le transport vers et depuis l'atelier de service, ou prendre à sa charge les frais y afférents

Pour remédier à la défaillance, l'acheteur doit retourner le produit au fabricant ou à un pre-stataire de service désigné par celui-ci. *

- La réparation d'une défaillance détectée doit être effectuée dans un délai raisonnable à partir du moment où l'acheteur la signale et achemine le produit chez le fabricant ou un prestataire de service désigné par celui-ci
- Ce qui est considéré comme un délai raisonnable dépend, entre autres, des besoins de l'acheteur eu égard au produit, de la disponibilité des pièces de rechange et de la capacité de l'atelier du prestataire de service
- Si le service de garantie est assuré sur site, tous les frais de transport sont à la charge du client, car Separett ne pratique pas le « service sur site »

** S'applique uniquement si le fabricant estime qu'un technicien de service est nécessaire. Vous pouvez facilement remplacer vous-même la plupart des pièces de ce produit.*

La responsabilité du fabricant ne couvre pas

L'usure normale, la corrosion normale ou les défauts des couches superficielles qui n'affectent pas la fonction du produit.

- Les dommages causés par une installation incorrecte ou une mauvaise manipulation/utilisation.

-
- Les accidents, par exemple les défaillances causées par la foudre
 - L'entretien/la réparation effectué par un prestataire de service autre que celui désigné par le fabricant *
 - Les situations où des pièces d'origine n'ont pas été utilisées
 - Les situations où l'utilisation du produit s'est poursuivie après la détection de la défaillance
 - Les situations où le produit a été utilisé plus intensivement que ce qui est compatible avec les recommandations du fabricant
 - Les situations où un soin normal n'a pas été pris lors de l'utilisation du produit
 - Les situations où le produit n'a pas fait l'objet d'une maintenance et d'un entretien conforme aux instructions du fabricant
 - Les dommages causés par le transport qui, le cas échéant, doivent être signalés à la société de transport.
 - Les dommages ou autre influence externe anormale
 - Les situations où le produit a été utilisé dans le cadre d'une activité de location quelconque

** S'applique uniquement si le fabricant estime qu'un technicien de service est nécessaire. Vous pouvez facilement remplacer vous-même la plupart des pièces de ce produit.*

Le fabricant se réserve le droit de procéder une évaluation professionnelle concernant toute mesure relative à la garantie.

Si une défaillance constatée n'est pas couverte par la garantie, le fabricant s'engage à fournir un devis pour sa réparation.

Tout litige relatif à l'interprétation de cet accord de garantie doit en priorité être résolu par les parties par une entente amiable.

- Si aucune entente amiable ne peut être trouvée, le litige doit en dernier recours être réglé par arbitrage simplifié devant la Chambre de commerce de Stockholm
- En cas de litige, Separett AB se conforme aux recommandations de la commission générale des réclamations

Emplacement pour la facture

Consignes de sécurité



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES AVANT UTILISATION. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES POTENTIELLES BLESSURES CORPORELLES OU AUTRES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION INCORRECTE OU D'UNE MAUVAISE UTILISATION. CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI POUR VOUS Y REPORTER AU BESOIN!

Sécurité

Ce produit peut être utilisé par des enfants et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissance du produit, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions leur permettant d'utiliser le produit en toute sécurité et de comprendre les risques associés à une mauvaise utilisation. L'emballage externe et les matériaux d'emballage des toilettes ne sont pas des jouets. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les de manière appropriée.

AVERTISSEMENT! N'utilisez pas les toilettes si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

Fonctionnement

Assurez-vous que les toilettes fonctionnent correctement en vérifiant régulièrement les éléments suivants:

1. Que les joints sont fonctionnels
2. Que les pièces porteuses ne sont pas endommagées

Prévention des risques d'incendie/de brûlures

Les toilettes doivent être utilisées conformément au mode d'emploi. Aucun matériel non associé à l'utilisation des toilettes ne doit y être jeté. Veillez à ce que tous les nouveaux utilisateurs des toilettes reçoivent les informations nécessaires pour les utiliser en toute sécurité. Les toilettes ne sont pas conçues pour qu'on se tienne debout ou qu'on grimpe dessus. Les enfants en bas âge ou ceux qui ne peuvent pas utiliser les toilettes en toute sécurité conformément au présent mode d'emploi doivent toujours les utiliser sous la surveillance d'un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.

Entretien

Un entretien continu est important pour garantir le bon fonctionnement des toilettes. Vérifiez les points suivants pendant l'entretien:

1. L'intégrité des joints des toilettes

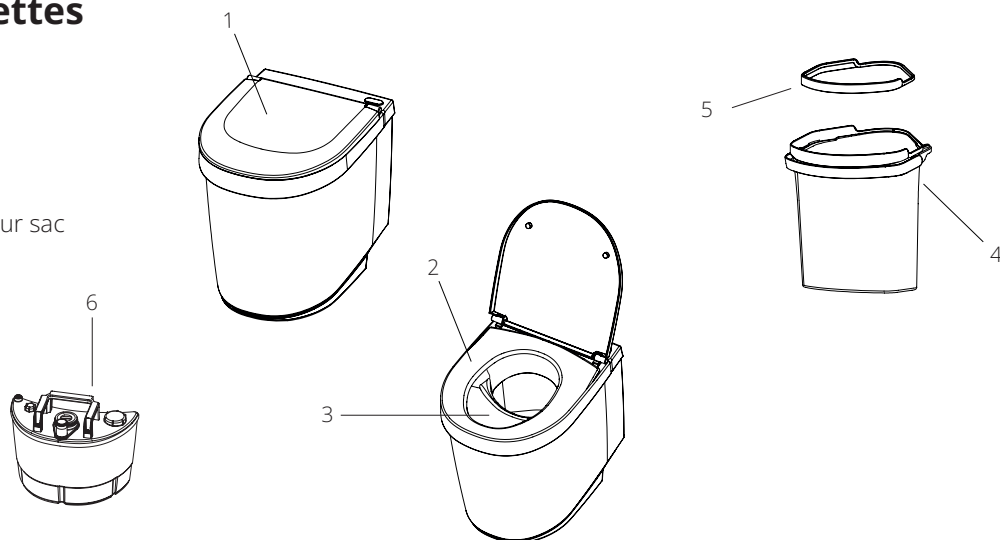
Autre

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique ou à un nombre limité de personnes ayant une bonne connaissance de son utilisation correcte. Nous déconseil-lons de placer des toilettes à séparation d'urine dans un environnement public. N'apportez aucune modification au produit qui change ses spécifications.

Caractéristiques techniques

Pièces des toilettes

1. Abattant
2. Siège
3. Urinoir
4. Conteneur à déchets
5. Bande de serrage pour sac
6. Cuve à urine



Dimensions

Hauteur: 470 mm (18,5")
Longueur: 497 mm (19,6")
Largeur: 398 mm (15,7")
Hauteur du siège : 440 à 452 mm (17,3" à 17,8")

Matériau

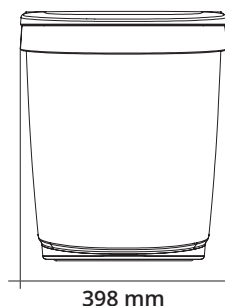
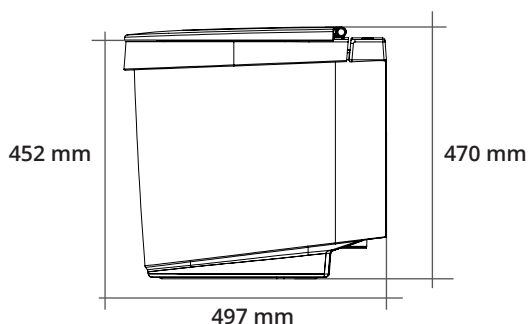
Matériau externe: Polypropylène brillant
Matériau interne: Polyamide et polypropylène
Joints: Thermoplastique (TPE)
Tous les matériaux sont recyclables

Poids

8,4 kg

Le volume

Cuve à urine: 7,5 l
Conteneur à déchets: 14,5 l

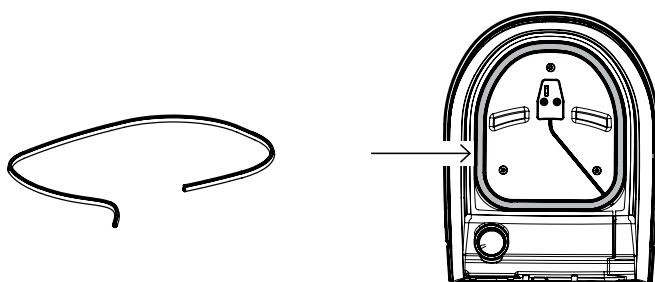


D'installation

AVERTISSEMENT! Avant de percer des trous dans les murs ou les sols, n'oubliez pas que ceux-ci peuvent dissimuler, par exemple, des câbles électriques, des canalisations, des membranes d'étanchéité ou des structures porteuses.

Renseignez-vous toujours auprès du service de l'environnement sur les réglementations en vigueur dans votre commune.

La Separett Weekend Prime ne nécessite pas de température ambiante spécifique et fonctionne aussi bien dans des espaces froids que chauds. Veuillez noter que la bande de silicone fournie doit également être fixée sous les toilettes. La bande de silicone réduit la friction et empêche l'infiltration d'eau sous les toilettes. Voir les photos ci-dessous.



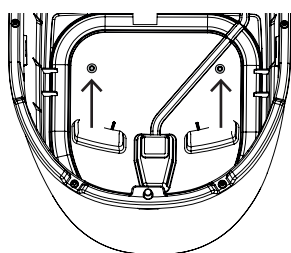
Les toilettes sont conçues pour être posées sur le sol contre le mur et doivent être fixées au sol, au mur ou aux deux pour plus de stabilité.

Sol

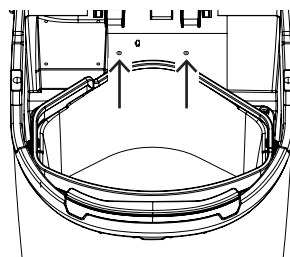
Pour fixer les toilettes au sol, utilisez la vis fournie ou une autre vis adaptée à cet usage. Deux trous de fixation sont prévus dans le fond de la toilette ; retirez le plastique au centre du trou à l'aide d'un outil approprié.

Mur

Utilisez la rondelle fournie et vissez dans les emplacements prévus pour une fixation murale.



Sol



Mur

Inclus avec le produit

	Conteneur à déchets	1
	Cuve à urine	1
	Bande de silicone pour la partie inférieure	1
	Vis de montage pour fixation murale ou au sol	3
	Panier pour le nettoyeur de l'évacuation	1
	Échantillon de ruban absorbant	✓
	Échantillon de nettoyeur de l'évacuation	✓
	Échantillon de sacs à composter	✓

Accessoires

Nous vous recommandons de compléter vos toilettes à séparation d'urine avec les accessoires et consommables suivants.

Siège enfant séparateur d'urine / N° d'article 1101

Le siège enfant est un complément parfait pour votre toilette séparatrice d'urine, permettant même aux plus petits de l'utiliser.

Kit de ventilation / N° d'article 1344

Ett kompletterande ventilationskit med hårda rör som alternativ för extern ventilation.

Réservoir éjecteur / N° d'article 1013

Obtenez un engrais organique pour votre jardin. Le réservoir éjecteur dilue automatiquement l'urine dans le bon rapport, soit huit parties d'eau pour une partie d'urine.

Tube d'urine / N° d'article 1343

Avec cet accessoire, la Weekend Prime peut être convertie pour une évacuation externe de l'urine.

Cuve à urine / N° d'article 1342

Un réservoir d'urine supplémentaire pour la Separett Weekend Prime.

Tuyau de ventilation flexible / N° d'article 1335

Le tuyau de ventilation flexible offre une solution pour une ventilation externe.

Nettoyant pour canalisations en lot de 5 / N° d'article 1118

Permet de maintenir le drain d'urine exempt de dépôts qui, avec le temps, risquent d'obstruer le tuyau.

Sacs biodégradables à composter lot de 10 / N° d'article 1337

Le sac aide à garder le conteneur à déchets propre. Pour des conteneurs jusqu'à 14,5 litres.

Tissu absorbant / N° d'article 1060

Absorb est placé au fond du sac et sert à absorber toute humidité des déchets. Le matériau permet de garder le contenu sec et donc sans odeur.

Lunette chauffante 200 / N° d'article 1215

S'installe facilement sur toutes nos solutions de toilettes avec un siège rigide et peut être facilement remplacé par un nouveau modèle.

Réservoir à déchets / N° d'article 1341

Un réservoir à déchets supplémentaire pour la Separett Weekend Prime. Livré avec couvercle.

Couvercle pour réservoir à déchets / N° d'article 13022

Un couvercle destiné à couvrir le réservoir lors de la vidange ou du stockage.

Voir tous les articles sur www.separett.com

Utilisation

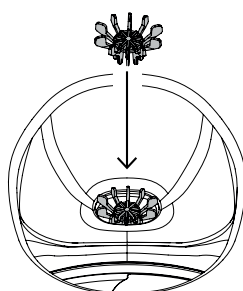
Avant utilisation

1. Assurez-vous du fonctionnement des toilettes (cf. la partie « Consignes de sécurité importantes »)
2. Placez un sac biodégradable à composter pour Weekend Prime dans le conteneur à déchets. Le sac doit toujours être maintenu en place à l'aide de la bande de serrage jaune afin qu'il soit fermement attaché et qu'il ne risque pas de se coincer
3. Placez un tissu absorbant au fond du sac poubelle pour absorber l'humidité éventuelle
4. Placez le nettoyant de l'évacuation dans l'urinoir pour garantir une bonne odeur et maintenir l'évacuation de l'urine exempte de dépôts



Placer le panier pour le nettoyant de l'évacuation

Placez le panier pour le nettoyant de l'évacuation, fourni, dans la canalisation de l'urinoir. La trémie garantit qu'aucun gros déchet ne pénètre dans le flexible pour l'urine.



Comment utiliser les toilettes

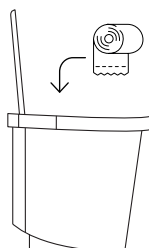
Nous recommandons d'utiliser Separett Absorb et Separett Nettoyant pour canalisations afin de prévenir les mauvaises odeurs. De plus, l'utilisation de matériaux compostables tels que la tourbe, les copeaux de bois ou la fibre de coco peut également contribuer à réduire les odeurs.

1.



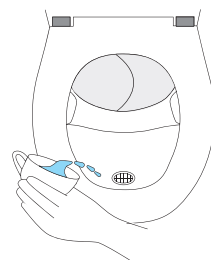
Asseyez-vous toujours
*Asseyez-vous un peu plus en arrière
que d'habitude.*

2.



Le papier toilette peut être jeté dans
la même poubelle que les excréments
solides

3.



Après utilisation, versez une tasse
d'eau dans la cuvette à urine

REMARQUE! Ne jetez jamais d'objets brûlants ou incandescents dans les toilettes

Nettoyage et entretien

Weekend Prime doivent être nettoyés avec un détergent non abrasif. Les toilettes sont fabriqués dans un robuste matériau en polypropylène très brillant qui risque d'être rayé en cas d'utilisation d'un détergent abrasif ou d'un tampon à récurer. Utilisez un détergent tout usage ordinaire et un chiffon doux et humide pour optimiser le nettoyage.

Le réservoir d'urine doit être nettoyé après chaque troisième vidange ou en cas d'interruption de l'utilisation des toilettes. Remplissez environ 1/4 du réservoir d'urine avec de l'eau, fermez les couvercles et secouez vigoureusement pour nettoyer l'intérieur du réservoir. Ensuite, videz l'eau.

Astuces! Utilisez le nettoyeur pour canalisations de Separett pour éviter les dépôts dans l'évacuation d'urine.

Des instructions d'utilisation peuvent être téléchargées sur www.separett.com

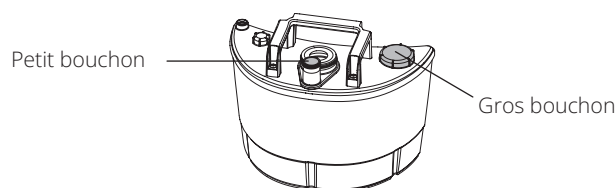
Traitement après utilisation

Note importante! Toujours interroger l'agence environnementale compétente à propos des règles applicables pour la gestion des déchets de votre commune. Toujours respecter les réglementations locales.

Vidange de la cuve à urine

Lors d'une utilisation normale par un foyer de deux personnes, la cuve à urine doit être vidangée environ deux à trois fois par semaine. Un voyant rouge allumé, sous la forme d'un pictogramme, vous avertit que la cuve à urine est pleine. Une fois le voyant allumé, les toilettes peuvent encore être utilisées une ou deux fois avant de vidanger la cuve. Pour vidanger la cuve, ouvrez la partie supérieure des toilettes. Veillez à ce que la partie supérieure soit verrouillée en position ouverte avant de la relâcher. Suivez ensuite les étapes ci-dessous:

1. Veillez à ce que le petit capuchon soit correctement fixé sur la cuve, puis vissez le gros capuchon
2. Gardez les bouchons en place et levez la cuve hors des toilettes. Pour lever plus facilement, utilisez la poignée transversale de la cuve
3. Transportez la cuve à l'endroit où elle va être vidangée
4. Dévissez le petit bouchon de la cuve et maintenez le gros bouchon en place
5. Vidangez la cuve en tenant fermement la poignée d'une main et l'autre main sous la cuve. Inclinez alors la cuve et vidangez le contenu par la petite bonde
6. Lorsque la cuve est vide, revissez le petit bouchon et veillez à ce qu'il soit bien en place
7. Remettez la cuve dans les toilettes, en vous assurant que le réservoir y est correctement placé
8. Dévissez le gros bouchon de la cuve et placez-le à l'emplacement prévu à cet effet
9. Pour fermer la partie supérieure des toilettes, tirez-la vers vous jusqu'à ce que le loquet soit libéré. Fermez ensuite soigneusement la partie supérieure et veillez à ce qu'elle ferme correctement. Pour vérifier que la cuve est correctement positionnée, vérifiez que la partie supérieure ressort lorsque vous appuyez sur la partie avant du siège. Sinon, la cuve est mal positionnée



Vidange des déchets solides

IMPORTANT! Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

Les déchets solides sont collectés dans le conteneur à déchets où se trouve un sac biodégradable pour le compostage. Lors de l'utilisation normale d'une maison de deux personnes, le conteneur de déchets solides doit être vidé environ une fois toutes les deux semaines. Pour vider les déchets solides, ouvrez le haut des toilettes. Assurez-vous que le dessus est verrouillé en position ouverte avant de le relâcher. Suivez ensuite les étapes ci-dessous:

1. Soulevez le conteneur par la poignée jaune et retirez-le de la toilette
2. Transportez le conteneur vers le lieu de stockage définitif

Option n° 1

Compostez-les directement dans un composteur homologué pour latrines

Option n° 2

Incinérez-les directement dans un incinérateur homologué.

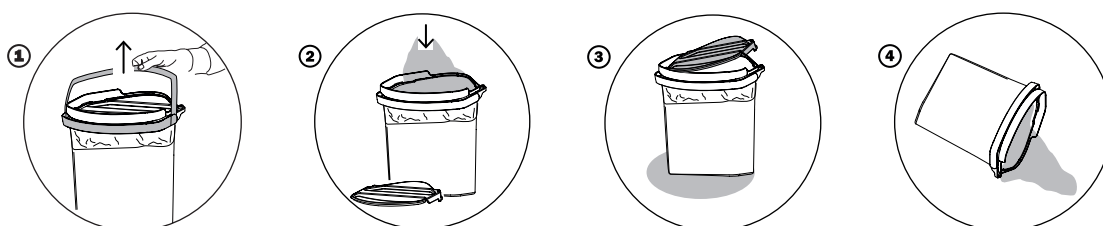
Option n° 3

Jetez les déchets dans une poubelle appropriée. Dans de nombreux endroits, les déchets solides provenant d'une toilette à séparation d'urine peuvent être éliminés comme des couches jusqu'à un certain volume/poids par personne et par semaine. Vérifiez toujours les lois et réglementations locales concernant l'élimination des déchets humains.

Option n° 4

Placez le conteneur à déchets en « hibernation » pendant au moins douze mois en suivant les étapes ci-dessous:

1. Placez le conteneur dans un endroit approprié à l'extérieur dans un récipient adapté avec un fond étanche
2. Remplissez le conteneur d'une couche de terre (environ 2 cm), veillez à ce que le récipient soit ventilé pour que l'air pénètre
3. Laissez reposer 12 mois. Les bactéries du sol décomposent les organismes nuisibles dans les fèces, les déchets deviennent donc inoffensifs
4. Après la période de stockage, le contenu peut être composté avec un compost ordinaire, un compost de jardin ou enterré avec le sac à composter



Conversion et évacuation externe de l'urin

Conversion pour évacuation externe de l'urine

La Separett Weekend Prime est livrée uniquement dans sa configuration standard avec un réservoir d'urine interne, ce qui en fait une solution entièrement autonome pour une utilisation hors réseau et le weekend. Cependant, si vous préférez une évacuation externe de l'urine, il est possible de convertir la toilette en un modèle avec évacuation externe à l'aide de pièces d'origine Separett. Pour cette conversion, vous aurez besoin du Kit de dérivation d'urine Separett (réf. 1343).

Separett propose également une gamme d'accessoires compatibles pour une installation complète de l'évacuation d'urine, notamment

-
- Tuyau d'urine (11131)
 - Raccord coudé à 90° (12421)
 - Rosace de finition (12181)
 - Raccord droit (12416)
 - Collier de serrage (12408)
 - Kit d'évacuation d'urine avec siphon (1032)
 - Adaptateur (12633, nécessaire en cas d'utilisation d'un tuyau d'urine non-Separett aux États-Unis)

Pour des performances optimales et afin d'éviter toute fuite, veillez à toujours étanchéifier toutes les connexions avec un mastic silicone!

Utilisation d'un système de ventilation externe

La Separett Weekend Prime n'est pas équipée d'un ventilateur intégré, mais peut être raccordée à un conduit de ventilation avec un ventilateur externe pour un meilleur contrôle des odeurs. Si vous choisissez d'installer une ventilation, suivez ces étapes :

1. Achetez un joint d'étanchéité (art. nr 13011) pour assurer une connexion hermétique
2. Retirez le couvercle dans l'angle arrière gauche de la toilette
3. Raccordez la toilette à un système de ventilation approprié en utilisant l'une des options suivantes:
 - Separett flexibel ventilationsslang (art. nr 1335)
 - Separett Ventilationssats (art. nr 1344)
4. För en komplett ventilationsinstallation, använd kompatibla komponenter:
 - Raccord coudé à 90° (1332)
 - Raccord droit (1331)
 - Vindhuv (1336)
 - Embout de tuyau avec moustiquaire (1334)
 - Rosace de finition (1340)
 - Adaptateur pour tuyau de ventilation (1345) Nécessaire en cas d'utilisation d'un tuyau non-Separett aux États-Unis)

Scellez toutes les jonctions, coudes et raccords avec du mastic silicone pour empêcher toute fuite d'odeurs dans la pièce.

Dépannage

En cas d'odeurs

Seules les toilettes équipées d'un ventilateur et d'un conduit de ventilation peuvent garantir une utilisation sans odeurs. Pour réduire les éventuelles odeurs, nous recommandons d'utiliser la feuille absorbante Separett en combinaison avec un matériau compostable tel que de la tourbe, des copeaux de bois ou de la fibre de coco. Il est également conseillé d'utiliser le nettoyant pour canalisations Separett dans la cuvette à urine pour prévenir les obstructions. N'oubliez pas de rincer le réservoir de liquide après chaque troisième vidange afin d'éviter la formation d'odeurs.

Problèmes de nuisibles dans les toilettes

Vérifiez que toutes les ouvertures de la toilette sont correctement scellées. Veuillez noter que l'utilisation de matériaux de compostage naturels supplémentaires peut augmenter le risque de présence d'insectes dans la toilette.

Fuite d'urine dans la toilette

Assurez-vous que le réservoir d'urine est correctement positionné dans la toilette. Le réservoir doit être bien à plat sur le fond de la toilette. Veuillez noter qu'il n'y a pas d'indicateur de niveau pour signaler quand le réservoir doit être vidé. Il est donc recommandé de le vider régulièrement pour éviter qu'il ne déborde.

Nous contacter

Documentation

Ce mode d'emploi et des vidéos d'instructions sont disponibles 24 heures sur 24 sur notre site Web ainsi que toutes les parties mentionnées dans ce mode d'emploi.

Nous contacter

Si vous avez besoin d'aide avec vos toilettes, consultez notre site Web : vous y trouverez des informations 24 heures sur 24 et pourrez également facilement y signaler, s'il y a lieu, un défaut. Si vous ne trouvez pas ce que vous cherchez, rendez-vous dans la rubrique « Questions et réponses » de notre site Web, où vous trouverez les réponses aux questions les plus courantes. Si votre question reste toujours sans réponse, n'hésitez pas à nous contacter.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 30 72 00



Separett Sverige



@separettsverige



Separett AB



Separett AB

Garantía

Este contrato de garantía solo es aplicable para este producto. Para obtener más información, visite nuestro sitio web www.separett.com

- Este producto está cubierto por una garantía de 5 años
- Si el producto se utiliza en actividades comerciales, el compromiso de garantía se aplica durante 1 año a partir de la fecha de entrega original *

** No se aplica ninguna garantía si el producto se ha utilizado en cualquier tipo de negocio de alquiler.*

Derechos legales

Cualquier garantía adicional que ofrezcamos nunca puede afectar a los derechos legales y a las reclamaciones que pueda presentar contra nosotros en virtud del contrato si no cumplimos con nuestra parte del contrato.

Una garantía adicional se define como cualquier compromiso por nuestra parte que le otorga derechos o reclamaciones, más allá de lo dispuesto por ley, en caso de que no cumplamos con nuestra parte del contrato.

Con la condición de que el producto se haya instalado, montado y utilizado correctamente de acuerdo con sus especificaciones, características y ámbito de aplicación. Y que el informe de defectos contenga lo siguiente:

- La instalación debe estar respaldada por imágenes
- Toda la información mencionada en el informe de defectos se debe proporcionar correctamente
- La fecha de entrega se debe confirmar mediante un tique de compra

Separett AB se compromete, en caso de funcionamiento incorrecto o daño del producto, con la excepción de los casos especificados en los puntos a continuación sobre la responsabilidad del fabricante, a reembolsar los costes de trabajo y materiales, siempre que la reparación sea realizada por el fabricante o un socio de servicio autorizado designado por el fabricante.

- El comprador se compromete a informar al vendedor o al fabricante dentro de un período de tiempo razonable después de que se descubre el funcionamiento incorrecto o el daño
- A partir de ese momento, el comprador debe, después de ponerse en contacto con el socio de servicio, organizar personalmente el transporte hacia y desde el taller de servicio, o correr con cualquier coste y riesgo en relación con este

Para subsanar las averías, el comprador debe devolver el producto al fabricante o a un socio de servicio designado por el fabricante. *

- La subsanación de una avería detectada se lleva a cabo dentro de un período tiempo razonable desde el momento en que el comprador informa de dicha avería y hace llegar el producto al fabricante o a un socio de servicio designado por el fabricante
- Qué se considera como período de tiempo razonable depende, entre otras cosas, de la necesidad del producto por parte del comprador, la disponibilidad de piezas de repuesto y la capacidad del taller del socio de servicio
- Si el servicio de garantía se realiza in situ, todos los gastos de viaje corren a cargo del cliente ya que Separett no ofrece «servicio in situ»

** Se aplica solo si el fabricante considera que se necesita un técnico de servicio. Usted mismo puede reemplazar fácilmente la mayoría de las piezas de este producto.*

Aspectos que no están incluidos en la responsabilidad del fabricante

El desgaste normal, la corrosión normal o defectos en las capas superficiales que no afecten a la función del producto.

-
- Los daños causados por una instalación incorrecta o una manipulación/uso incorrectos
 - Accidentes, por ejemplo, averías provocadas por la caída de un rayo
 - El servicio/la reparación realizada por un socio de servicio que no sea el designado por el fabricante *
 - No se han utilizado piezas de repuesto originales
 - El producto se sigue utilizando después de haberse descubierto la avería
 - El producto se ha utilizado con más intensidad de lo que aconsejan las recomendaciones del fabricante
 - El producto no se ha utilizado con el cuidado normal
 - El producto no se ha puesto a punto ni se le ha realizado el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones del fabricante
 - Los daños de transportes, los posibles daños de transporte se deben reportar a la empresa de transporte
 - Daño u otra influencia externa anómala
 - Si el producto se ha utilizado en cualquier tipo de negocio de alquiler

** Se aplica solo si el fabricante considera que se necesita un técnico de servicio. Usted mismo puede reemplazar fácilmente la mayoría de las piezas de este producto.*

El fabricante se reserva el derecho a realizar una evaluación profesional con respecto a cualquier medida que afecte a la garantía.

Cuando se constate una avería fuera de las condiciones de garantía, el fabricante se compromete a especificar una propuesta de coste para subsanarla.

Los posibles litigios que puedan surgir en relación con la interpretación de este contrato de garantía se intentarán solucionar en primera instancia por acuerdo entre las partes.

- En caso de que las partes no consigan llegar a un acuerdo, en última instancia el litigio se resolverá mediante arbitraje simplificado en la Cámara de Comercio de Estocolmo
- Separett AB sigue las recomendaciones de la junta general de quejas en caso de litigio

Sitio para el tique de compra

Instrucciones de seguridad



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. EL FABRICANTE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LAS POSIBLES LESIONES PERSONALES NI NINGÚN OTRO DAÑO QUE PUEDAN PRODUCIRSE COMO RESULTADO DE LA INSTALACIÓN O EL USO INADECUADOS DEL PRODUCTO. ¡GUARDE EL MANUAL DE USUARIO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Seguridad

Este producto lo pueden utilizar niños y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que estén supervisadas o se las instruya en el uso del producto de forma segura y entiendan los riesgos asociados a un uso inadecuado.

El embalaje y los materiales de envasado del inodoro no son juguetes. Mantenga los materiales de envasado fuera del alcance de los niños y elimínelos de forma adecuada.

¡ADVERTENCIA! No utilice el inodoro en caso de que esté estropeado o si no funciona correctamente.

Funcionamiento

Asegúrese del funcionamiento del inodoro comprobando de manera periódica lo siguiente:

1. Que las juntas funcionen
2. Que no haya ningún daño en las piezas que soportan la carga

Evite el riesgo de incendio/los daños por quemaduras

El inodoro se deberá utilizar de conformidad con el manual de usuario. No se deberá arrojar al inodoro ningún otro material que no sea el utilizado habitualmente durante una visita al baño. Asegúrese de que información necesaria para utilizarlo de manera segura. El inodoro no para ponerse de pie sobre él ni para subirse a él. Los niños pequeños o general que no puedan usar el inodoro de forma segura de manual deberán utilizarlo siempre bajo la supervisión de un adulto. No los niños jueguen con el producto.

Mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento del inodoro es importante realizar el mantenimiento de forma continua. Cuando vaya a realizar el mantenimiento, compruebe lo siguiente:

1. Que las juntas del inodoro estén intactas

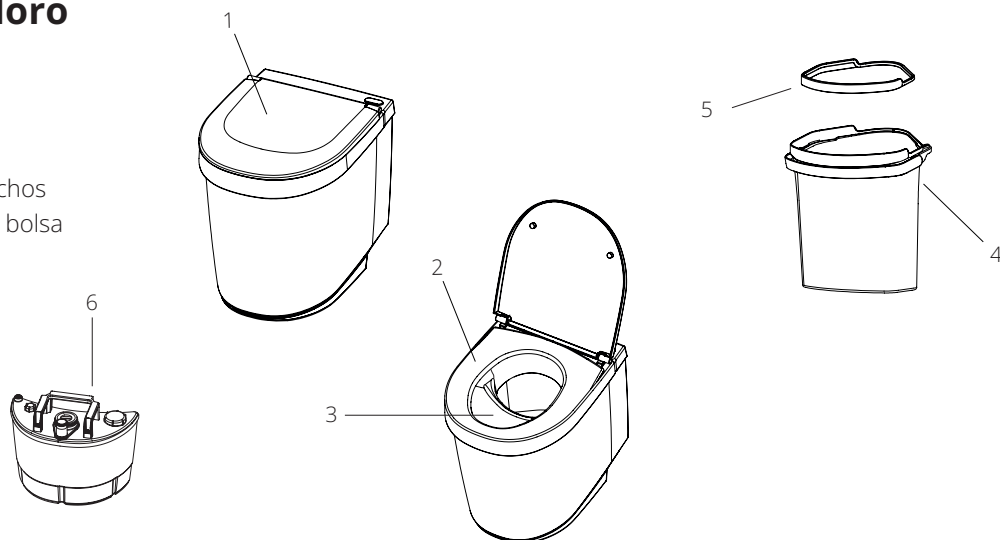
Aspectos generales

Este producto solo está diseñado para su uso doméstico o para una cantidad limitada de personas que tengan un buen conocimiento de su uso correcto. Recomendamos no colocar inodoros con separación de orina en un entorno público. No realice ninguna modificación en el producto que altere sus especificaciones.

Datos técnicos

Partes del inodoro

1. Tapa
2. Asiento
3. Cuenco para orina
4. Contenedor de desechos
5. Aro de sujeción de la bolsa
6. Tanque para orina



Dimensiones

Altura: 470 mm (18,5 pulgadas)
Longitud: 497 mm (19,6 pulgadas)
Anchura: 398 mm (15,7 pulgadas)
Altura del asiento: 440 – 452 mm (17,3 – 17,8 pulgadas)

Peso

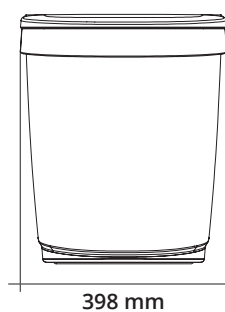
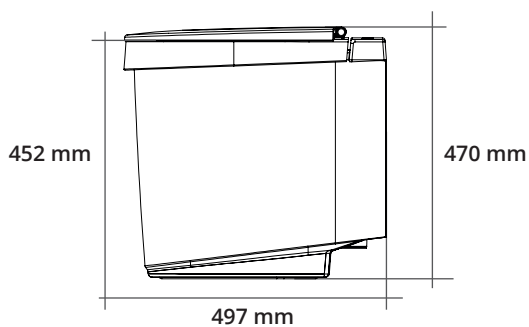
8,5 kg

Volumen

Tanque para orina: 7,5 l
Contenedor de desechos: 14,5 l

Materiales

Material exterior: Polipropileno de alto brillo
Material interior: Poliamida y polipropileno
Juntas: Termoplástico (TPE)
Todos los materiales son reciclables

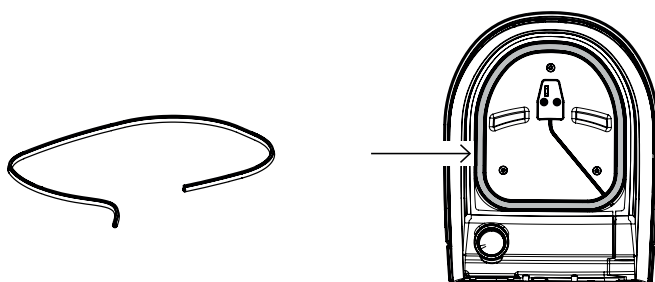


Installation

¡ADVERTENCIA! Antes de perforar paredes o suelos, tenga en cuenta que podrían ocultar elementos como: cableado eléctrico, tuberías, barreras impermeables o estructuras de soporte.

¡IMPORTANTE! Consulte siempre con la oficina de medio ambiente local para conocer la normativa vigente en su municipio. Cumpla siempre con las regulaciones locales.

El modelo Separett Weekend Prime no requiere temperatura ambiente constante y funciona tanto en espacios fríos como cálidos. No olvide fijar la junta de silicona incluida en la parte inferior del inodoro; esta junta reduce la fricción y garantiza que no entre agua debajo del inodoro. Consulte las imágenes a continuación.



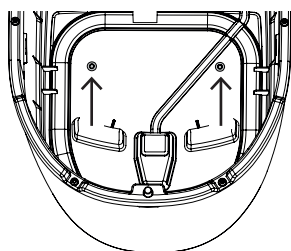
El inodoro está hecho para colocarse en el piso y contra una pared; además, debe sujetarse al piso, la pared o ambos para mayor estabilidad.

Suelo

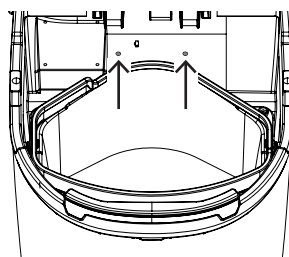
Para fijar el inodoro al suelo, utilice el tornillo suministrado u otro tornillo adecuado para este fin. Hay tres orificios para tornillos en la parte inferior del inodoro, el plástico en el medio del orificio se retira con una herramienta adecuada.

Pared

Utilice la arandela de tornillo incluida y atornille el inodoro a la pared.



Suelo



Pared

Componentes suministrados con el producto

	Contenedor de desechos	1
	Tanque para orina	1
	Tira de silicona para la parte inferior	1
	Tornillos de montaje para sujeción en pared o suelo	3
	Cesta para purificador de aguas residuales	1
	Muestra de toallas absorbentes	✓
	Muestra de purificador de aguas residuales	✓
	Muestra de Bolsas biodegradables	✓

Accesorios

Recomendamos que utilice los siguientes accesorios y consumibles.

Asiento infantil separador de orina / Ref. n.º 1101

Este asiento permitirá que incluso los más pequeños puedan utilizar el inodoro.

Kit de ventilación / Ref. n.º 1344

Un kit de ventilación complementario con tubos rígidos como alternativa para ventilación externa.

Depósito eyector / Ref. n.º 1013

Obtenga fertilizante orgánico para su jardín. El tanque eyector diluye automáticamente la orina en la proporción correcta, ocho partes de agua por una de orina.

Cañería para orina / Ref. n.º 1343

Con esta pieza, el modelo Weekend Prime puede convertirse para manejo externo de orina.

Tanque para orina / Ref. n.º 1342

Un depósito de orina adicional para el Separett Weekend Prime.

Tubo de ventilación flexible / Ref. n.º 1335

El tubo de ventilación flexible ofrece una opción para ventilación externa.

Limpiador de desagües, paquete de 5 / Ref. n.º 1118

Mantiene el desagüe de orina libre de depósitos que, con el tiempo, pueden obstruir la tubería.

Bolsas biológicas compostables, paquete de 10 / Ref. n.º 1337

La bolsa ayuda a mantener limpio el contenedor de residuos. Para contenedores de hasta 14,5 litros.

Toallas absorbentes / Ref. n.º 1060

Absorb se coloca en el fondo de la bolsa y se utiliza para absorber cualquier humedad de los residuos. El material mantiene el contenido seco y sin olores.

Asiento calefactable 200 / Ref. n.º 1215

Se monta fácilmente en cualquiera de las soluciones de inodoro de Separett con asiento de plástico duro. Cuando toca cambiar el asiento, es muy fácil poner uno nuevo.

Contenedor de residuos / Ref. n.º 1341

Un contenedor de residuos adicional para el Separett Weekend Prime. Se entrega con tapa.

Tapa para el contenedor de residuos / Ref. n.º 13022

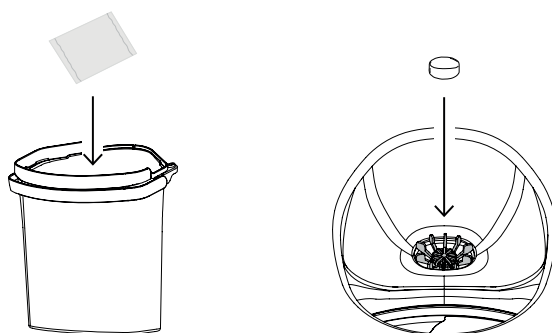
Una tapa para cubrir el contenedor durante el vaciado o el almacenamiento.

Puede ver todos nuestros artículos en www.separett.com

Uso del inodoro

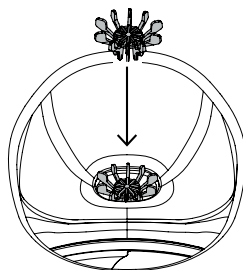
Antes de usar el inodoro

1. Cerciórese del funcionamiento seguro del inodoro (consulte la sección «Instrucciones importantes de seguridad»)
2. Coloque una bolsa biodegradable para Weekend Prime en el contenedor de desechos. La bolsa siempre debe mantenerse en su lugar con el aro de sujeción amarillo, para asegurar que la bolsa esté debidamente sujeta y no se corra el riesgo de que se atasque en la tapadera de desechos
3. Se recomienda colocar un Paño Absorbente en el fondo de la bolsa de residuos para absorber la humedad residual
4. Coloque apropiadamente un purificador de aguas residuales en el cuenco para orina, a fin de obtener un aroma fresco y mantener el desagüe de orina libre de sedimentos



Colocar la cesta para el purificador de aguas residuales

Coloque la cesta para el purificador de aguas residuales suministrada en el conducto de la orina. La red asegura que no entren objetos grandes en la cañería para orina.



Instrucciones para el uso del inodoro

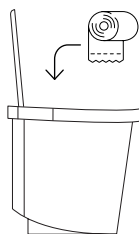
Recomendamos utilizar Separett Absorb y Separett Limpiador de desagüe para prevenir malos olores. Además, el uso de materiales de compostaje como turba, aserrín o fibra de coco puede contribuir a reducir los olores.

1.



Siéntese siempre en el inodoro
Siéntese un poco más atrás de lo habitual para que se separen la orina y los residuos sólidos

2.



El papel higiénico se puede tirar en el mismo contenedor que los residuos sólidos

3.



Después de ir al baño, eche una taza de agua en la cubeta de la orina

OBS! Kasta aldrig brinnande eller glödande föremål i toaletten

Las guías de usuario están disponibles para ser descargadas en www.separett.com

Limpieza y mantenimiento

Weekend Prime debe limpiarse con un detergente ecológico y no abrasivo. El inodoro está hecho de un material de polipropileno duro y de alto brillo, que corre el riesgo de rayarse si se usa un detergente o una fibra que sean abrasivos.

El tanque de orina debe limpiarse después de cada tercera vaciada o si hay una interrupción en el uso del inodoro. Llene aproximadamente $\frac{1}{4}$ del tanque con agua, cierre la tapa y agite enérgicamente para limpiar el interior del recipiente. Luego, vacíe el agua.

¡Consejo! Para evitar que se formen depósitos en el desagüe de orina, utilice el limpiador de desagües de Separett.

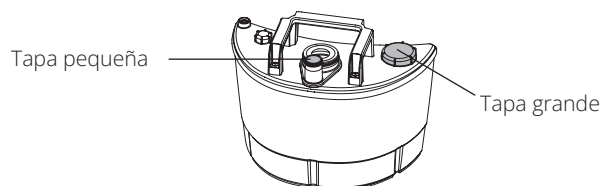
Disposición de los desechos

¡IMPORTANTE! Pregunte siempre a las autoridades de medioambiente qué normas se aplican a la gestión de desechos en su región. Observe siempre las normas locales

Vaciado del tanque para orina

Para uso continuo en un hogar de dos personas, el depósito de orina debe vaciarse aproximadamente cada dos días. Dado que este inodoro no tiene componentes electrónicos, no hay ninguna indicación automática que avise cuándo vaciar el depósito de líquidos. Para vaciarlo, abra la tapa superior del inodoro. Asegúrese de que la tapa esté bloqueada en posición abierta antes de soltarla. Luego, siga los pasos a continuación:

1. Asegúrese de que la tapa pequeña del tanque esté cerrada firmemente y coloque posteriormente la tapa grande del tanque, enroscándola para cerrarla firmemente
2. Mantenga las tapas en su lugar y saque el tanque del inodoro. Para levantarlo más fácilmente, use el asa transversal del tanque al momento de alzarlo
3. Lleve el tanque al lugar donde se va a vaciar. Desenrosque y quite la tapa pequeña del tanque; mantenga puesta la tapa grande
4. Vacíe el tanque sosteniéndolo firmemente del asa con una mano, y del lado inferior del tanque con la otra mano. Inclíne el tanque y vacíe el contenido por la apertura pequeña
5. Cuando el tanque esté vacío, coloque y enrosque la tapa pequeña. Asegúrese de que esté firmemente cerrada
6. Vuelva a colocar el tanque dentro del inodoro, asegurándose de que se haya colocado correctamente
7. Desenrosque y quite la tapa grande del tanque, y guárdela en el lugar que haya designado para tal efecto
8. Para cerrar la parte superior del inodoro, tire de la parte superior hacia usted hasta que se libere el seguro. Luego cierre con cuidado la parte superior, y asegúrese de que se cerró debidamente. Para verificar que el tanque está colocado correctamente, pruebe si la parte superior se hunde cuando presiona la parte delantera del asiento. Si no cede, el tanque está colocado indebidamente.



Vaciado del tanque para orina

IMPORTANT! A Consulte siempre las leyes y normativas locales al desechar desechos humanos.

Los residuos sólidos se recogen en el contenedor de residuos, el cual está revestido con una bolsa biosostenible y compostable. Con uso continuo por un hogar de dos personas, los residuos sólidos deben vaciarse aproximadamente una vez cada dos semanas. Para vaciar los residuos sólidos, abra la parte superior del inodoro. Asegúrese de que la tapa quede bloqueada en posición abierta antes de soltarla. A continuación, siga los pasos indicados:

1. Levante el contenedor por el asa y saque el contenedor del inodoro
2. Lleve el contenedor al depósito final de los desechos

Opción 1

Compostarlos inmediatamente en un compostaje de letrina autorizado.

Opción 2

Incinerarlos inmediatamente en un incinerador autorizado.

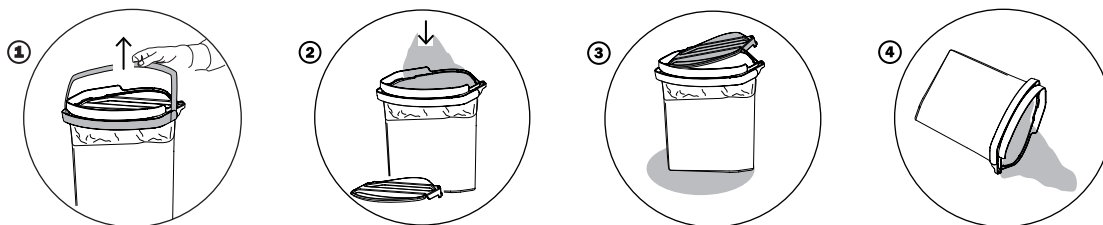
Opción 3

Deseche los residuos en un contenedor adecuado. En muchos lugares, los residuos sólidos de un inodoro separador de orina pueden desecharse como pañales hasta un cierto volumen/peso por persona y semana. Consulte siempre las leyes y regulaciones locales para la eliminación de residuos humanos.

Opción 4

Conserve un recipiente con los desechos en «hibernación» durante al menos 12 meses, siguiendo los pasos descritos a continuación:

1. Coloque los desechos al aire libre en un lugar idóneo, dentro de un recipiente adecuado con un fondo impermeable
2. Llene el recipiente con una capa de tierra (aprox. 2 cm), y asegúrese de que el recipiente esté ventilado para que entre aire
3. Deje reposar los desechos durante 12 meses. Las bacterias del suelo descomponen los organismos nocivos en las heces, por lo que los desechos se vuelven inofensivos.
4. Después del período de almacenamiento, el contenido se puede compostar en un compostaje ordinario o de jardín, o enterrarse junto con la bolsa biodegradable.



Modificación e instalación de desagüe externo de orina

Conversión para conducción externa de orina

El Separett Weekend Prime se entrega únicamente en su configuración estándar con un depósito interno de orina, lo que lo convierte en una solución completamente autónoma ideal para uso fuera de red y de fin de semana. Sin embargo, si prefiere conducir la orina hacia el exterior, el inodoro puede convertirse en un modelo con desagüe de orina utilizando piezas originales de Separett.

Para realizar esta conversión, necesita el Kit de desagüe de orina Separett (ref. n.º 1343). Separett también ofrece una selección de accesorios compatibles para una instalación completa del sistema de desagüe, que incluye:

- Manguera para orina (11131)
- Codo de unión 90° (12421)
- Roseta de cobertura (12181)
- Tubo de conexión recto (12416)
- Abrazadera (12408)
- Kit de desagüe de orina con sifón (1032)
- Adaptador (12633, necesario si se utiliza una manguera de orina que no sea de Separett en EE. UU.)

Para un rendimiento óptimo y para evitar fugas, ¡recuerde sellar siempre todas las conexiones con silicona!

Uso de sistema de ventilación externa

El Separett Weekend Prime no incluye ventilador incorporado, pero puede conectarse a un conducto de ventilación con un ventilador externo para mejorar el control de olores. Si elige instalar ventilación, siga estos pasos:

1. Compre una junta de estanqueidad (ref. n.º 13011) para asegurar una conexión hermética
2. Retire la tapa en la esquina trasera izquierda del inodoro.
3. Conecte el inodoro a un sistema de ventilación adecuado utilizando una de estas opciones:
 - Tubo flexible de ventilación Separett (ref. n.º 1335)
 - Kit de ventilación Separett (ref. n.º 1344)
4. Para una instalación de ventilación completa, utilice los siguientes componentes compatibles:
 - Codo de 90° (1332)
 - Tubo recto de conexión (1331)
 - Sombrero cortaviento (1336)
 - Tapa con malla antiinsectos (1334)
 - Roseta de cobertura (1340)
 - Adaptador de ventilación (1345, necesario si se utiliza una manguera no original de Separett en EE. UU.)

Selle todas las uniones, ángulos y conexiones con silicona para evitar la propagación de olores al interior.

Solución de problemas

En caso de mal olor

Solo los inodoros equipados con ventilador y conducto de ventilación pueden garantizar un uso sin olores. Para reducir posibles olores, recomendamos utilizar el Paño Absorbente Separett junto con un material de compostaje como turba, aserrín o fibra de coco. También es aconsejable utilizar el Limpiador de desagüe Separett en el recipiente de orina para prevenir obstrucciones en el sistema de desagüe. Recuerde enjuagar el depósito de líquidos después de cada tres vaciados para evitar malos olores.

Problemas con plagas en el inodoro

Verifique que todas las aberturas del inodoro estén correctamente selladas. Tenga en cuenta que el uso adicional de material de compostaje natural puede aumentar el riesgo de presencia de insectos en el inodoro.

Filtración de orina en el inodoro

Asegúrese de que el recipiente de orina esté correctamente colocado dentro del inodoro. El recipiente debe estar apoyado de forma plana sobre la base del inodoro. Tenga en cuenta que no existe un indicador para mostrar cuándo el depósito de líquidos necesita vaciarse, por lo tanto, se recomienda vaciarlo con mayor frecuencia para evitar que se desborde.

Contáctenos

Documentación

Este manual de usuario y los videos instructivos están disponibles las 24 horas del día en nuestro sitio web, junto con todas las secciones a las que se hace referencia en este manual.

Contáctenos

Si necesita ayuda con su inodoro, encontrará información disponible las 24 horas en nuestro sitio web, donde también puede registrar fácilmente un informe de averías si es necesario. ¿No encuentra lo que busca? Visite la sección "Preguntas Frecuentes" en nuestro sitio web, donde encontrará respuestas sobre pedidos, devoluciones, uso, instalación y servicio. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, no dude en contactarnos por correo electrónico o por teléfono.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 – 30 72 00

Záruka

Tato záruční smlouva se vztahuje pouze na tento produkt. Další informace naleznete na našich webových stránkách www.separett.com

- Tento produkt má 5letou záruku
- Pokud se produkt používá pro účely podnikání, platí záruka 1 rok od původního data dodání *

** Bez záruky, pokud byl výrobek používán při jakékoliv činnosti v rámci pronájmu.*

Zákonem stanovená práva

Námi nabízená dodatečná záruka nemůže nikdy ovlivnit zákonná práva a nároky, které vůči nám můžete uplatnit na základě smlouvy, pokud jsme svou část smlouvy nesplnili.

Dodatečná záruka je definována jako jakýkoli náš závazek, který vám dává práva nebo nároky nad rámec toho, co je stanoveno zákonem, v případě, že nesplníme svou část smlouvy.

Za předpokladu, že je výrobek správně instalován, sestaven a používán v souladu s jeho specifikacemi, vlastnostmi a zamýšleným použitím. A že hlášení o závadě obsahuje následující údaje:

- Instalace je zdokumentována pomocí obrázků
- Všechny informace uvedené v hlášení o závadě jsou správně uvedeny
- Datum dodání je doloženo nákupním dokladem

V případě poruchy nebo poškození výrobku se společnost Separett AB zavazuje uhradit náklady na práci a materiál za předpokladu, že opravu provede výrobce nebo určený autorizovaný servisní partner, a s výjimkami uvedenými níže.

- Kupující se zavazuje oznámit prodávajícímu nebo výrobcí závadu nebo poškození v přiměřené lhůtě od jejího zjištění
- Kupující si pak po kontaktování servisního partnera zajistí dopravu do servisní dílny a zpět sám, případně bude kryt veškeré náklady a rizika s tím spojená

Pro odstranění závad je kupující je povinen vrátit výrobek výrobcí nebo servisnímu středisku určenému výrobcem.*

- Odstranění závady se vykoná v přiměřené lhůtě poté, co kupující závadu nahlásí a dopraví produkt výrobcí nebo jím určenému servisnímu partnerovi
- Přiměřenost doby závisí mimo jiné na potřebě kupujícího, dostupnosti náhradních dílů a kapacitě dílny servisního partnera
- Pokud je záruční servis prováděn na místě, hradí veškeré cestovní náklady zákazník, protože společnost Separett neuplatňuje "servis na místě"

** Platí pouze, pokud výrobce vidí nutnost práce servisní technika . Většinu dílů tohoto výrobku si můžete snadno vyměnit sami.*

Odpovědnost výrobce nezahrnuje

Běžné opotřebení, běžnou korozi nebo povrchové vady, které nemají vliv na funkci výrobku.

- Poškození v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného zacházení/používání
- Nehody, například poruchy způsobené úderem blesku
- Servis/oprava provedená jiným servisním partnerem než výrobcem určeným servisním partnerem *
- Nebyly použity originální díly
- Produkt se používal i po objevení závady
- Produkt se používal intenzivněji, než doporučuje výrobce

-
- Produkt se nepoužíval s normální opatrností
 - Produkt neprošel servisem a nebyl udržován podle návodu výrobce
 - Škody při dopravě, případná poškození při dopravě třeba nahlásit dopravnímu podniku
 - Vandalství nebo jiný neběžný vnější zásah
 - Pokud byl produkt používán v jakékoli formě pronájmu

** Platí pouze, pokud výrobce vidí nutnost práce servisního technika . Většinu dílů tohoto výrobku si můžete snadno vyměnit sami. v.*

Výrobce si vyhrazuje právo odborného posouzení ohledně případného záručního opatření.

V případě zjištěné závady mimo záruční podmínky se výrobce zavazuje uvést odhad nákladů na jeho odstranění.

Případné spory týkající se výkladu této záruční smlouvy se v první řadě řeší dohodou mezi stranami

- Nelze-li dosáhnout dohody, bude spor rozhodnut zjednodušeným rozhodčím řízením u stockholmské Obchodní komory
- V případě sporu se společnost Separett AB řídí doporučeními obecné reklamačního výboru

Místo pro účtenku

Bezpečnostní pokyny



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY. VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA PŘÍPADNÁ ZRANĚNÍ OSOB NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNOU INSTALACÍ NEBO CHYBNÝM POUŽÍVÁNÍM. USCHOVEJTE SI UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ POTŘEBU!

Bezpečnost

Tento výrobek mohou používat děti a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením, jakož i osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o výrobku, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí rizikům spojeným s jeho nesprávným použitím.

Balení toalety a obalové materiály nejsou žádné hračky. Obalový materiál uklidte z dosahu dětí a vhodně ho recyklujte.

VÝSTRAHA! Nepoužívejte toaletu, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.

Fungování

Zajistěte funkčnost toalety pravidelnou kontrolou:

1. zda funguje všechno těsnění
2. zda není poškození v nosných částech

Předcházení riziku požáru/popálení

Toaleta se musí používat v souladu s návodem k použití. Do toalety by se neměl házet žádný materiál, který nesouvisí s návštěvou toalety. Zajistěte, aby všichni noví uživatelé dostali potřebné informace k bezpečnému používání toalety. Toaleta není přizpůsobena k tomu, aby se na ni lezlo a stálo. Malé děti nebo děti, které nemohou bezpečně používat toaletu v souladu s tímto návodem, by měly vždy používat toaletu pod dohledem dospělé osoby. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály.

Údržba

Pro zajištění funkčnosti toalety je důležitá průběžná údržba. Při údržbě je třeba kontrolovat:

1. zda jsou těsnění toalety neporušená

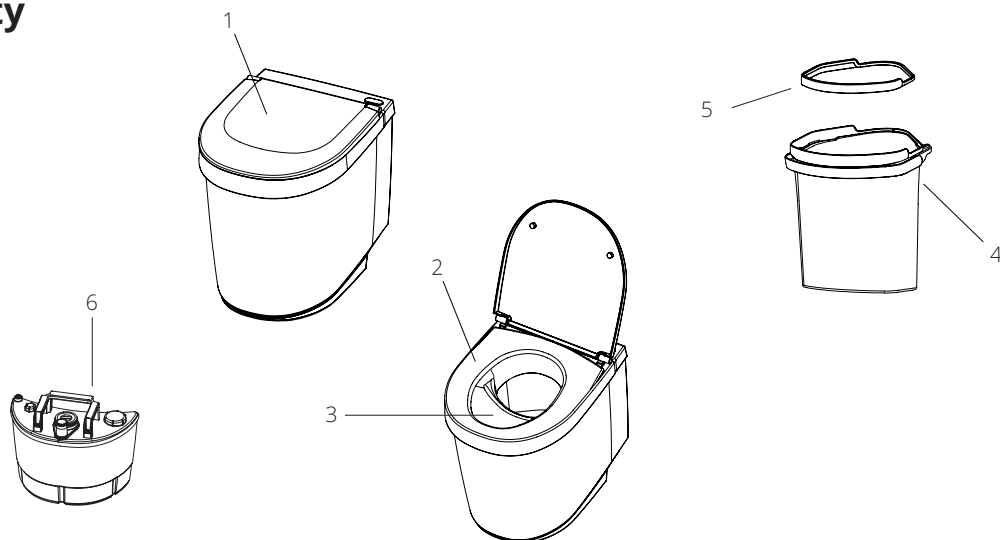
Jiné

Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti nebo pro omezený počet osob s patřičnými znalostmi správného používání. Toalety separující moč nedoporučujeme instalovat na veřejných místech. Neprovádějte na výrobku žádné změny, které by měnily jeho specifikace.

Technické údaje

Součásti toalety

1. Víko
2. Sedátko
3. Nádoba na moč
4. Odpadní nádoba
5. Svorka na sáček
6. Nádrž na moč



Rozměry

Výška: 470 mm (18,5")

Délka: 497 mm (19,6")

Šířka: 398 mm (15,7")

Výška sedadla: 440 – 452 mm (17,3–17,8")

Hmotnost

8,5 kg

Objem

Nádrž na moč: 7,5 l

Nádoba na odpad: 14,5 l

Materiál

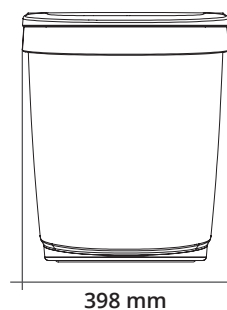
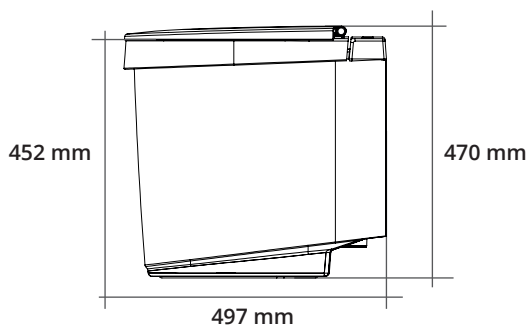
Horní část/Spodní část: nárazuvzdorný vysoce lesklý polypropylen

Sedadlo: vysoce lesklý polypropylen

Vnitřní nádoba/Víko: polypropylen

Těsnění: Termoplast (TPE)

Veškeré materiály jsou recyklovatelné

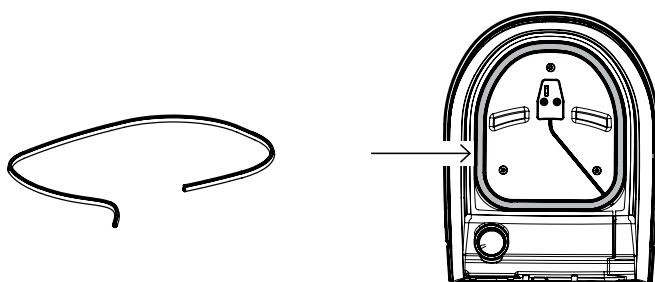


Návod k instalaci

VÝSTRAHA! Před vytvořením otvorů ve stěnách nebo podlahách. Mějte na paměti, že stěna může například skrývat: elektrický rozvod, potrubí, hydroizolaci, nosné konstrukce.

POZOR! Zeptejte se na obecním úřadě zabývajícím se životním prostředím, jaká u vás platí pravidla pro zacházení s odpadem.

Toaleta Separett Weekend Prime nemá žádné požadavky na pokojovou teplotu a funguje v chladných i teplých prostorech. Zkontrolujte také, v jakém místě bude odpadní potrubí procházet podlahou. Je důležité upevnit silikonové těsnění, které je součástí balení, na spodní část toalety. Silikonové těsnění snižuje tření a zajišťuje, že se voda nedostane pod toaletu. Viz obrázky níže.



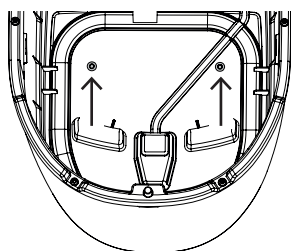
Toaleta je určena k umístění na podlahu ke stěně a pro větší stabilitu by měla být upevněna k podlaze, stěně nebo k oběma těmto prvkům.

Podlaha

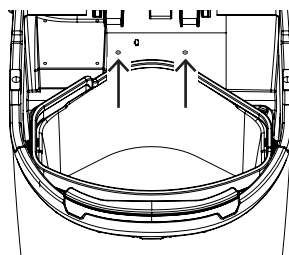
K upevnění toalety k podlaze použijte přiložené šrouby nebo jiné vhodné šrouby. Na spodní straně toalety jsou dvě vyhrazené otvory pro šrouby. Plast uprostřed otvoru odstraňte pomocí vhodného nástroje.

Stěna

Připevněte toaletu ke stěně pomocí šroubů do otvorů podle obrázku níže.



Podlaha



Stěna

Příslušenství dodávané s výrobkem

	Odpadní nádoba	1
	Nádrž na moč	1
	Silikonový pruh pro spodek toalety	1
	Šrouby pro připevnění toalety	3
	Koš na čištění odpadního potrubí	1
	Vzorek prostředku Absorb	✓
	Vzorek prostředku Bioblock	✓
	Vzorek Kompostovatelného saku	✓

Příslušenství

Doporučujeme používat následující příslušenství a spotřební materiál:

Dětské sedátko s oddělením moči / výr. č. 1101

Perfektní doplněk k vašemu řešení toalety s oddělením moči, který umožňuje toaletu používat i těm nejmenším.

Ventilační sada / výr. č. 1344

Ett kompletterande ventilationskit med hårda rör som alternativ för extern ventilation.

Ejektorová nádrž / výr. č. 1013

Získejte organické rostlinné hnojivo pro vaši zahradu. Ejektorová nádrž automaticky ředí moč na správný poměr, osm dílů vody na jeden díl moči.

Odtoková trubka na moč / výr. č. 1343

Pomocí této části lze Weekend Prime upravit pro externí nakládání s močí.

Nádržka na moč / výr. č. 1342

Dodatečná nádrž na moč pro model Separett Weekend Prime.

Flexibilní ventilační hadice / výr. č. 1335

Flexibilní ventilační trubka nabízí možnost externí ventilace.

Čisticí tablety do odtoku – balení po 5 ks / výr. č. 1118

Biologická tableta, která se vkládá do nádržky na moč. Udržují odtokové potrubí bez usazenin, které by mohly časem způsobit ucpaní.

Kompostovatelné biosáčky – balení po 10 ks / výr. č. 1337

Sáček pomáhá udržovat odpadní nádobu čistou. Pro nádoby do 14,5 litru.

Absorpční vložka / výr. č. 1060

Absorb se umísťuje na dno sáčku a slouží k absorpci vlhkosti z odpadu. Materiál udržuje obsah suchý a bez zápachu.

Vyhřívané sedátko 200 / výr. č. 1215

Snadno se instaluje na jakékoliv naše toaletní řešení s pevným sedátkem a lze jej snadno vyměnit za nové.

Nádoba na fekálie / výr. č. 1341

Dodatečná nádoba na fekálie pro model Separett Weekend Prime. Dodává se s víkem.

Víko pro odpadní nádobu / výr. č. 13022

Víko pro zakrytí nádoby při vyprázdnění nebo skladování.

Prohlédněte si všechny naše produkty na: www.separett.com

Použití

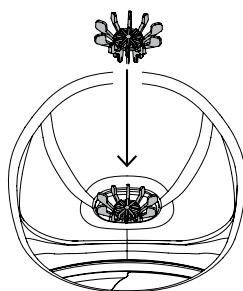
Před použitím

1. Ujistěte se, že toaleta funguje správně (viz sekce „Důležité bezpečnostní pokyny“)
2. Umístěte kompostovatelný biosáček pro do odpadní nádoby. Sáček by měl být vždy upevněn pomocí žluté upínací lišty, aby byl pevně přichycen a nehrozilo, že se zachytí o kryt pro ochranu soukromí
3. Na dno odpadního sáčku doporučujeme umístit absorpční vložku pro nasávání případné vlhkosti
4. Do nádržky na moč doporučujeme umístit prostředek na čištění odtoku pro svěží vůni a udržení odtokového potrubí bez usazenin



Umístění košíku na čištění odtoku

Umístěte přiložený košík na čištění odtoku do nádržky na moč. Sítka zajistí, že do odtokového potrubí neproniknou větší předměty.



Používání toalety

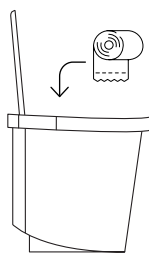
Doporučujeme používat Separett Absorb a Separett Bioblock pro prevenci zápachu. Kromě toho může použití kompostovacích materiálů, jako je rašelina, piliny nebo kokosové vlákno, přispět ke snížení zápachu.

1.



Vždy si na toaletu sedejte
Sedněte si o něco dál dozadu, aby došlo k oddělení moči a pevného odpadu

2.



Toaletní papír lze vyhodit do stejného prostoru jako pevný odpad

3.



Podle potřeby nalijte do nádržky na moč po použití toalety šálek vody

UPOZORNĚNÍ!! Nikdy nevhazujte do toalety hořící nebo žhnoucí předměty

Návod k použití je k dispozici ke stažení na www.separett.com

Čištění a údržba

Toaletu Weekend Prime čistěte neabrazivním čisticím prostředkem. Je vyrobena z vysoce lesklého polypropylenu, který se může poškrábat abrazivními čisticími prostředky či drátěnkami. Používejte běžné univerzální čisticí prostředky a měkký navlhčený hadřík pro optimální čištění.

Mísu na moč čistěte po každém třetím vyprázdnění nebo při delší době nepoužívání toalety. Naplňte mísu z jedné čtvrtiny vodou, uzavřete víko a důkladně ji protřepejte, aby se vyčistil vnitřek. Poté vodu vylijte.

Tip! Používejte prostředek Separett Avloppsrens pro prevenci usazenin v odtokové trubce na moč.

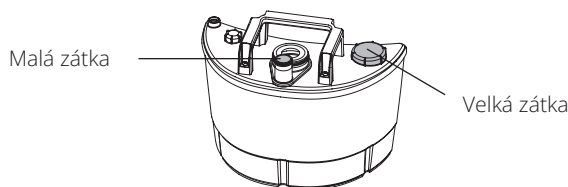
Nakládání s odpadem

UPOZORNĚNÍ! Vždy si ověřte na místním úřadě pro životní prostředí, jaké předpisy platí pro nakládání s odpady ve vaší obci. Dodržujte místní předpisy.

Vyprázdnění nádržky na moč

Při nepřetržitém používání v domácnosti se dvěma osobami je nutné nádržku na moč vyprazdňovat přibližně 2–3krát týdně. Pro vyprázdnění nádrže otevřete horní část toalety. Ujistěte se, že horní část je zajištěna v otevřené poloze, než ji pustíte. Postupujte následovně:

1. Ujistěte se, že malý uzávěr je pevně nasazen, a poté přišroubujte velký uzávěr
2. S nasazenými uzávěry vyjměte nádržku z toalety. Pro snadnější manipulaci použijte boční madlo nádržky
3. Přeneste nádržku na místo, kde ji chcete vyprázdnit
4. Odšroubujte malý uzávěr a velký uzávěr ponechte nasazený
5. Vyprázdněte obsah nádržky
6. Po vyprázdnění přišroubujte zpět malý uzávěr a ujistěte se, že drží pevně
7. Vraťte nádržku zpět do toalety a zajistěte ji na správném místě
8. Odšroubujte velký uzávěr nádržky a uložte jej na určené místo
9. Pro zavření horní části toalety přitáhněte horní část směrem k sobě, dokud se západka neuvolní. Poté horní část opatrně zavřete a ujistěte se, že je správně uzavřená. Pro ověření, zda je nádržka správně umístěná, zatlačte na přední část sedátka. Pokud necítíte pružení, nádržka není umístěná správně.



Vyprázdnění pevného odpadu

UPOZORNĚNÍ! Vždy si ověřte na místním úřadě pro životní prostředí, jaké předpisy platí pro nakládání s odpady ve vaší obci. Dodržujte místní předpisy.

Pevný odpad se shromažďuje v odpadní nádobě, která je opatřena kompostovatelným biosáčkem. Při nepřetržitém používání domácností o dvou osobách se pevný odpad vyprázdní přibližně jednou za dva týdny. K vyprázdnění pevného odpadu otevřete horní část toalety. Ujistěte se, že horní část je zajištěna v otevřené poloze, než ji pustíte. Poté postupujte podle následujících kroků:

1. Zvedněte nádobu za madlo a vytáhněte ji z toalety
2. Přeneste nádobu na místo určené pro další zpracování odpadu

Způsob 1

Kompostování přímo v certifikovaném kompostéru na odpad z toalet.

Způsob 2

Spalování přímo ve schválené spalovací peci.

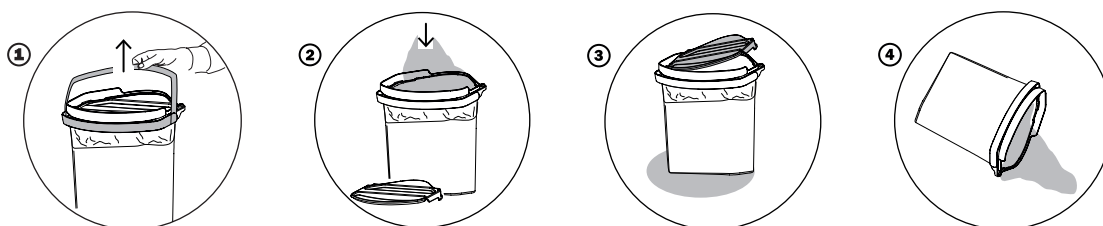
Způsob 3

Vhodte odpad do vhodné odpadkové nádoby. Na mnoha místech je možné pevný odpad z moči oddělovací toalety likvidovat stejně jako plenky – až do určitého objemu/hmotnosti na osobu a týden. Vždy si ověřte místní zákony a předpisy týkající se nakládání s lidským odpadem.

Způsob 4

Uložení nádoby s odpadem do „klidového stavu“ po dobu minimálně 12–24 měsíců podle následujících kroků:

1. Umístěte nádobu na vhodné místo venku do odpovídající nádoby s nepropustným dnem
2. Naplňte nádobu vrstvou zeminy (cca 2 cm) a zajistěte, aby byla větraná a umožňovala přístup vzduchu
3. Nechte stát po dobu 12–24 měsíců. Bakterie v půdě rozloží škodlivé organismy ve stolici, čímž se odpad stane neškodným
4. Po uplynutí doby skladování lze obsah kompostovat v běžném kompostéru, zahradním kompostu nebo zahrabat spolu s kompostovatelným biosáčkem. Po uplynutí doby skladování lze obsah kompostovat v běžném kompostéru, zahradním kompostu nebo zahrabat spolu s kompostovatelným biosáčkem.



Přestavba a externí odvod moči

Přestavba na externí odvod moči

Toaleta Separett Weekend Prime je standardně dodávána s interní nádrží na moč, což z ní činí plně samostatné řešení pro použití mimo síť a o víkendech. Pokud však dáváte přednost externímu odvádění moči, lze toaletu přestavět pomocí originálních dílů Separett. K přestavbě budete potřebovat sadu pro odvod moči Separett (obj. č. 1343). Separett také nabízí výběr kompatibilního příslušenství pro kompletní instalaci odvodu moči, včetně:

-
- Hadice na moč (11131)
 - Spojka 90° (12421)
 - Krycí růžice (12181)
 - Spojovací trubka (12416)
 - Objímka (12408)
 - Sada odtoku moči s vodní uzávěrou (1032)
 - Adaptér (12633, nutný při použití neoriginální hadice Separett v USA)

Pro nejlepší výkon a zabránění úniku vždy utěsněte všechny spoje silikonem!

Použití externího ventilačního systému

Toaleta Separett Weekend Prime nemá vestavěný ventilátor, ale může být připojena k ventilačnímu potrubí s externím ventilátorem pro lepší kontrolu zápachu. Pokud se rozhodnete pro instalaci ventilace, postupujte takto:

1. Pořídte si těsnění (obj. č. 13011) pro zajištění těsného spojení
2. Odstraňte kryt v levém zadním rohu toalety
3. Připojte toaletu k vhodnému ventilačnímu systému pomocí:
 - Flexibilní ventilační hadice Separett (obj. č. 1335)
 - Ventilační sady Separett (obj. č. 1344)
4. Pro kompletní ventilační instalaci použijte kompatibilní komponenty:
 - Spojka 90° (1332)
 - Spojovací trubka (1331)
 - Větrací hlavice (1336)
 - Koncovka s ochrannou sítí proti hmyzu (1334)
 - Krycí růžice (1340)
 - Adaptér ventilační trubky (1345, nutný při použití neoriginální hadice Separett v USA)

Utěsněte všechny spoje, kolena a připojení silikonem, aby se zabránilo šíření zápachu do místnosti.

Řešení problémů

Pokud se objevuje zápach

Pouze toalety s ventilátorem a ventilačním potrubím zaručují bez zápachu používání. Pro snížení případného zápachu doporučujeme používat absorpční vložku Separett spolu s kompostovacím materiálem, jako je rašelina, piliny nebo kokosové vlákno. Také je vhodné používat čistič odtoku Separett v miskách na moč, aby se předešlo ucpání odtoku. Nezapomeňte vypláchnout nádobu na kapalinu po každém třetím vyprázdnění, abyste předešli nepříjemnému zápachu.

Problémy s hmyzem v toaletě

Zkontrolujte, zda jsou všechny otvory toalety řádně utěsněny. Vezměte na vědomí, že použití dodatečného přírodního kompostovacího materiálu může zvýšit riziko výskytu hmyzu v toaletě.

Moč protéká do toalety

Ujistěte se, že nádoba na moč je správně umístěna v toaletě. Nádoba musí stát rovně na dně toalety. Vezměte prosím na vědomí, že neexistuje žádný indikátor, který by signalizoval, kdy je třeba nádobu vyprázdnit – proto doporučujeme vyprazdňovat nádobu častěji, aby nedošlo k jejímu přeplnění.

Kontaktujte nás

Dokumentace

Tento uživatelský manuál a instruktážní videa jsou k dispozici 24 hodin denně na našich webových stránkách www.separett.com, včetně všech sekcí odkazovaných v tomto manuálu.

Podpora

Pokud potřebujete s toaletou pomoc, naleznete informace na našich stránkách, kde můžete také jednoduše nahlásit případnou závadu. Pokud nenajdete, co hledáte, navštivte sekci „Často kladené otázky“ na našich stránkách, kde najdete odpovědi na dotazy ohledně objednávek, vratek, použití, instalace a servisu. Pokud nenaleznete odpověď na svou otázku, neváhejte nás kontaktovat e-mailem nebo telefonicky.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 – 30 72 00



Separett Sverige



@separettsverige



Separett AB



Separett AB